

«WELCOME, GUERNICA»



Acabó la espera

NUEVA YORK (Efe).— El «Guernica» de Picasso, salió ayer tarde del museo de Arte Moderno (Moma) de Nueva York, con destino al casón del Buen Retiro de Madrid.

A las dos de la tarde hora local, 18 gmt.; dos enormes camiones de «Triad ransportation», cargaban los grandes cajones que contienen el Guernica y sus setenta y siete bocetos.

No han resultado exageradas las medidas de seguridad frente a la calle 54, y parecía un traslado rutinario.

Ocho, policías secretos españoles se mantuvieron en vela durante toda la noche mientras se descolgaba y embalaba el cuadro, que el museo neoyorquino ha evaluado en cuarenta millones de dólares.

El ministro español de Cultura, Iñigo Cavero, estaba con el director general de Patrimonio, Javier Tussell, y el embajador de España en Washington, José Lladó, para acompañar al cuadro en el vuelo regular de «Iberia» 952, que salía anoche rumbo a Madrid.

El ministro español, Iñigo Cavero declaró a «Efe» que como el «Guernica» lleva quince años sin ser movido, hubo que estudiar cuidadosamente todos los documentos para saber exactamente donde se encontraban los bastidores en los que estaba montado.

(Pág. 19 y última)



Gobierno preautonómico: Todo listo para el día 14

La aprobación del programa presentado por Monsonís, y el conflictivo nombramiento de Amparo Cabanes como conseller de Educación así como la autorización al presidente para efectuar los cambios que crea oportunos entre los consellers centristas fueron algunos de los acuerdos más destacados de la reunión que efectuó ayer el comité ejecutivo regional de la Unión de Centro Democrático.

De muy intensa puede calificarse la actividad de los centristas que ayer además del Comité regional —celebrado en Valencia— tuvieron en Castellón reunión del comité provincial. Enrique Monsonís antes de la reunión del Comité Provincial centrista declaraba a «Mediterráneo» que se encontraba satis-

fecho del resultado de la reunión del Comité regional que había acogido muy favorablemente sus criterios respecto al programa de gobierno regional.

«Vamos a continuar con la línea que emprendimos hace tres años de significar al Consell y de administrar bien la institución de todos los valencianos» manifestó el presidente Monsonís.

Haciendo historia destacó que en estos momentos las circunstancias son más favorables que en diciembre del 79 «cuando si no llega a ser por dos partidos —UCD y PCE— el Consell hubiera caído. Bienvenidos los refuerzos pero no hay que olvidar el pasado».

(Pág. 7)

Este año, por fin, la vuelta al cole sin sobresaltos

Alejandro Bañeres, actual delegado del Ministerio de Educación y Ciencia en Castellón, celebró en la mañana de ayer una rueda de prensa en el transcurso de la cual analizó temas referentes a su ministerio, y más concretamente, al principio del curso escolar, que tendrá lugar de una manera generalizada, en el transcurso de los próximos días.

El delegado del MEC en nuestra provincia, comenzó su alocución comentando el hecho de que durante el presente ejercicio se ha dado un importante paso adelante al «haberse realizado el día 1 la incorporación del profesorado sin incidencias dignas de destacar», lo cual calificó de «muy importante» comparado con años anteriores.

Tras dar un repaso a las enseñanzas de preescolar, EGB, Educación Especial y Formación Profesional, Alejandro Bañeres, a quien acompañaban miembros de su equipo, entabló una rueda de prensa con los informadores. En la misma, reconoció el buen momento que está atravesando la educación general básica. «En estos momentos —declaró— podemos afirmar que Castellón tiene cubierta sus necesidades». Aspecto éste que no sucede en la enseñanza preescolar donde aún quedan niños de cuatro y cinco años por escolarizar. Otro de los aspectos importantes tratados fue la próxima reforma de las enseñanzas medias, la cual calificó de «necesaria por cuanto permite un adecuado ajuste entre el sistema escolar educativo y la realidad social».

(Pág. 3)

Gregal

Punto a la razón

Los tiempos del desencanto acabarán cualquier año. A la noticia —protagonista cotidiana— se le abren de par en par los ojos cuando se observa el curso escolar de una manera distinta. Esta semana los niños ultiman los detalles para la vuelta al cole y el lunes a las nueve —implacable otoño— tendrán una silla, una mesa, una tiza, una pizarra y un maestro con ganas de ayudarles en eso del aprendizaje. Y es que las voces alarmistas rezuman odio, y la incompreensión es mala compañera. La democracia —nostálgicos, reconózcalo— también ha traído raciocinio a más de un despropósito.



Agenda

JUEVES, 10 DE SEPTIEMBRE
 El Sol en Castellón sale a las 7,35 h.
 y se pone a las 20,17
 Luna Llena el 14

SANTOS DEL DIA

Nuestra Señora de las Maravillas.-Ss. Nicolás de Tolentino, cf.; Hilario, p.; Pedro, Salvio, Agapito, obs.;Nemesia, Félix, Lucio, Liteo, Poliano, Víctor, Jaderes, Dativo, Teodoro, obs.; Sóstenes, Apeles, Lucas, Clemente, mrs.; Pulqueria, emperatriz.Misa: De Feria.

SANTOS DE MANANA

Ntra. Sra. de la Cueva Santa.- Ss. Proto y Jacinto, hermanos, Vicente, ab.; Diodoro, Diómedes, Didimo, mrs.. Pafnucio, Paciente, Emiliano, Daniel, obs.; Teodora de Alejandria, mr.; Esperanza, abadesa. Misa: De Feria. Día de Penitencia.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel.22 0197

Navarra,84. Castellón

DELEGACIONES:

Almazora: 56 02 59 Burriana: 51 04 56 Villarreal: 52 18 14

FARMACIAS DE GUARDIA

24 HORAS

Gilabert, Avda. Tombatosals, 48.

Aragonés, Cataluña, 33 (Junto Clínica Palomo).

8 TARDE A 10 NOCHE

Martínez, Bartolomé Reus, 50.

EN EL GRAO

Ripollés, Buenavista, 4.

CUPON PRO-CIEGOS
 PREMIADO AYER
655
 MADERAS CLEMENTE, S.L.
 Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00
 VILLARREAL
 NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/ Alcaza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	19.03 Unidad Rápida
Hacia Valencia	19.55 Unidad Eléctrica, hasta Tortosa
0.46 Expreso a Granada	DE CERCANIAS
2.11 Expreso a Almería, Jaén y Badajoz	Castellón-Valencia (Salidas)
10.13 Electrotren, a Sevilla	6.20 Unidad Eléctrica
11.00 Intercity, a Madrid	6.58 Semidirecto
12.49 Unidad Rápida	8.14 Unidad Eléctrica
13.57 Unidad Rápida, de Port-Bou	9.00 Unidad Eléctrica
15.23 Talgo, a Murcia	11.18 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, a Málaga	14.20 Unidad Eléctrica
20.36 Unidad Rápida	16.10 Semidirecto
21.08 Expreso, a Sevilla	16.48 Unidad Eléctrica
Hacia Barcelona	18.37 Semidirecto
2.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	21.18 Unidad Eléctrica
7.05 Expreso, de Sevilla	Valencia Castellón (Llegadas)
7.50 Expreso de Granada	8.59 Unidad Eléctrica
9.01 Unidad Eléctrica	10.07 Semidirecto
9.34 Expreso, de Málaga	12.33 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	14.37 Unidad Eléctrica
13.22 Talgo, sigue a Cerbére	16.37 Unidad Eléctrica
14.46 Unidad Rápida, a Cerbére	18.22 Semidirecto
16.49 Electrotren, de Sevilla	19.52 Unidad Eléctrica
	21.02 Unidad Eléctrica
	21.44 Semidirecto
	22.18 Intercity, de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 66
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 70 81
POLICIA MUNICIPAL	22 73 85
BOMBEROS	22 40 00
HOSPITAL	22 10 80
RESIDENCIA S. S.	21 05 22
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 10 00
CASA SOCORRO	21 12 53
CRUZ ROJA	21 19 04
COCHES PATRULLA POLICIA	22 48 50
INCENDIOS FORESTALES	091
OXIGENOTERAPIA	20 65 02
	21 40 41

Fue actualidad en Castellón



Fue el 9 de noviembre de 1956. En Castellón se inauguraba la exposición «Atomos para la paz». No merece la pena comentar la fotografía, una imagen vale más que mil palabras. Los organizadores supieron decorar el local de forma adecuada. La impresionante bandera «yanki» da la bienvenida al personal; el clero, a la vieja usanza, daría la bendición a la exposición. Quizás el nombre, transcurridos los años, fuese lo menos adecuado. Hoy, los átomos suponen una amenaza de guerra.

10 de septiembre

Hace 50 años

— La inspección veterinaria del matadero decomisaba unas vacas por estar atacadas de tuberculosis.

— El Ministerio ordenaba la suspensión temporal de los exámenes de ingreso de la escuela Normal, mientras estudiaba la reforma que iba a implantar en el nuevo curso.

— Por la tarde se inauguró el nuevo edificio destinado a preventivo de niños.

Hace 25 años

— El gobernador civil, Dr. Serrano Montalvo, visitó la futura tenencia alcaldía y el Hogar de Juventudes en el Grao.

— Desaparecían de las calles los tenderetes de melones que habían tenido durante el verano gran aceptación.

— En el Teatro Cine Sindical se estrenaba la película «Sissi», protagonizada por Romy Schneider y Karlheinz Bohm.

CULTOS

SANTA MARIA.—Hoy, misas a las 8.30 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.—Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.—Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8 y 9.30 de la mañana.

Tarde, misas a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 8 de la tarde.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana. Tarde a las 8.

HAGASE SUScriptor DE

Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:
 Avda. del Mar, 29

Nombre

Apellidos

Domicilio

Población

FORMA DE PAGO (+)

CAPITAL (recibo a domicilio)

() Mensual, 650 Ptas.
 () Anual, 7.800 Ptas.

PROVINCIA (contra reembolso)

() Trimestral, 1.950 Ptas.
 () Anual, 7.800 Ptas.

Fecha

Firma:

Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.396

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29
 Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO
 Redactor Jefe: ANTONIO EGEA
 Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina de Justificación de la Difusión

Hoy
en
Castellón

● UN MILLON DE PESETAS
PARA RESTAURAR «EL FADRI»



● YA HAY GOBIERNO
PREAUTONÓMICO
● DROGA EN LA CALLE



Rueda de prensa del delegado del Ministerio de Educación

Castellón ha cubierto sus necesidades en E.G.B

Ayer por la mañana tuvo lugar, en la sede de la Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia de nuestra ciudad, una rueda de prensa en el transcurso de la cual el delegado del citado Ministerio en nuestra ciudad, explicó los planteamientos principales ante el curso escolar 81-82.

En la reunión, además del titular de la delegación Alejandro Bañeres, estaban presentes Fernando Ferris, inspector jefe de Educación General Básica; Vicente Valls, jefe del Departamento de Planificación del citado Ministerio; y Luis Ros de Ursinos, coordinador provincial de Formación Profesional.

El delegado de Educación comenzó su intervención analizando el principio de curso en la EGB, preescolar y Educación de adultos. En este sentido, recaló que el pasado día 1 se realizó la incorporación del profesorado sin «incidencias dignas de mención», lo cual —según Alejandro Bañeres— supone un importante éxito al haber logrado tener nombrado todo el profesorado desde primeros de agosto.

Una vez acoplado todo el profesorado estatal, el número de unidades que funcionarán en la provincia son: 1.406 unidades de EGB; 301 de preescolar; 14 de educación Física; 51 de educación especial; 13 de educación del hogar; 34 plazas de director con función docente; 12 plazas de director escolar; y 6 plazas de educación para adultos (funcionando en Villarreal y Castellón). Además funcionarán 84 clases de Educación Permanente de Adultos.

Enseñanzas medias

Respecto a las enseñanzas medias, que comenzarán a primeros de octubre, en la enseñanza profesional funcionarán ocho centros públicos dependientes del Ministerio de Educación y Ciencia. Asimismo, el Instituto de Formación Profesional de Vinarós ini-

ciará sus actividades durante el presente curso.

En este mismo sentido, Alejandro Bañeres, informó que en el presente año funcionarán tres centros públicos iniciando este curso sus actividades los centros de F.P. «San Jaime» y «Academia Latina» de Castellón y los centros de Almazora y Villafranca del Cid.

En las enseñanzas de Bachillerato, en la que actualmente se trabaja en el acoplamiento del profesorado según el plan previsto, están en funcionamiento 12 institutos y los centros homólogos de

Bechí y Morella, los cuales aumentan su dotación de profesores en 7 y 4 respectivamente. Funcionarán además los seis centros privados que ya lo venían haciendo en años anteriores.

Nuevas construcciones

En Formación Profesional, entrará en servicio el centro de Vinarós. EGB es la disciplina en la que se inauguran mayor número de centros.

El delegado en Castellón del MEC informó asimismo que el Colegio de la calle Galicia de nues-

tra ciudad, tiene establecida la fecha de finalización en el próximo mes de enero, se terminará en noviembre de este año.

Con relación a las inversiones que el Ministerio efectuará en nuestra provincia, éstas se reparten del siguiente modo: Conversaciones de edificios, 10.143.000 ptas., que atenderán a 60 centros públicos. Ampliaciones y mejoras: Preescolar, cinco millones; EGB, 43 millones; BUP, 15 millones; Formación Profesional, 18 millones.

este Ministerio en nuestra provincia en el transcurso del cual se hizo un repaso a la actualidad escolar. El inspector jefe de Educación General Básica, afirmó que «últimamente, la tasa profesor/alumno en nuestra provincia se encuentra en continuo descenso desde el 76, pasando de un 36 a un 30 por ciento. Seguidamente, se refirió al problema del docito escolar en nuestra provincia «éxito escolar —manifestó— que está nueve puntos por debajo de la media nacional».

Por último, se analizó la situación en preescolar, la cual presenta mayores problemas que la EGB. «En esta última Castellón tiene cubierta todas sus necesidades». En preescolar, sin embargo, aunque han aumentado las unidades, aún falta alumnos por escolarizar. Según los datos del año pasado, en Castellón capital el número de niños de cuatro años escolarizados era del 76 por ciento, y el de cinco del 94'27 por ciento. Estas cifras son más altas en el ámbito provincial.

Javier Andrés
Ximo Puig
(Foto Heredio)

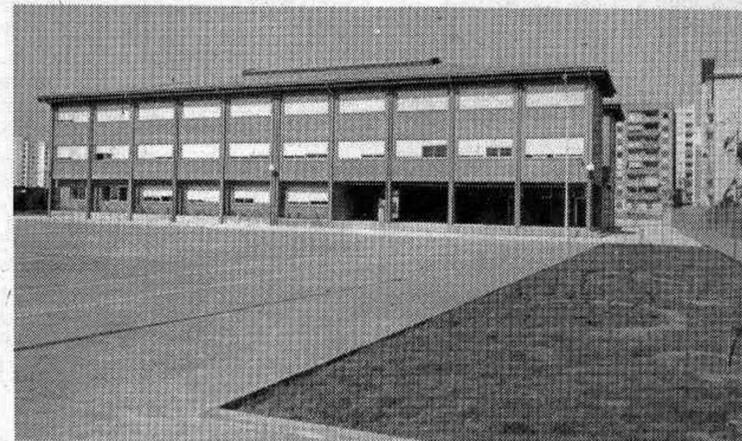
Centros públicos en Castellón

NOMBRE DEL CENTRO CASTELLÓN:	UNIDADES			
	E.G.B.	PREES COLAR	FISI CA	ESPECIAL
C.P. Prácticas	20	4	2	
C.P. Bernat Artola	16			
C.P. Canós Sanmartín	15	3		
C. Preescolar Cardona Vives		4		
C.P. Cervantes	24	6		
C.P. Illes Columbretes	8			
C.P. Ejército	23	3		
C.P. Fadrell	8	1		
C.P. Jaime I	21	8		
C. Preescolar Juan Bta. Porcar		6		
C.P. Luis Revest	16	4		
C.P. Mártires Magisterio	25	3		
C.P. Obispo Climent	25	5		1
C.P. Maestro Antonio Armelles	16	4		
C.P. Sanchis Yago	16			
C.P. Santa M ^a Lidón	8			
C.P. Serrano Suñer	24	6	2	
Sierra Espadán	4			
E. Preparatoria Politécnico	1			
Tribunal Tutelar Menores	3			
C.P. Grapa	11	2		
C.P. Carles Salvador	15	1		
C.P. Benadresa	8	1		
C.P. San Agustín	12	2		1
C.P. Guitarrista Tárrega	8	2		
La Marrada	5	1		
La Ralla	2			
San Jaime-Fadrell	1			
Colegio Diputación	3			
Colegio E.E. Penyeta Roja				24
Colegio Izquierdo	6			
Centro E.E. Ntra. Sra. de la Luz				4
C.P. La Marina (Grao)	16	4	1	
C.P. Sebastián Elcano (Grao)	11	4		
C.P. L'Illa (Grao)	13	2	1	

Reforma de Enseñanzas Medias

Finalmente, Alejandro Bañeres se refirió en su informe al proyecto de reforma de las Enseñanzas Medias, el cual calificó de muy importante por lo que representará de adelanto en la formación cultural de nuestros jóvenes por cuanto es una reforma tendente «Hacia un adecuado ajuste entre el sistema educativo y la realidad social».

Terminada la intervención del delegado provincial se entabló un diálogo con los responsables de



Colegio Grupo Grapa: 640 nuevos puestos escolares. (Foto Archivo)

Protagonista

Alejandro Bañeres

En marzo de este año Alejandro Bañeres fue nombrado delegado de Educación del M.E.C. en nuestra provincia. A sus 37 años ha pasado toda su vida prácticamente metido en el campo educativo. Nació el 22 de agosto de 1944 en San Miguel de la Gazulla en plena Rioja. El 58 emprendió el viaje hacia el Mediterráneo y llegó a Castellón. Fue su primer encuentro con nuestra ciudad en la que cursó estudios de bachillerato superior y —posteriormente— Magisterio.

Ejerció magisterio en Villafranca ciudad en la que fue director del Centro Educativo allí instalado. En Villafranca estuvo desde el 64 al 67.

El siguiente paso en la vida de Alejandro Bañeres fue otra vez el estudio. Y esta vez fue Valencia donde cursó la carrera de Filosofía y Letras. Desde el 71 al 74 siguió como profesor universitario para a finales de este año aprobar las oposiciones a inspector y se marchó a Tarragona donde efectuó su trabajo hasta que en septiembre del 78 es nombrado delegado de Educación de esa provincia catalana. Allí cumple con su cometido hasta que en marzo del 81 el reencuentro con Castellón vuelve a su vida. Con un talante abierto y constructivo dirige la delegación de Educación que desde hace muy pocos días ha sido ascendida a la categoría B dentro de la institución ministerial.



Construido hace tres siglos

El Ayuntamiento restaurará parte de «El Fadri»

- Podrá ser visitado diariamente
- Las campanas también serán objeto de reforma por un valor de 150.000 ptas.

Tal y como aprobó el último pleno municipal, el Ayuntamiento de Castellón procederá en breve a realizar obras de restauración y mantenimiento en la torre del Campanario, comenzando éstas en un plazo breve de tiempo. Concretamente, la Alcaldía destinará para este menester un total de 1.006.740 ptas. que, principalmente, se invertirán en restaurar y

reparar toda la zona superior del campanario. Además, ya están adjudicadas 150.000 ptas. para proceder a la reparación de las campanas sitas en «El Fadri» y que precisan una alarmante puesta a punto. José Luis Villamarín, concejal de urbanismo, nos comentó los pormenores de éstas dos obras.

Exactamente no se trata de una reparación ni restauración debido a que no existe ningún problema de ruina o algo parecido. Sería más correcto hablar de mantenimiento, ya que únicamente se pretende realizar unas pequeñas obras para lograr ciertas mejoras en el actual estado del Fadri». Con estas palabras, al pie del Campanario y mientras se estaba preparando la escalada del Fadri, comentaba el concejal delegado de Urbanismo del Ayuntamiento de Castellón, José Luis Villamarín, las razones de las obras que se van a llevar a cabo en el citado monumento.

¿Exactamente, cuánto dinero hay presupuestado para realizar estas obras de mantenimiento?

En un principio pensamos que con 780.000 sería suficiente; sin embargo nos dimos cuenta después de que haría falta un poco más para acabar de ultimar unos detalles. Por esa razón el último Pleno aprobó una cantidad que supera ligeramente el millón de pesetas.

Aparentemente, el aspecto del

Fadri no ofrece ningún problema serio. ¿En qué consistirán estas obras de reparación?

Sobre todo, queremos trabajar en la parte alta del Campanario, lo que es la cubierta y la zona donde están instaladas las campanas, a sí como la veleta que se encuentra en un lamentable estado. Además, y como es lógico, se retocarán otras zonas, como algunos pedruzcos de la escalera, que ofrecen necesidad de ello. Naturalmente, las propias campanas también van a ser objeto de recuperación.

Las campanas

En este sentido, parece que existe ya una cantidad destinada para reparar el actual estado de las campanas...

Sí, hace tiempo que se destinaron 150.000 pesetas para arreglar las campanas, ya que algunas de ellas se encuentran en un lamentable estado. Principalmente, se trata de acondicionar los badajos de las campanas así como la estructura que las mantiene. Esta cantidad ya está adjudicada a una empresa especialista en reparar

campanas. Esperamos que en breve se comiencen estas dos obras.

Dentro de esta política municipal de recuperación de monumentos, hay prevista la realización de alguna obra más.

Al margen del trabajo que se está llevando a cabo en el Parque de Ribalta; tenemos previsto introducir en el presupuesto de inversiones una cantidad de dinero, cercana a los siete millones de pesetas, para restaurar las cubiertas del Ermitorio de Lidón que realmente están en mal estado.

Será visitado

Siguiendo con este tema, que hay de la recuperación artística de la Plaza Mayor. ¿Para cuándo su remodelación?

Bueno, este es un problema complejo. Como sabrás, recuperar el conjunto de la Plaza Mayor es uno de los proyectos de este Ayuntamiento que, naturalmente está trabajando en ello. De momento vamos a ver si antes de que finalice este año podemos aprobar el presupuesto de este proyecto. Presupuesto que, naturalmente se cargará en el del año que viene. Relacionado con este tema y también con el mantenimiento del campanario, la idea que persigue la Corporación con las obras a realizar en el Fadri, es lograr que éste pueda ser visitado por la gente. Queremos lograr que, diariamente, permanezca abierto durante unas horas para que lleguen a conocerlo un mayor número de ciudadanos.

J. Andrés
Foto Heredio

LAS CAMPANAS

- Jaime I, Peso: 1487 Kg. Nota: RE
- Angel, Peso: 2003 Kg. Nota: Do sostenido.
- Vicent, Peso: 600 Kg. Nota: Sol.
- Dolores, (Cimera), Peso: 60 K.
- Victoria, Peso: 360 Kg.
- Cristina, Peso: 223 Kg. Nota: Do.
- Joaquina, Peso: 184 Kg. Nota: Re.
- Ana, Peso: 320 Kg. Nota: Fa.
- Cristóbal, Peso: 3000 Kg. Es la encargada de dar las horas.
- Ana y Lledó. Situadas entre las columnas del remate, dan los cuartos.

...Icanya

Vigilar nuestro patrimonio

Castellón, es por desgracia, una de las ciudades que cuenta con un patrimonio histórico-artístico más pobre y devaluado.

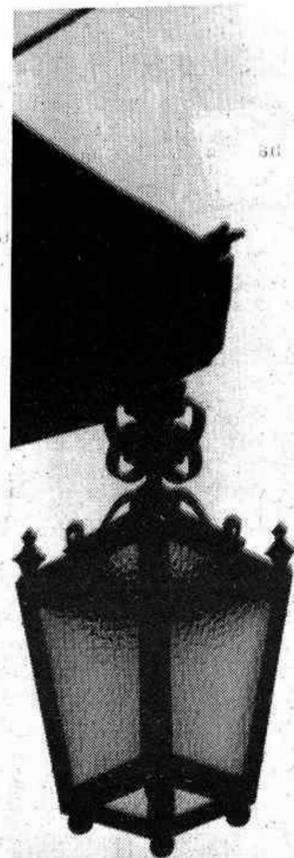
Ello, sin embargo, no es óbice para que existan en La Plana, concretamente en su capital, monumentos, rincones y lugares que por la historia que encierran, su belleza, o por el simple hecho de formar parte de nuestro patrimonio, hay que vigilar y recuperar.

La decisión de la Alcaldía, en el sentido de recuperar para el ciudadano de a pie el Fadri es importante y puede significar una pauta a seguir. Pauta que, naturalmente, no adoptaron anteriores corporaciones que permitieron, por ejemplo, el derribo de la Plaza Mayor, la venta a una entidad particular de la casa Abadía —aunque también es cierto que dicha entidad ha realizado una

importante labor de recuperación—, el abandono del parque Ribalta, etc.. Los ejemplos podrían seguir, algunos de ellos recientes y otros que necesitan, por parte de las autoridades competentes, una rápida respuesta. Sin ir más lejos podríamos citar el abandono del Castell Vall ó el triste aspecto que ofrecen muchas de las ermitas que pueblan La Plana.

Lo dicho, aplaudir la decisión de la Corporación y lanzar desde estas líneas una llamada de atención, especialmente a quienes ostentan en su mano la posibilidad de lograrlo, para que Castellón, pueda recuperar su historia. El problema podría trasladarse al ámbito provincial, ahí está, para demostrarlo, el abandono de la abadía de Vall d'Críst, en su tiempo una de las más importantes de todo el País Valenciano.

J.A.



II Setmana de la Joventut

Polémica en torno al Fadri

Continúa celebrándose la Setmana de la Joventut. Tras el éxito de la conferencia de Iñaki Gabiñondo, se está a la espera de que mañana viernes, Nuria Espert y Rafael Alberti ofrezcan en el Teatro Principal un recital de poesía. Mientras tanto, la polémica saltó en esta semana como consecuencia de la oposición del Centre Excursionista de Castellón a la ascensión exterior de la pared del Fadri que tuvo lugar en la tarde de ayer. En el transcurso de la misma, fueron repartidos entre el público asistente folletos con el comunicado que ayer se publicó en esta misma página y en el cual el Centre no se identificaba con el acto, por considerar que el mon-

tañismo nunca debe confundirse con el «exhibicionismo».

Este hecho, parece ser que no ha caído bien entre los organizadores de la Setmana de la Joventut. El propio Abel Martí, concejal delegado para la juventud, manifestó a «Mediterráneo» su perplejidad, calificando el hecho de «folklórico» y acusando a los miembros del Centre de que podían haber llevado el tema de otra manera. «Además, concluyó, este acto servirá para acercar a los jóvenes al montañismo que es lo que debería preocuparse el Centre. Tengo la promesa de los escaladores de que ni una sola piqueta será clavada en la pared del Fadri».

J. A.

Programa de actos

JUEVES día 10.— 17 horas: Cine Infantil en el Salón de la Casa de la Cultura del Ayuntamiento. Entrada por Antonio Maura, 4. Proyección de «El caballito jorobado». Dir. Ivan Ivanov-Vano. 18 a 20: Visitas al Fadri y al Ayuntamiento (continuación). 20: Conferencia coloquio, en el Edificio Central de la Caja de Ahorros, entrada por la calle Cervantes. Tema: Conferenciante. 22.30: Teatro en la plaza mayor a cargo del Grupo «Plutja». Obra: «Dona'm la Lluna».

VIERNES, día 11.— 17 horas: Cine Infantil, en el Salón de la Casa de la Cultura del Ayuntamiento. 19.30: Concierto de la Banda Municipal en el Teatro Principal. 20.30: En los Salones del Edificio Hucha de la Caja de Ahorros (entrada por la calle Enmedio). Proyección: «Expedición 81 de Castellón a los Alpes», a cargo del Centro Excursionista de Castellón. 22.30: En el Teatro Principal Recital de poesía a cargo de: Nuria Espert y Rafael Alberti. Precio de la entrada: 100 pesetas.

DIA 14, APERTURA

Artepiel

artesanía, piel, ante y napa.

Pza. Borrull, 27 Tel: 23 78 09 CASTELLÓN

¿Por qué se oponen a nuestra entrada en la OTAN?

Desde el año 1917 en que estalla la revolución comunista en Rusia hasta el 22 de junio de 1941, que es atacada por los ejércitos de Hitler, han transcurrido veinticuatro años de paz con el exterior, ya que la ocupación de Estonia, Letonia y Lituania por los soviéticos y la guerra con Finlandia que terminó con la anexión del puerto de Vivorg, hechos acaecidos en los años 1939 y 1940, no encontraron otra resistencia que la de los países invadidos por la URSS.

Durante estos casi cinco lustros la URSS pudo dedicarse plenamente a la consolidación de su nuevo régimen, político, económico y social, con los drásticos cambios para la vida de sus habitantes propios del nuevo régimen, con sus luchas internas ahogadas en sangre, como confiesa Stalin, al abolir la propiedad privada, especialmente en el medio rural, donde la reforma agraria que venía desarrollándose al amparo de las leyes propugnadas por el ministro Stopinín había convertido en propietarios de las tierras que cultivaban a varios millones de familias que ofrecieron dura resistencia, y sus «depuraciones» y «purgas» entre los dirigentes que se disputaban el poder.

Vemos, pues, que los países de la Europa Occidental y los Estados Unidos de América, no intervienen en sus luchas intestinas ni se aprovechan de estas coyunturas para derribar al nuevo régimen que es una amenaza en potencia para los sistemas llamados «capitalistas», como intenta-

ron hacerlo frente a la Revolución francesa.

Todas las naciones del mundo contemplan este acontecimiento como simples espectadores, sin aprovechar aquellos dramáticos momentos para apagar la llama de una revolución tan profundamente transformadora de los principios históricos en que se desenvuelven las economías de los países occidentales.

Hasta el año 1933 no aparece en el escenario europeo el hombre duro que llevaba en cartera una serie de reivindicaciones para Alemania que ponía en peligro la paz mundial que gozábamos desde 1918. Su primer baza es recuperar a los alemanes que habitan en los Sudettes, donde fracasa la diplomacia inglesa por evitarlo, y a continuación, la ocupación de Danzing, en Polonia, con los mismos motivos.

El 23 de agosto de 1938, Hitler y Stalin firman el pacto de «no agresión», con el que ambas potencias se consideran libres para realizar en Europa todos los actos de fuerza que estimen convenientes para satisfacer sus aspiraciones territoriales e implantar sus regímenes.

El 1.º de septiembre de 1939, Hitler ataca a Polonia para ocupar el puerto de Danzing, en una guerra relámpago para la que había venido preparándose años antes desde su puesto de árbitro de los destinos de su país.

El 30 de diciembre del mismo año, la URSS ataca a Finlandia, ocupando y anexionándose el puerto de Vivorg en el mar Bálti-

co, al tiempo que le pasa un ultimátum a Rumania exigiéndole la cesión a su favor de la Besarabia y la Bucovina, territorios que seguidamente ocupan sus ejércitos.

Esta política de fuerza y expansión de ambas naciones había de chocar necesariamente, como así ocurría al atacar Hitler, con sus ejércitos, el territorio de la URSS el 22 de junio de 1940 en un frente que se extendía desde Leningrado hasta la región de Ucrania.

Es entonces cuando Stalin recurre a las naciones de Occidente pidiéndoles ayuda para defenderse del agresor, ayuda que no tarda en recibir de los Estados Unidos de América concediéndole un préstamo de mil millones de dólares, sin interés, para la compra de materiales de guerra, en 26 de junio de 1941, y de Inglaterra en 24 de julio del mismo año, que por boca de Churchill le promete ayuda material.

Stalin, acosado por el ejército alemán que avanza en todos los frentes, pide angustiosamente a sus nuevos amigos y aliados, que organicen un nuevo frente y el 19 de agosto de aquel mismo año, las tropas de las Naciones Libres, que son Inglaterra y sus aliados, desembarcan en Dieppe, materializándose de esa forma la ayuda ofrecida.

En el decidido apoyo que Roosevelt y Churchill habían prometido a Stalin y que ya estaban cumpliendo en forma de préstamo dinerario, suministro de

material de guerra y segundo frente, le invitan a las conferencias que celebran en Casablanca el 14 de enero de 1943, a la que celebran en Quebec el 17 de agosto, y a la de Teherán el 22 de noviembre del mismo año, a ninguna de las cuales asiste el ruso, y, sin embargo, Churchill sí que acudió a la llamada de Stalin cuando la convocó en Moscú, como más tarde, los dos jefes de los gobiernos inglés y americano, se personan en Yalta, de cuya conferencia salió al reparto de la Europa Oriental a favor de la URSS.

Vemos, pues, cómo los occidentales, las naciones capitalistas, ayudan al comunismo ruso en su lucha contra el nacional-sindicalismo alemán, y consiguen darle el triunfo sobre un ejército cuyo objetivo era desterrar de Europa la amenaza de comunismo y su expansión territorial.

Queda bien claro que la potencia militar de la URSS nace de la ayuda que los países occidentales le han prestado, tratándole como a un amigo y aliado y nunca como a un enemigo en potencia, lo que viene a demostrar lo infundado de el peligro que el Kremlin invoca para justificar su fiebre de armamento y su creciente poderío militar, hasta desembocar en una alocada carrera de armamentos que arruina a las naciones comprometidas y cuyo final puede llegar a ser la destrucción de la humanidad.

La alternativa es someterse al

Por Fernando Tello Millera

árbitro y capricho utópico de los dirigentes de la URSS o armarse en la forma que se viene haciendo para disuadirle de su propósito de dominar al mundo, no por el convencimiento sino por la fuerza.

El Pacto de Varsovia es el principio de la amenaza ya develada de los soviéticos a la Europa Occidental, a la Europa que reconoce los derechos del hombre proclamados en Hesilki. La OTAN no es sino la réplica a esa amenaza que ha tenido su materialización con la presencia de los tanques comunistas en la Alemania del Este, en Polonia, en Checoslovaquia y en Hungría, y muy recientemente en Afganistán, sin que se haya atrevido a repetir la suerte en Polonia en este oprimido país.

La URSS, que mantiene ya hace veinte años, el «muro de la vergüenza» en Berlín para que no se le escape la gente, a la que tiene incomunicada con el mundo libre, no podrán justificar ante la historia, su comportamiento, su constante amenaza ni el rigor que emplea con sus habitantes, que quieren suavizar la tiranía de su régimen, manteniendo la pena de muerte, los trabajos forzados y las deportaciones a regiones inhóspitas.

Queda por aclarar los móviles que inducen a determinados hombres, agrupaciones políticas y sindicales, a oponerse a la integración de España en la OTAN, cuya misión no es otra que defender nuestras libertades ante la constante y creciente amenaza de la URSS.

Cartas al director

Llegaron las lluvias

Distinguido señor:

Y llegaron las lluvias a Benicasim. Con ellas el siguiente balance: un muerto, algunos millones de pérdidas... y un respiro para la agricultura. Los millones pueden recuperarse, las vidas no.

Pero vayamos al caso. Yo me pregunto qué hubiera pasado caso que la lluvia se hubiera multiplicado por dos o por cuatro. Todo el mundo sabe que los elementos no tienen medida. Y medidas hay que tomar para que esto se remedie; que hay vidas en juego y el problema está ahí.

Yo, de mi parte, voy a exponer dos ideas. (Si las quieres las tomas y si no, las dejas).

Primera: Como medida urgente y fácil de realizar, instalar en la Gran Avenida los clásicos bornes transversales, que servirían para canalizar el agua distribuyéndola por las diversas calles que desembocan al mar. Con ello se evitarían los enormes caudales que, por peculiaridades de la Gran Avenida, se canalizan en algunas calles. Más todavía: estos bornes obligarían a los automovilistas a respetar el límite de velocidad de la dicha Gran Avenida, que prácticamente nadie tiene en cuenta. Con ello conseguiríamos evitar bastantes accidentes de tráfico y otras posibles catástrofes como la de este año.

Segunda: De mayor costo, pero más eficaz, sería construir dos colectores en sendas calles de la zona más expuesta a las inundaciones, que recibirían toda el agua caída en el monte, más la de la propia zona por mediación de rejillas (que deberían mantenerse limpias) y la arrojaran directamente al mar. Existen en el mercado unos dados huecos de 2,40 m. de

ancho y 2 de altura, que considero idóneos al efecto. Con estos colectores a dormir todos tranquilos!

Y dos ruegos al Ilmo. Ayuntamiento de Benicasim: Que consideren muy seriamente el aviso de este año, estudien las soluciones que les propongo o que pidan a sus técnicos otras seguramente mejores. Y que antes de tomar decisiones urbanísticas se lo piensen mucho; no repitan la barbaridad del desvío, en casi 90º, del barranco que discurría por la derecha del Sigalero a otra partida de Sevilla, como si ésta no tuviera ya bastante con el agua de su propio barranco.

Atentamente.

Felipe Brevia Torres
D.N.I. 18.716.870

La depuradora de Alcocebre

Desde hace muchísimos años pasamos nuestras vacaciones en distintos lugares de España. Hace cinco años que encontramos este sitio tan bellissimo de la Costa de Azahar, que se llama Alcocebre. Lo que nos gustó de aquí es su tranquilidad y las playas largas y limpias, los campos de almendros, naranjos y limones en los alrededores, la hospitalidad y la amabilidad de la gente, los buenos hoteles y restaurantes, un paisaje maravilloso no destruido por rascacielos como en otras regiones de España. Por eso compramos aquí un apartamento frente al mar.

Este verano hemos oído que se quiere construir una depuradora en la Roca Martí. Nosotros, los extranjeros, conocemos muy bien el problema mundial de la contaminación del mar. Por eso, podemos entender que el Consejo Municipal tiene que construir una depuradora para Alcocebre, pero no podemos entender que se quie-

ra colocar la depuradora en el sitio más sobresaliente entre dos playas, las más largas y bonitas.

No conocemos que haya depuradoras, aun las más modernas, que no molesten a las vecindades. ¿No se podía encontrar un rincón más escondido de tal forma como suele edificar las depuradoras en otros países?. En nuestra opinión muchos de los turistas no volverán a pasar sus vacaciones en Alcocebre sabiendo que en la Roca Martí existe una depuradora.

Por favor, señor alcalde, no destruya en poco tiempo lo que la naturaleza ha creado en miles de años. Piénselo bien y conserve ese sitio bellissimo para sus habitantes y para los extranjeros que vuelvan a venir cada año a disfrutar de esa región tan bella.

Manfred Laubig (Doctor en Sociología. Catedrático de la Universidad de Bielefeld (RFA)).

(Irmgard Laubig. (Profesora Universidad Popular de Bielefeld))

A los lectores:

«Mediterráneo» comunica que a partir de la próxima semana, en la sección de «Cartas al director», únicamente se publicarán aquellas que estén mecanografiadas, escritas a 60 espacios y de una extensión máxima de 60 líneas.

VENTA ANIVERSARIO

TODO PARA EL COLEGIAL



- * UNIFORMES
- * BABEROS
- * CARTERAS
- * ARTICULOS DE PAPELERIA Y LIBRERIA

LEMON

Vera, 6 · Enmedio, 32 · CASTELLON

Els Cavallers la hicieron su Dama

ESTHER CASTELLANO, FELIZ



En Benicasim, junto al mar, en el chalet de los señores de Castellano, Esther fue nombrada Violante de Hungría 1.982.

Muchos invitados a la fiesta que se inició pasadas las ocho de la tarde. Tracas, cohetes, alegría y presidiéndolo todo, la serena belleza de **Esther Castellano Peris y sus Dones de Compañía**, que constituían el centro del interés de las casi ciento cincuenta personas que asistieron a esta tradicional acto dels Cavallers de la Conquesta.

Tras los saludos y parabienes de rigor comenzó el acto de nombramiento. Presidió el alcalde, **Antonio Tirado** a quien acompañaban las Damas entrante y saliente, Esther Castellano y **Mariela Falomir**. Prohom de la Germandat, **Eduardo Más**; Presidente de la Junta Central de Festejos de la Magdalena, **José Vicent** y el Cabildo en pleno.

Tras ofrecer sendos ramos de flores a Mariela y Esther de manos de miembros del Cabildo, el secretario, Carlos del Río leyó el acta de nombramiento de la nueva Dama en lengua vernácula.

Seguidamente, el Prohom, pronunció unas palabras, también en valenciano, en las que puso de manifiesto la significación del acto que coincidía con la fecha del ocho de septiembre, día en que se conmemoró la fundación de la Ciudad en 1.251.

Felicitó, en nombre de la entidad a Mariela Falomir por la dignidad con que, durante un año ha representado la figura de la esposa del Rey Conquistador y deseó a Esther las mejores venturas en su nuevo cargo.

Luego, Antonio Tirado resaltó la importancia de la Germandat en Castellón y la importante tarea que desarrolla a lo largo del año. Dijo que era una sociedad de todos porque a todos representa, Elogió los muchos valores que encierra y terminó su invención haciendo fervientes votos por un feliz reinado de Esther Castellano y sus Dones de Compañía.

Por último la nueva Dama agradeció en nombre propio y de sus Damas el nombramiento con el propósito de responder a la confianza en ella depositada por el Cabildo. Concluyó con los gritos

tradicionales de la Germandat que fueron contestados con un entusiasmo, ¡¡Fadrell!!.

Posteriormente, se trasladaron todos a la parte posterior de la finca donde los señores Castellano-Peris ofrecieron a sus invitados una cena exquisitamente servida por el Club Náutico.

Durante el transcurso del banquete y a lo largo de la extensa sobremesa se habló de todo, pero fundamentalmente flotaba en el excepcional ambiente la alegría e ilusión propia de unas jovencitas que con este acto puede decirse entraban en la vida social castellanense de la mano de la entrañable **Germandat dels Cavallers de la Conquesta** que un año más homenajeó a sus representantes y despidió con el cariño que les caracteriza a Mariela Falomir.

La velada se prolongó hasta altas horas de la madrugada. La noche era joven, la cena había sido espléndida y el clima en el que se desarrolló la fiesta invitaba a una plácida y prolongada noche en la que se habló de Castellón, de Cavallers y de Fiestas, mientras la gentil **Esther**, protagonista de la fiesta, lo llenaba todo.

Registro Civil

NACIMIENTOS

José Luis López González, Pedro Javier García Arroms, Fernando García Chardi, Raquel Peña Arnau, Jáiro Parra Claramonte, María Teresa Alanga Escrig, Francisco Manuel Galindo Castillo, Daniel Climent Parra, Pedro Molina Bastán y Javier Martín Ballester.

MATRIMONIOS

Juán Bautista Gimeno Pol y Concepción Urrea Sebastián, Sebastián Plá Colomina y María Magdalena Lia Gallén Peris. José Antonio Tascón Martínez y María Rosa Torres Martí. Francisco Mendoza Jiménez e Inmaculada Blanch Vives. Gaspar Gil Badenes y María Jesús Gimeno Sanfeliú. José María Martínez García y María Teresa Escrig Segura.

DEFUNCIONES

César Pueyo García, 46 años. Juan Antonio Campoy Robles, 57. Fernando Francisco Serrano Marzá, 17. María García Vernia Capella, 96. Juan Antonio Guzmán Martí, 96. Concepción Fabregat Tosca, 74.

Cosas

La propietaria del primer piso de la calle Escalante núm. 5 de nuestra ciudad, por lo visto se dejó el grifo de su casa abierto. Y no vean la que organizó. Acudió el retén núm. 3 de los bomberos al mando del cabo Antonio Olucha para evitar que siguiese saliendo agua que ya llegaba a la planta baja. Lamentable descuido. — Días pasados contrajo matrimonio en el Grao la encantadora Lia Gallén Peris con el joven castellanense Sebastián Plá Colomina. Un deportista y una reina. El es un destacado practicante de los deportes del mar y ella fue Reina de las Fiestas de San Pedro y Dama de la Ciudad. Felicidades. — La Policía Municipal encontró días pasados un caballo en el grupo San Lorenzo. Los vecinos se extrañaron de la presencia del animal, al parecer sin dueño. Un retén al mando del sargento Segarra se hizo con el caballo y lo transportó al almacén municipal donde tres días después fue recuperado por su dueño.

Natalicio

En la Clínica de la Misericordia dio a luz días pasados una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio, Maribel Doménech Agost, esposa de nuestro buen amigo, José Antonio Gallardo Agost.

Tanto la madre como la recién nacida a quien se le impondrá por nombre Rosa-Isabel gozan de perfecto estado de salud, por lo que la

felicidad del matrimonio es total. Reciban los venturosos Padres nuestra más cordial enhorabuena y el deseo de una larga vida para la recién nacida.

El campanar

Atascos

Si circular por Castellón es difícil, si los castellanenses nos empeñamos, todavía lo será más.

Desgraciadamente, nuestra ciudad no es precisamente de las que se caracterizan por tener grandes plazas y calles. Circular por ellas suele ser bastante complicado, sobre todo a horas punta. El Ayuntamiento está trabajando para, en la medida de lo posible, evitar embotellamientos, colas y todo lo que contribuye a que ir en coche por Castellón sea lento y pesado.

En cambio, en general, los castellanenses todavía no estamos educados en la circulación. Por ejemplo: en la calle Mayor hay una línea continua para que los coches circulen por dos vías y dar mayor fluidez. Bueno, pues no hay nadie que circule por su sitio. Van uno detrás de otro y si alguien osa hacerlo en paralelo se encuentra con la desagradable sorpresa de darse de narices con algún coche estacionado y no poder girar a la izquierda porque nadie le da paso.

En la calle de Enmedio se permite aparcar en una zona determinada y como la calle no es muy ancha que digamos, los vehículos circulan también en fila de a uno. Pues bien, los atascos también son frecuentes. Sin ir más lejos, el pasado lunes a las seis cuarenta y cinco de la tarde, el vehículo CS-0771-H estaba detenido en medio mismo de la calle. Naturalmente, los que venían detrás hacían sonar su claxon en señal de protesta porque no podían pasar. El propietario del automóvil salió corriendo de un establecimiento y cuando se dirigía al coche todavía tuvo tiempo de gritar: ¿Qué pasa?

Pues pasa que este señor no tenía razón. Y lo peor es que como éste, hay muchos.

Para terminar, una recomendación. No es necesario ir en coche, por ejemplo desde la plaza de la Paz hasta la de María Agustina. Hay que caminar más. Esto contribuirá a evitar atascos y a mejorar la condición física de cada uno.

Eduardo

José Antonio Bordils, conseller de Agricultura

EL GOBIERNO PREAUTONOMICO, LISTO

La aprobación del programa presentado por Monsonís, y el conflictivo nombramiento de Amparo Cabanes como conseller de Educación así como la autorización al presidente para efectuar los cambios

De muy intensa puede calificarse la actividad de los centristas que ayer además del Comité regional —celebrado en Valencia— tuvieron en Castellón reunión del comité provincial. Enrique Monsonís antes de la reunión del Comité Provincial centrista declaraba a «Mediterráneo» que se encontraba satisfecho del resultado de la reunión del Comité regional que había acogido muy favorablemente sus criterios respecto al programa de gobierno regional.

No olvidar el pasado

«Vamos a continuar con la línea

los valencianos» manifestó el presidente Monsonís.

Haciendo historia destacó que en estos momentos las circunstancias son más favorables que en diciembre del 79 «cuando si no llega a ser por dos partidos —UCD y PCE— el Consell hubiera caído. Bienvenidos los refuerzos pero no hay que olvidar el pasado».

Para el señor Monsonís el Consell va a tener más importancia y peso político específico porque las circunstancias lo exigen. Sin embargo, a pesar de nuestra precariedad hemos conseguido que el Consell sea la tercera institución preautonómica en dotación econó-

que crea oportunos entre los consellers centristas. fueron algunos de los acuerdos más destacados de la reunión que efectuó ayer el Comité ejecutivo regional de la Unión de Centro Democrático.

y medio. Si no estuviera entre ellos me quitaría el sombrero».

El diálogo, línea de actuación

Según se desprende de las palabras del Señor Monsonís la UCD —y, en concreto la presidencia del Consell— basará su política en el diálogo. «Quisiera olvidar la capacidad mecánica que tenemos para decidir» apostilló Monsonís.

Para el presidente del Consell los acuerdos deberían ser por convencimiento y siempre teniendo en cuenta que se trata de un gobierno de unidad obligado por la ley.

Monsonís se mostró conciliador

que emprendimos hace tres años de dignificar al Consell y de administrar bien la institución de todos

mica después de Cataluña y el País Vasco Y eso lo hemos conseguido cuatro hombres y un partido

El acuerdo de gobierno vendrá trazado por las líneas maestras que surgieron del pacto propiciado

En el Hall

La nube

Ayer se cerró el capítulo del rumor y de la inusitada carrera hacia el pequeño ministerio regional. Los hombres que desde los distintos rincones de la UCD se querían apurar hacia las consellerías han sido caballos de una batalla que en su primer lance terminó ayer.

Desde Castellón es poco menos que elucubrante saber con exactitud quién ha ganado al final de la primera etapa y sobre todo jugar a la especulación del más cercano de los futuros.

Lo que está claro —y las declaraciones de Guardiola y Monsonís en este periódico lo apuntan— es que el País Valenciano se halla ante uno de los momentos más favorables para la distensión para el relanzamiento del Consell y por ende, para la construcción de una autonomía con peso específico propio.

La designación de Amparo Cabanes al frente de la cartera de Educación presupone, sin embargo, —cuando menos— un fuerte presagio de tensiones importantes en el gabinete preautonómico.

La señora Cabanes ha sido una de las poquísimas personas relacionadas con el mundo de la cultura y la educación que se ha prestado al juego de la invención de una nue-

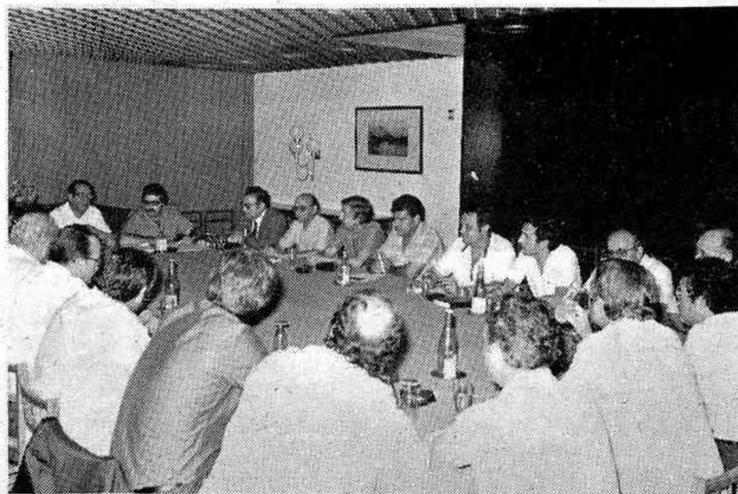
va lengua. El Consell no debe convertirse en ningún momento en un foro de discusiones filológicas pero también es verdad que la autonomía implica una incuestionable reanimación de la lengua propia de esta comunidad.

Tres puntos para la reflexión. En primer lugar, la denominación y la estructuración de una lengua no paga en absoluto por el tamiz de un partido político (sea el que sea). Por lo tanto, es una cuestión científica que no puede simplificarse en el maniquismo derecha-izquierda. En segundo lugar, el estudio y fijación de la misma corresponde a los especialistas y, en concreto, a la Universidad.

Y en tercer lugar, la señora Cabanes no cuenta con el apoyo de los estamentos educativos. Está abiertamente enfrentada a la postura científica defendida por la Universidad.

Sería muy triste que la buena disposición del presidente del Consell se viera entorpecida por enfrentamientos sin sentido. Sería triste —muy triste— que por una nube llegara la tormenta.

Ximo Puig



El comité ejecutivo provincial terminó tarde. (Foto: Heredio).

por el presidente en funciones desde el día uno de agosto.

«El gobierno preautonómico lo va a tener muy difícil porque no es de extrañar que confluyan elecciones en las que los diversos partidos integrantes del Consell habrán de enfrentarse, pero supongo que todos seremos capaces de superar intereses partidistas por conseguir el interés de la comunidad valenciana.

Entre los aspectos en los que habrá de incidir el Consell Monsonís señaló la buena administración, la ordenación de la infraestructura necesaria y alentar todo tipo de iniciativas de inversión que «hagan que en España se deje de hablar del paro y que el derecho al trabajo pueda ejercerse y se ejerza».

En relación con el tema económico Monsonís se mostró ligeramente optimista.

A nadie se le escapa las diferencias que van a surgir en relación con los temas propiamente culturales. «Hay que tocar el tema y pacificarlo porque está en la calle pero procurando albergar las coincidencias sin ningún tipo de extremismos. El problema debe ir hacia concepciones de armonía y convivencia que en política corresponden a posturas de centro».

Los hombres de UCD, en el Consell

En relación con los hombres que ha designado la UCD para ocupar las carteras que le correspondían en el órgano preautonómico Monsonís destacó la autorización expresa que le ha hecho el Comité Ejecutivo Regional para que en caso de que sea necesario puedan ser sustituidos.

Para Hacienda ha sido designado Jorge Navarro, para Educación, Amparo Cabanes, en Obras Públicas, Luis Verdú, en Agricultura, José Antonio Bordils y José Luis Sorribes para la Consellería de la presidencia.

Monsonís calificó como importantísimo el nombramiento de Luis Gil Orozco como subsecretario de la presidencia por la experiencia acumulada por ambos en los últimos años al frente de la institución preautonómica.

Comité ejecutivo provincial

A últimas horas de la tarde de ayer se reunieron los miembros del comité ejecutivo provincial para tratar diversos temas relacionados con la actividad interna del partido y sobre la campaña a favor del ingreso en la OTAN.

En primer lugar, Enrique Monsonís informó sobre las gestiones realizadas en los últimos comités regionales y referidos fundamentalmente al acuerdo que ha hecho posible la reestructuración del Consell. El comité ejecutivo valoró muy positivamente la actuación de Monsonís al frente del Consell y la labor llevada a cabo para la reestructuración del mismo. En este sentido, fue aprobada una propuesta de reconocimiento a la labor desprestigio de la institución preautonómica llevada a cabo por Monsonís».

Se dio una primera lectura a los informes de las diversas secretarías en relación con los programas a desarrollar quedando estos documentos en poder de los miembros del comité que podrán efectuar las observaciones que crean convenientes durante un plazo reglamentario.

Por lo que respecta a la campaña de UCD a favor del ingreso en la OTAN se creó una comisión formada por el presidente, el secretario y los parlamentarios que se reunirán hoy para concretar las diversas acciones en la provincia.

Por otra parte, se conoció la dinámica de las asambleas locales que están durante este mes en proceso de renovación de comités.

Ximo Puig

Rogad a Dios en caridad por el alma de

D. José Moya Romero

Empleado del Banco Español de Crédito

Que falleció el día de ayer, a los 59 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su apenada esposa, Pilar Climent Calatayud; hijos, María del Pilar, José María, Miguel, Luis y Aurora; hijos políticos, Vicente Andreu y Matilde García; hermano, Pedro; hermanos políticos, Carmen, Manuel, Ricardo y José, nietas, sobrinos y demás familiares, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar hoy, a las CINCO de la tarde, en la Parroquia de la Sagrada Familia, por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Domicilio particular del finado: Calle Marqués de Salamanca, núm. 17-1.º

Castellón, 10 de septiembre de 1981

Funeraria Virgen del Lidón.—Plaza Clavé, 17-B. Castellón

(No se invita particularmente)

JUVENTUD (I)

Con un consumo muy «discreto»

La droga nunca falta en Castellón

La droga, extendida por los rincones oscuros de Castellón, se ha convertido en la pesadilla de una sociedad que está engendrando adictos día a día.

Nuestras calles están albergando nubes con olor a haschis. Muchos jóvenes llevan siempre a punto un trozo de cartón y un paquetillo de «Bambú» en los bolsillos.

¿Quién fuma en Castellón?, ¿por qué?, ¿cómo es la gente que consume droga?, ¿qué drogas se consumen?

Droga, según el diccionario, son todos aquellos productos naturales o químicos que al ingerirse producen una serie de efectos secundarios que alteran el funcionamiento sensitivo y men-

El consumo de drogas se ha convertido en un antídoto para combatir el desencanto y la apatía que gobierna, se ha extendido como un fantasma que oculta bajo sus pliegues las taras de una sociedad que siempre ha recurrido a momentos de evasión para romper con todo lo que huele a rutina.

En Castellón, el problema de la droga adquiere una dimensión muy especial, ya que el carácter de nuestra sociedad influye en el carácter universal del ambiente drogadicto.

Las personas que consumen droga en Castellón configuran un sector condicionado, inseguro y poco responsable.

Entre los «fumatas» castellonenses hay grupos que pertenecen a familias acomodadas y pudientes, donde siempre hay «guita» (dinero) para consumir y donde reina un estúpido y desagradable orgullo de sostener entre los dedos un porro.

Este sector es el que consume más «chocolate» (haschis), y el que más se esconde debido a los convencionalismos existentes.

El snobismo es el principal protagonista a la hora de consumir. Hay otro grupo de personas que no ocultan su placer por consumir drogas blandas y, en muchos casos, drogas duras. Este sector no engaña y se responsabiliza de todas las consecuencias. La sociedad en que se mueven no huele a ropa limpia y a pan recién cocido.

tal, provocando sensaciones nuevas de placer, angustia o alucinaciones.

El consumo de droga es patrimonio de los jóvenes, la alteración que se produce de momentos sociales se ha convertido, tristemente, en una reivindicación que no cesa.

La cada día más difícil adolescencia no acaba de encontrar ni de aclarar los estímulos que precisa para sentirse plenamente satisfecha en el entorno social en que se mueve.

En una ciudad donde la represión y los convencionalismos llaman a todas las puertas y donde el aburrimiento se extiende como una epidemia «semitóxica», es necesario buscar salidas y motivaciones para ser y estar.

Son como ellos se autodenominan «hijos del asfalto», hijos de un surrealismo prefabricado, los «indeseables» y marginados. Ningún amigo de papá o conocido les pillará liándose un «canuto».

En Castellón se dan estos dos extremismos en una constante escalada de adictos.

Tipos de droga

El tipo de droga que más se consume en Castellón es la droga blanda como el haschis y la hierba o marihuana, esta última cuando llega a nuestra ciudad se vende «como rosquillas» y es difícil que el consumo alcance a amplios sectores.

El haschis se presenta en pastillas, «talegos», y pocas veces contiene adulteración. Un talego de chocolate cuesta 2.500 pesetas. Se suele adquirir entre varias personas.

En relación con drogas duras, Castellón ofrece LSD, cocaína y heroína. Lo más consumido son los «caballos» o «tripis» que se presentan en pastillas conocidas básicamente por ácidos. Aquí, el «trapicheo» y la impureza son las dos constantes debido al alto precio, 1.500, y a la atracción que imana cada día más seguidores.

La cocaína y heroína se consumen entre la prostitución, son proporcionadas por la cabeza visible de los clanes que dirigen y «acogen» a este sector.

El LSD, es el alucinógeno menos

consumido, aproximadamente un 10 por ciento de la drogadicción de «pica», inyecta, el maldito líquido.

Siempre hay droga

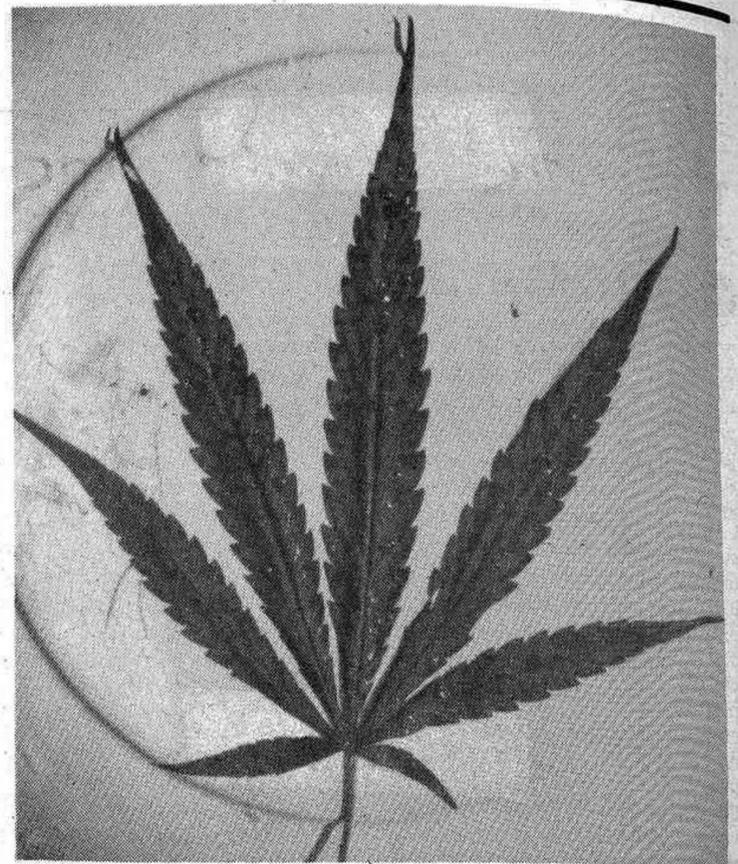
La droga llega a Castellón, en la mayoría de los casos, directamente de Marruecos. El puerto del Grao, por su característica, también es un importante abastecedor de chocolate y drogas duras. Pero, Castellón mantiene una red de drogas que nunca falla.

Los mismos traficantes, «camellos», y los «fumatas» aseguran que no hay ni exceso ni ausencia de droga, siempre hay toda la que se quiere, desde un gramo hasta tres kilos. Uno de los principales problemas, dentro de la gravedad que encierra el tema, es el dinero. En párrafos anteriores se señalaba que la juventud castellonense tiene suficientes recursos económicos para la obtención de droga, pero hay un subgrupo deficitario que sin llegar a la delincuencia tiene que dedicarse al tráfico y adulteración de drogas para autoabastecerse.

Cuerpos de Seguridad

La Brigada Judicial del Cuerpo de Policía, la Policía Nacional y Guardia Civil, conocidos por «la palma» en el argot, configuran la lucha coordinada y diaria que se está llevando a cabo para acabar con el consumo de drogas.

Para ello tienen un programa



concreto de acción basado en varios puntos:

— Vigilancia intensiva a aquellos individuos que han sido fichados con anterioridad, de lugares sospechosos de todos aquellos que, sin trabajo conocido, deambulan por los círculos adictos al consumo.

— Redadas periódicas a locales públicos frecuentados por estas personas con la finalidad de obtener información y control del consumo.

No obstante, el drogadicto vive tranquilo en una ciudad como Castellón, donde según ellos afirman la Policía «La Palma», no es dura como en otras ciudades. Aquí se está «como en familia aunque muchos ya hayan pasado por los ficheros de la Brigada Judicial».

Drogas legales

Hay otro tipo de drogas que se consumen abiertamente en esta sociedad, sin penalización, sin marginación.

Estas drogas legales como productos farmacéuticos o alcohol se han permitido a través de la historia de nuestra ciudad incrementando, incluso, su consumo con campañas publicitarias y con la abundancia de bares y locales donde se pueden consumir bebidas alcohólicas.

La ley no castiga estas drogas y la sociedad no las califica de lacras.

Se ha llegado a comprobar

que el consumo de alcohol es más perjudicial que fumarse un cigarrillo de haschis, incluso se ha hablado de las ventajas de la droga blanda si se consumiera en pequeñas dosis.

La diferencia entre unas y otras radica en el negocio que existe con las drogas no permitidas, con el poder de adicción que encierran y con su abuso que conduce a perturbaciones y desenlaces nefastos.

Pero, cada día son más los que se preguntan por qué a un borracho se le proporciona un café con sal y a un drogadicto se le detiene.

Soluciones

La solución a este problema no puede detenerse en calificar de lacra al sector que consume drogas o de aplicar duramente la ley cuando castellón no reúne las condiciones necesarias para que los jóvenes puedan sentirse satisfechos de su ciudad y cuando, por otra parte, no existen centros especializados donde los drogadicto puedan ser atendidos y tratados.

Habría que comenzar de cero, o inventar otra sociedad porque ésta no le gusta a la juventud. Y, entonces la palabra escoria podría desaparecer y los disfraces que ocultan a las personas bajo el humo de la maría o el sabor a un «tripi» podrían transformarse en blancos vestidos de convivencia.

Amparo Panadero



Poemas de chocolate

Cuando el sol toca su último rayo y se disipa entre el asfalto entreabres los hinchados ojos para buscar la negra cazadora y calzarte las pesadas botas.

Mientras la calle devuelve el ajeteo de los días a los hogares, tu «bugati» se desliza silenciosamente rumbo a una jornada que debes moldear.

Bajo las oscuras gafas escondes pensamientos de aluminio que no encuentran la forma destinada.

Te oprime la velocidad y apalancas la máquina en cualquier esquina y te diriges, arrastrándote, hacia la plaza a buscar entre los oscuros callejones un poco de vida.

Sobre ti caen los geranios y el extinguido jazmín te bautiza para pasar el umbral de la aventura diaria.

La gente y los colegas no tienen hoy un rollo guapo, no están de «a buti» como otras veces. Dicen que «la palma» anda de ronda.

Pero, tío, no importa, hay que vivir y buscas al «Chispa» para que te pase una china o lo que lleve.

Sacas de tus bolsillos una caja de cerillas para inventarte un filtro, tus manos temblorosas sostienen un papelillo donde el tabaco se pierde entre el «tate».

Elevas la mirada al vacío y aspiras hondamente hasta que los pulmones se encogen de dolor, tu cuerpo siente el impacto del «canuto».

Ves como el Chispa se acerca vagamente entre sonrisas de cartón y te ofrece un «tripi» muy, muy legal.

Como disfruta tu lengua al sentir el contacto diminuto del ácido, como se abre el alma en el aire.

Ríes, lloras y caminas, chocando con personas y calles de goma, corres hacia el «bugati» y, desesperadamente, das marcha a la música y a la velocidad.

El rollo «guapo» te había abandonado y los colegas se habían esfumado.

De repente, algo se cruzó en tus ojos amarillos, agua, mucha agua, roja, azul, sedosa, espumosa.

La arena se movía para proporcionarte el placer de vivir, las sensaciones rompían tu organismo lanzando alaridos de belleza.

Una mujer emergió del asfalto en forma de paloma, las nubes colgaban el ciego que llevabas. Quisiste besar la pálida boca mientras golondrinas y gaviotas te pisoteaban los pies, y las manos y los ojos.

Los algodones cubrían tus oídos y no encontrabas luz del amanecer.

Estabas cubierto de rocío cuando la oscuridad había raptado tu cazadora negra y había aniquilado tus hinchados versos.

A.P.

Una aproximación a la Fenomenología Religiosa de los Santuarios Marianos Castellonenses.

LLOCS SAGRATS (III)

● El Santuario de la Balma en Sorita

Sorita, en la comarca de «Els Ports», es un pequeño pueblo de unos 250 habitantes, donde la vida gira alrededor de la agricultura y ganadería, aunque el éxodo silencioso ha ido alejando a toda su gente.

Hay historiadores que asocian sus orígenes a «Sorsita», de fundación romana, mientras otros la identifican con la antigua Contrebía. Pero de todo ello no hay nada claro, lo cierto es que después de conquistada Morella cayó en poder de Blasco de Alagón quien, en 31 de marzo de 1233 la donó a Andrés Peralta. Algunos años después, en 1280, don Andrés de Peralta y doña Perona, su esposa, vendieron a los vecinos de Sorita sus casas y tierras, viñas y huertos, balsas y acequias, bosques, etc., reservándose sólo los molinos, hornos y dehesas.

El Santuario de Nuestra Señora de la Balma

A unos 3 kms. de Sorita, en dirección Noroeste, se yergue la montaña de la Balma, inmensa mole pétreo a orillas del río Bergantes, precisamente en el lugar donde éste traza una de sus amplias curvas.

Origen del Santuario

Los historiadores han visto el origen de nuestra Balma, como una imitación de la Sainte Baume (La Santa Balma) de Provenza, en la que según la tradición estuvo orando Santa María Magdalena durante 30 años. Posteriormente los cruzados, juglares y trovadores dieron a conocer tan santo lugar y movieron a las gentes a peregrinar.

Es imposible a falta de datos señalar la fecha de edificación de la ermita en honor de Santa María Magdalena. El documento más antiguo que la menciona, es el testamento del morellano «Arnal de Pinós, otorgado en 1380, ante el notario Guillén Esteve; en él se lega cierta cantidad a «Santa María Magdalena de la Balma e Sen Blai per aluminaria».

Ante este hecho Ejarque desarrolla su teoría de una posible construcción por eremitas, que escogieron aquellos agrestes y solitarios lugares, para morar y que la ermita de Santa María Magdalena sería como el centro

de todo el grupo de anacoretas, que allí acudirían para asistir a la Santa Misa.

Hallazgo de la Virgen

Según la tradición oral y como en tantos otros ejemplos de nuestra provincia, el hecho memorable y trascendental ocurrió en los días posteriores a la reconquista y tras haber sido escondida la imagen ante el peligro musulmán.

Un pastor de Sorita apacentaba su ganado por las vertientes del monte de la Tosa o de la Balma que miran al río. Llega a la cueva en busca de reposo, de improviso le sorprende un vivo resplandor que brilla en lo más profundo de la cueva. Se acerca y contempla a una señora de soberana belleza rodeada de ángeles que la miraba con amorosa expresión. Junto a la misma Madre de Dios había una imagen suya.

La Virgen le habla diciéndole «Ve a Sorita y avisa al Cura y pueblo, diciéndoles es mi voluntad y de mi hijo, que en este mismo lugar y cueva se edifique templo. En él será refugio de toda esta comarca, hallando los fieles en todos sus afanes abierta la puerta de mi misericordia por el instrumento devoto de esta mi imagen, que aquí dejo para manifestación de esta verdad y en crédito de esta mi promesa».

Dichas estas palabras la Virgen desaparece, devolviéndole al pastor, que era manco, su brazo.

El pastor cumplió los deseos de la Virgen. Se organizó una comitiva que se trasladó a la cueva y tomando la imagen la bajaron hasta el templo parroquial donde quedó toda la noche. A la mañana siguiente cuando acudieron los vecinos para venerarla había desaparecido. Recordando su mensaje volvieron a la gruta y allí la encontraron. Todos se ofrecieron a colaborar en la construcción de la ermita.

Romerías

Diversos pueblos de la comarca, unos pertenecientes a Castellón y otros a la de Teruel, organizan en determinados días del año romerías y rogativas a Nuestra Señora de la Balma, documentadas algunas de ellas incluso en fechas muy tempranas (la de Cas-

tellote, sin duda la más antigua, data de 1408).

Siguiendo las propias palabras de la Virgen en el momento de su aparición, «en él será refugio de toda la comarca», acuden al santuario en momento de calamidades públicas, principalmente a causa de prolongadas sequías.

La gran mayoría son de carácter penitencial con la consiguiente austeridad que caracteriza a este tipo de romerías. Al llegar al Santuario celebran una misa y recitan los gozos de la Virgen para regresar al día siguiente a sus respectivas poblaciones.

Para la mentalidad religiosa tradicional las calamidades públicas son consecuencia de los pecados acumulados por la comunidad que provoca el castigo divino en forma de epidemias, malas cosechas, sequías, etc., para lavar el pecado colectivo y volver a conquistar la protección divina es precisa un acto de sumisión que lleva implícita la mortificación. Los romeros son precisamente los encargados de «purificar» ritualmente a la comunidad a través del propio sufrimiento.

Gran cantidad de exvotos y recuerdos de incontables milagros atestiguan la devoción por la Virgen de la Balma.

Els endemoniats o malignes

La cueva de Ntra. Sra. de la Balma ha atraído, desde siempre, a los que «tenen els malignes» o sufren posesión demoníaca de las comarcas vecinas. Interesante es recordar que ya desde el siglo XV y entre los libros que se reseñan en inventario de 1437 (4), se encuentra la «Vida de San Honorato», santo que a tantos posesos había liberado de los demonios en Francia.

Llevados por sus familiares la víspera de la festa, se les introducía en la Cueva de la Virgen. Al llegar al estrecho paso que conduce a la cueva recibían a los posesos las «caspolinas» o «auxiliadoras», especie de sacerdotisas que hacían el exorcismo. Los colocaban frente a la imagen y en el centro de un semicírculo de devotos que comenzaban a cantar los «gozos» antiguos. Los endemoniados atónitos ante el extraño espectáculo forcejeaban para marcharse, lloraban o se araña-

GOZOS A NUESTRA SEÑORA DE LA BALMA

Venerada en el término de la Villa de Zorita.



Pues vuestra hermosura encanta y hacéis famosa esta Ermita: De la Balma, Virgen santa, dad salud al que os visita.
A un Pastor entre esplendores en la cueva aparecisteis, que después que a Dios paristeis, no os desdenáis de pastores. Pues logramos mil favores con merced tan exquisita: De...
Zorita a su iglesia os lleva en solemne procesión; mas Vos con admiración os volvéis a vuestra Cueva. Pues aquí queréis que os deba favor quien lo solicita: De...
Cielo la cueva volvéis, por lo mucho que brilláis, y al orbe todo admiráis con los portentos que hacéis. Pues a todos protegéis con maravilla inaudita: De...
Y Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios. R. Para que seamos dignos de las promesas de Jesucristo. OREMOS: Te pedimos, Señor, que nosotros, tus siervos, gocemos siempre de salud de alma y cuerpo; y por la intercesión gloriosa de santa María, la Virgen de la Balma, libéranos de las tristezas de este mundo, y concedenos las alegrías del cielo.
Por Jesucristo, Señor nuestro. Amén.



Así como al sentenciado a muerte alcanzáis vida, al que remedio os pida no dejéis desconsolado. Pues tanto prodigio obrado, vuestra piedad acredita. De...
Y Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios. R. Para que seamos dignos de las promesas de Jesucristo. OREMOS: Te pedimos, Señor, que nosotros, tus siervos, gocemos siempre de salud de alma y cuerpo; y por la intercesión gloriosa de santa María, la Virgen de la Balma, libéranos de las tristezas de este mundo, y concedenos las alegrías del cielo.
Por Jesucristo, Señor nuestro. Amén.

Test anónim i antic, transcrit d'una Goigs editada a principis del s. XIX sense peu d'impremta, i que probablement ho feren a València. Parlen aquesta nota: «El Il·lustratíssim Señor Don Andrés Mayoral, Arzobispo de Valencia, concedió quarenta días de indulgencia a quien recitare una Salve ante esta santa Imagen... Xilografía antigua extraída de la «Historia de N. S. de la Balma», por R. Ejarque, Tortosa 1934. Amb llicència eclesialística. Any 1978.

Por la sacra Anunciación, en que fuisteis de Dios Madre, y por el gozo del Padre en vuestra alegre Asunción: Dad consuelo en su aflicción al que a invocarnos se excita. De...
Por lo que os rogocéis, Reina de las Jerarquías, cuando, perdido tres días, en el Templo al Hijo hallásteis; y por lo que os consolásteis en su gloriosa Visita: De...
Sois de Aragón y Valencia amparo, Madre de Dios. Quien con fe recurre a Vos, halle alivio en su dolencia. Pues vuestra amable presencia a pediros nos incita: De...
Pues vuestra hermosura encanta y hacéis famosa esta Ermita: De la Balma, Virgen Santa, dad salud al que os visita. De...
Pues vuestra hermosura encanta y hacéis famosa esta Ermita: De la Balma, Virgen Santa, dad salud al que os visita. De...

ban. Los devotos interrumpían los gozos para descansar y gritar «Viva la Virgen de la Balma», lo que coreaban a veces «els malignes» con expresiones lúbricas y blasfemias.

Las «caspolinas» sujetaban a los endemoniados y les obligaban a beber una mezcla de agua bendita con tierra sagrada; les ataban los dedos pulgares con lacitos de cinta azul e increpaban a los espíritus del mal para que dejara aquellos cuerpos saliendo por las extremidades, pues de lo contrario se aseguraba que si salía por los oídos, ojos o boca el enfermo quedaría sordo, ciego o mudo respectivamente.

Cada vez que tras una violenta contorsión se soltaba un lazo, lo celebraban con gritos de triunfo porque debido al conjuro, habían arrojado un demonio de aquel retorcido cuerpo. Unos y otros zarandeaban al enfermo al tiempo que increpaban a Lucifer valiéndose para ello incluso de insultos.

El exorcismo se realizaba la víspera de la fiesta, pues se creía que la Virgen sólo sanaba a los enfermos durante las veinticuatro horas que preceden a su fiesta.

La fiesta

La fiesta que se celebra los días 7 y 8 de septiembre viene documentada desde el siglo XVII, con acompañamiento de loas —actualmente todavía se recitan—, y dan-

zas. Bailes de «gitenetes» y «llauradoretos», habiéndose perdido la de «cavallets» y «negretes»; gozos cantados, una lucha entre moros y cristianos también perdida y una interesante pieza de la «Lucha entre el Angel y el Demonio» que se representa el día de la fiesta junto a la Cruz cubierta.

La lucha del Angel y el Demonio es una pieza típicamente barroca, tanto en lenguaje como en escenografía, en la que podemos encontrar semejanzas con los espectáculos teatrales no profesionales que en castellano comenzaron a introducirse en las fiestas mayores de todo el País Valenciano desde el siglo XVIII (recordemos las loas, también en castellano de Todolella, Cáliz, Peñíscola, etc.) en las que era necesario hablar, no a la inteligencia sino a los sentimientos; impresionando a la imaginación, excitando sensorial y sentimentalmente, consiguiendo así, de lleno, un sentido expresivo que hacía participar al espectador como elemento o fin de la composición.

Bibliografía EJARQUE, R. «Historia de Nuestra Señora de la Balma». Tortosa 1934.
SANCHEZ GOZALBO, A. «Imágenes de Madona Santa María». B.S.C.C. Tom XXV, 1949, pág. 492.
PUERTO, G. «Danzas procesionales de Morella y del Maestrazgo». Castelló 1956, págs 29-46.

LA NOSTRA LLENGUA...

La Balma

La Balma és un Santuari de la Mare de Déu, LA MARE DE DEU DE LA BALMA, que es troba a Sorita, al nord de les comarques de Castelló, concretament als Ports de Morella. Allà hi havia una imatge del segle 14 que van cremar l'any 36. El Santuari és famós per la festa amb una processó, en la qual el dimoni fa un parlament als assistents demanant-los que no vagen cap a la BALMA on es troba la imatge de la Mare de Déu. Es clar, la gent no li fa cas, i tots van cap allà. La Mare de Déu aqueixa és tan bona, que damunt, encara es dedica a curar tots els endimoniats.

La paraula BALMA és desconeguda en castellà i en portugués, així com en francès i italià. No és una paraula d'origen llatí. Però és viva en català i en occità o provençal, a més del retorromànic. Diven els entesos que la paraula BALMA ve dels celtes, o dels lígurs. Una cosa molt vella. D'abans dels romans. En temps dels gals, aquells antecedents d'Asterix i Obelix que encara lleguem ara. D'ells també ens queden unes poques paraules com són Bres (cuna), Banyà (cuerno o antena), Breny (segó), Com (gaveta), etc.

Una BALMA, segons el nostre diccionari, és una cova fonda formada per un avançament d'u-

na roca sobre un espai buit. Però la idea, segons les distintes llengües canvia en alguns detalls. La paraula encara és viva en referència a alguns llocs de la nostra terreta.

Sánchez Gozalbo cita velles BALMES abans habitades tant al sud com al migdia de la Mola d'Ares, al Maestrat, en hi ha, per exemple, les pintures rupestres de les BALMES del Mas de Modesto.

I ja que hem citat LA BALMA, en plural, BALMES, no cal dir que el llinatge del filòsof català JAUME BALMES procedia de la mateixa paraula.

En el món hi ha hagut alguns homes importants amb aquest cognom: a més del filòsof, tenim un BALMIS alicantí, un BALMER metge suís, un BALMAT alpinista i guia francès, un BALMA famós canonge del Rosselló, un BAUME químic francès... O siga una família molt llarga que segurament no cabrien dins una cova.

No res. Hui LA BALMA és un lloc sagrat on tenim cita tots els que estem tocats de mal de dimoni. O siga, la majoria. Pense que si la cosa prospera, la BALMA arribarà tenint més visitants que Lourdes. Que no s'enteren els dimonis i avant.

300 PLAZAS CONVOCADAS

CUERPO GESTION HACIENDA ESPECIALIDAD: INSPECCION AUXILIAR

Titularidad exigida: Tres cursos completos de Facultad o E.T.S., Maestros, Ingenieros y Arquitectos Técnicos.

Fácil acceso a Cuerpos Superiores (por restringida a Inspección Superior).

Elevados ingresos.

TENEMOS TODOS LOS TEXTOS. ENVIAMOS A PROVINCIAS CLASES ORALES A PARTIR DEL 21 DE SEPTIEMBRE. GRUPOS: MAÑANA, TARDE, NOCHE Y SOLO SABADOS

Información y pedidos: Fernández de los Ríos, 95
MADRID-15. Tel. 449 61 45-54
Carrera de San Jerónimo, 11
MADRID-12 Tel. 429 66 97
Toro, 60
SALAMANCA (923) 21 91 12

SUCESOS
CASTELLÓN

Mientras jugaba

MUERE UN NIÑO ATROPELLADO POR UN CAMION

El niño Eduardo González Giménez resultó muerto tras ser atropellado por un camión cuando jugaba en los solares del Grupo Eduardo Matadero colindante con la Avenida de Benicasim en Castellón.

El camión perteneciente al Servicio Especial de Limpiezas, S. A., matrícula V-3623-O, conducido por E. B. V., vecino de Valencia, realizaba un servicio en esta zona cuando el niño Eduardo González Giménez, de 9 años, natural de Benicarló y vecino de Castellón, se subió a la escalera lateral del citado vehículo.

El conductor no se percató de la presencia del niño por lo que en una maniobra realizada por el mismo el cuerpo de Eduardo quedó aplastado.

Trasladado urgentemente a la Residencia de la Seguridad Social el niño ingresó ya cadáver.

Un muerto en accidente de tráfico

Un muerto y un herido grave

es el resultado de un accidente de tráfico ocurrido en Benicarló cuando el turismo en que viajaban se salió de la calzada.

El accidente se produjo en el kilómetro 9 de la autopista la Junquera-Puzol cuando el turismo con matrícula 49-CX-95, conducido por el súbdito francés, Bernad Vallestan de 24 años, se salió de la calzada volcando posteriormente. Como consecuencia falleció la joven de 20 años, Michelo Veal tras ser ingresada cadáver en la Residencia de la Seguridad Social.

Las lesiones que sufrió el conductor del turismo son consideradas de pronóstico grave.

Detenido se confiesa autor de más robos

Con relación al robo a mano armada perpetrado en la Caja Rural Provincial de Tales el pasado mes de agosto y en el que resultaron detenidos los

autores, encubridores y recuperado el botín así como el arma empleada, uno de los detenidos, Francisco Serrano Torrijo, se ha confesado, asimismo, autor de un robo llevado a cabo en una fábrica de Onda, el pasado mes de mayo. El robo se perpetró en compañía de otro atracador, Emilio Díaz Alguacil, posteriormente detenido, forjando la caja fuerte y apoderándose de 90.000 pesetas.

La información del lugar donde estaba situada la caja fuerte así como la cantidad existente fue facilitada por el trabajador de la empresa, Joaquín Casalta Guillamón, natural y vecino de Onda, quien recibió por su labor la cantidad de 16.000 pesetas.

Joaquín Casalta ha sido detenido y puesto a disposición judicial junto con los otros dos delincuentes.

Las detenciones y los servicios han sido realizados por miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil.

SUCESOS
ESPAÑA

En una catedral de Huelva

Heridos al derrumbarse la peineta de un campanario

HUELVA. (Efe).—Dos personas han resultado heridas de gravedad y otras tres de menor consideración al desprenderse trozos de una peineta de madera, de unos 35 kilos de peso, del campanario de la catedral de Huelva, cuando ayer se disponía a salir la procesión de la Virgen de la Cinta, patrona de esta capital, con ocasión de su festividad.

En el momento en que el paso de la Virgen llegaba a la puerta de la Iglesia, donde se habían congregado varios miles de personas, se desprendió la citada peineta, que cayó muy cerca del paso y de donde se encontraba la presidencia de la procesión.

Los heridos fueron trasladados al cercano hospital provincial, donde María Dolores Quintero Barroso, de 23 años, y Juan Márquez Gómez, de 26, fueron asistidos de sendas fracturas de cráneo, con pérdida de masa encefálica, por lo que fueron trasladados a la residencia de la Seguridad Social de Sevilla.

El estado de Juan Márquez y el de María Dolores Quintero ha sido calificado de muy grave.

En el hospital quedó internada, María Cinta Ramírez Márquez, de 15 años, con una herida contusa en la región frontal, calificada de menos grave. También fueron asistidos Rosario Reyes Rodríguez y un joven sin identificar, con heridas leves, así como numerosas personas que presentaban síntomas de histeria y fueron dadas de alta en pocos minutos.

40 intoxicados

BILBAO. (Efe).—Cuarenta personas han resultado intoxicadas por alimentos tras haber asistido a dos banquetes nupciales celebrados en un mismo restaurante de Bilbao.

En ambos ágapes participaron 230 comensales, de los que cuarenta tuvieron que ser asistidos en la ciudad sanitaria de Cruces-Baracaldo y en el Hospital Civil de Bilbao, aquejados de vómitos, diarreas y algo de fiebre.

Hasta el momento permanecen ingresadas unas dieciséis personas en los citados centros sanitarios, donde se procede a realizar análisis para determinar la causa de esta intoxicación. Por otra parte, especialistas en Sanidad han recogido muestras de la comida servida por el restaurante, para realizar asimismo los correspondientes análisis.

Castellonense se querrela por desperfectos de ropa

SARRIA (Lugo).—(Efe).—Salvador Viñas Ferreiro, vecino de Castellón, se ha querrelado contra la comisión de festejos de la lucense villa de Sarriá, en reclamación de daños y perjuicios por los desperfectos causados en un traje.

El señor Viñas Ferreiro estuvo presente en las fiestas de la localidad, que se celebraron a finales del mes pasado, y, según manifestó, una chispa de la rueda de fuego le quemó el traje mientras presenciaba los fuegos artificiales.

Heridos

MONFORTE DE LEMOS (Lugo). (Efe).—Un policía y una mujer han resultado heridos de carácter leve a causa de los disparos de escopeta efectuados por un perturbado mental en esta localidad.

Antonio Páramo Puga, de 53 años, la emprendió a tiros con sus vecinos sobre las once de la noche, tras sostener, según se informó en la zona, una riña familiar.

Al lugar del suceso acudió la Policía Nacional, uno de cuyos miembros sufrió heridas de perdigones en el intento de reducir al francotirador.

Antonio Páramo Puga, que ha estado internado en el sanatorio de Castro de Riberas de Lea por sufrir desequilibrio mental, había disparado una veintena de cartuchos cuando fue detenido. Posteriormente fue puesto a disposición judicial, junto con las diligencias instruidas y la escopeta del calibre doce que utilizó.

Detenidos

CORDOBA. (Efe).—La Policía de Córdoba ha confirmado la detención de los tres jóvenes que están acusados de violar a una joven de 23 años en los jardines de La Victoria de esta capital.

Se trata de Francisco Prieto Alcaide, de 24 años, que se encontraba en libertad bajo fianza por estar presuntamente implicado en un atraco frustrado en Barcelona; Juan José Requena Moreno, de 19 años; y Eugenio Cruz Mesa, de 22.

Este último injurió al Ejército en una caseta de la C.N.T. instalada en la feria cordobesa el año 1979. Por este hecho fue condenado a prisión y, posteriormente, se desarrolló una campaña a base de pintadas en las paredes en las que el colectivo anarquista que firma con una «A» mayúscula pedía su libertad.

Los tres individuos han pasado a disposición de la autoridad judicial.

SUCESOS
EXTRANJERO

Portugal

Fallece víctima de una ducha

OPORTO (Efe).— Un enfermo insensible al dolor murió después de tomar una ducha de agua calentada a 90 grados centígrados en un hospital de esta ciudad portuguesa.

Aunque el accidente ocurrió hace doce días, no se conoció hasta ayer, cuando los familiares de la víctima se decidieron a demandar al hospital por negligencia.

Constantino Nigueira de Rocha, 55 años, casi paralítico, con el sistema nervioso afectado desde su juventud e insensible al dolor fue llevado por dos enfermeros a tomar una ducha.

Lo que la dirección del centenario hospital Conde Ferreira atribuyó a una avería en el termosifón, hizo que la temperatura del agua se elevara rápidamente a 90 grados centígrados y convirtiera el cuerpo de Rocha en una auténtica llaga.

Sin embargo, los enfermeros no se percataron. Rocha fue secado y vestido. Sólo después de ingresar de nuevo en la enfermería otro empleado se dió cuenta de que el enfermo «presentaba un aspecto indescriptible».

Ni en el hospital Conde Ferreira ni en el de Sao Joao pudieron hacer nada. Rocha murió horas después.

Detención espía

PEKIN (Efe).— La policía china detuvo recientemente a un funcionario público de la ciudad turística de Hangzhou, acusado de proporcionar «gran cantidad de documentos confidenciales del partido y del Estado» a una revista de Hong Kong.

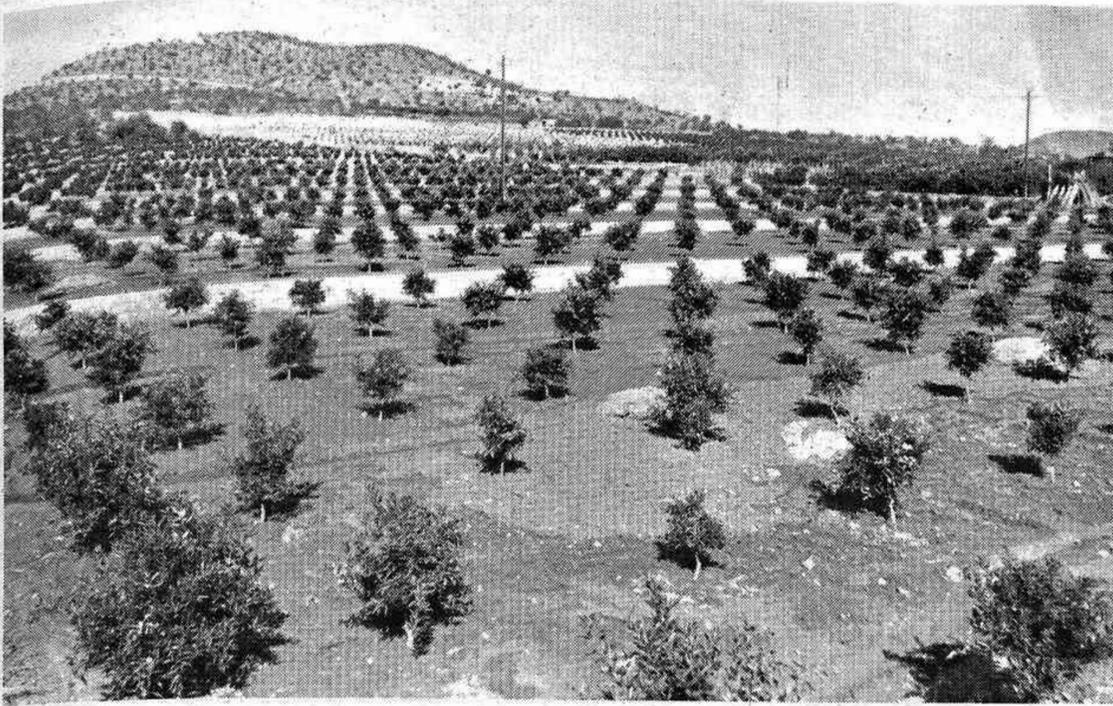
El detenido es Dai Chen, subdirector del departamento del frente unido de Hangzhou, quien, según la policía, aceptó a cambio una nevera, otros regalos y algunas cantidades de dinero en metálico, se informó ayer en Pekín.

ZAZO DISCOTECA

Nº 1 Master Barometer Association de popularidad

para mojar camisa... bailones!!

lagasca, 15. castellón



José Candau, presidente de la Cámara

«El principal problema para el agricultor es la descapitalización del exportador»

El principal problema para el agricultor es la descapitalización del exportador. Una descapitalización que viene produciendo el continuo cierre de empresas y que trae consigo que la campaña naranjera 81-82 se presente muy difícil.

Justo cuando las fiestas de la Virgen de Gracia irrumpían con fuerza en los hogares villarrealeses,

La campaña 81-82 se presenta muy difícil. El principal problema: la descapitalización de los exportadores, la prueba: el continuo cierre de empresas.

Las ventas, mal

— Estas dificultades, le observamos al señor Candau, suelen esgrimir las siempre los agricultores por esta época»

— La realidad es que otros años la naranja ya se habían vendido; en esta ocasión concreta todavía los exportadores no han salido a comprar. Además, otro problema grave para el agricultor es saber a quien se le venden, porque si no se corre el riesgo de no cobrar...

— Los otros graves problemas con los que se encuentra el agricultor en la actual campaña son los elevados precios que debe pagar por los productos que se emplean en la agricultura, sin olvidar la enfermedad de la «tristeza» que sufren muchos de los árboles del término municipal de Villarreal.

— Los precios de los insecticidas, fertilizantes... se han disparado. El agua para riego nos resulta

a 1.200 pesetas la hora. Además está el asunto de la «tristeza».

Tristeza

— Enfermedad que, por decirlo de alguna forma, está muy arraigada en el término.

— Sí, hay más «tristeza» en Villarreal que en toda la provincia. En su día se formó una subcomisión nacional y se dieron unas ayudas a los agricultores, aunque la verdad es que muy pocos de los agricultores, sin que se sepan las causas, se aprovechó de las ayudas de la subcomisión.

Precisamente yo formé parte de ella y contemplaba dos grupos de ayudas. Uno, preferentes, a los que se les daba el 100 por 100 del valor de las plantas y otro, el de los normales, a los que se les entregaba el 50 por 100.

— Realmente a la vista de estos datos, a uno se le ocurre preguntarse si la agricultura es un sector rentable.

— En conjunto, no. Con toda seguridad que es deficitario. Ahora bien, esto no significa que un agricultor en particular no haga negocio, pero en general, teniendo

«Mediterráneo» se entrevistaba con José Candau Moner, presidente de la Cámara Agraria Local. Dos temas ponían fondo a la conversación: las perspectivas de la próxima campaña naranjera y el paro agrícola. Pesimismo y optimismo se repartían al cincuenta por ciento las respuestas del señor Candau.

en cuenta la producción media, puedo afirmar que no.

— ¿Entonces porqué se aguantan?

— Sencillamente porque el propietario se hace toda la labor en el campo. Vamos que no hay que pagar jornales y así si que se puede aguantar.

Paro agrícola

— Esta circunstancia acarreará el que haya mucho paro agrícola.

— No. En realidad en Villarreal hay apenas medio centenar de parados. Si tenemos en cuenta que existe un censo de 1.500 comprenderemos que la cifra no es significativa.

— ¿Y qué hacen los parados? — En la actualidad, y gracias a la Caja Rural que nos ha entregado una cantidad económica a fondo perdido, están trabajando en la limpieza de caminos. Se les paga unas 1.400 pesetas diarias, con dinero procedente de la Caja Rural, entidad a la que desde estas páginas queremos agradecer su desinteresada colaboración.

Antonio Egea
(Fotos: Archivo)

Resuelto su conflicto con el arzobispo de Managua

Fray Manuel Batalla, continuará en su parroquia

El padre Manuel Batalla, dominico villarrealeño bien conocido y estimado por todos sus paisanos, continuará en su puesto en una parroquia de la capital nicaragüense después de las clamorosas manifestaciones en su favor por parte de los feligreses de la misma en contra de la decisión del arzobispo de Managua que pretendía su remoción del cargo pastoral que venía desempeñando.

El conflicto, felizmente resuelto, se enmarca en la polémica habida en el país hermano entre los partidarios de una Iglesia católica al lado de los pobres hasta las últimas consecuencias y los que están de acuerdo con la orientación actual de la jerarquía eclesiástica de mantenerse al margen de tal labor.

El arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando, había dicho en una homilía que en el país «hay gente que quiere dividir a la Iglesia». El fuego de las discusiones se avivó con el problema surgido entre la jerarquía nicaragüense y el dominico español, nacido en Villarreal.

Fray Manuel Batalla, de quien todos recuerdan su variada actividad en el campo de las asociaciones religiosas y juveniles en nuestra ciudad, ha sido testigo excepcional de la revolución popular sandinista y ha estado trabajando, desde su dignidad sacerdotal, por la recuperación social y espiritual de aquel país.

La polémica empezó cuando grupos cristianos de la comunidad del barrio Monseñor Lezcano, de Managua, se opusieron a la remoción del padre Batalla del cargo de cura párroco de la iglesia de ese sector de la capital, determinado por el superior de la orden de los

dominicos a petición del arzobispo de Managua.

Apoyo popular

Las manifestaciones callejeras, los encierros y oraciones dentro del templo y otras acciones de apoyo al padre Batalla movilizaron al superior general de la orden dominicana, padre Vicente de Cuesnongle, quien fue expresamente a Nicaragua para intervenir en persona en la solución del problema. El padre Juan Manuel Medina superior de los dominicos para Centroamérica, y el nuncio apostólico en Nicaragua, monseñor André di Monteseñolo, intervinieron también en el caso.

En fuentes de la curia arzobispal de Managua se conoció que la principal preocupación de la jerarquía en el caso del dominico villarrealeño era que «estaba dividiendo» a la comunidad religiosa del barrio y que hacía una utilización política «exagerada» del púlpito. «Si bien la Iglesia debe dar preferencia a los pobres, eso no quiere decir que haya que olvidarse de los ricos, a quienes hay que convertir», dijo un portavoz del arzobispado.

Entretanto, el padre Batalla, que no obedeció la orden de sus superiores de abandonar la parroquia, declaraba en su última homilía que «parte de los planes del Departamento de Estado norteamericano es instrumentalizar la religión para desestabilizar el proceso revolucionario nicaragüense».

Ahora, como consecuencia del apoyo de los fieles de su parroquia y del diálogo entre el superior de los dominicos y el arzobispo de Managua, nuestro estimado fray Manuel Batalla podrá continuar con su labor evangelizadora.

Programa de Fiestas

Hoy

A las 8 horas.—Encierro.

A las 9 horas.—Almuerzo popular.

A las 17 horas.—3.ª Jornada de Natación.

A las 17,30 horas.—«Bou per la vila» por las calles de costumbre, con un toro de la ganadería de Martínez Elizondo «Chopera», color negro número 18, y otro, patrocinado por las peñas, de la ganadería de Manuel García Aleas, «Aleos», de pelaje cárdeno.

A las 22,30 horas.—«Bou embolat» por las calles de costumbre y los toros ya citados.

Mañana

A las 13 horas.—Suelta de vaquillas.

A las 17 horas.—Fiesta campera infantil.

A las 17,30 horas.—Concentración de peñas y fiesta campera.

A las 22 horas.—Ciclo Cultural de Teatro patrocinado por la Excma. Diputación Provincial, en la Plaza Mayor, por el grupo «Universal Comics».

A las 22,30 horas.—Verbena en la plaza San Fernando.



金龍廳
RESTAURANTE
CHINO

Dragón de Oro

Escultor Viciano, 1-Entrlo.
(Esquina Pl. de la Paz)
CASTELLON

OPORTUNIDAD
por no poder atender

SE VENDE

Finca forestal y agrícola, situada a 73 kilómetros de Castellón, en donde se ha construido recientemente una moderna nave de 750 m², para cobertizo de ganado, con almacén-silo de 200 m², y vivienda para el casero, todo ello por estrenar.

Dispone de pozo de agua potable y varios manantiales naturales. Cuenta, así mismo, con Coto privado de Caza autorizado.

OFERTANTE:
Sr. AGUARTA — Teléfono 20 15 10
CASTELLON

FROST - TROL

Empresa metalúrgica

Precisa

INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

Especialidad Mecánico o Electricidad para ocupar puesto como JEFE DE PRODUCCION SE EXIGE: Experiencia en puesto similar.

Aptitudes de mando.

Conocimientos de métodos y tiempos.

SE OFRECE: Puesto estable y condiciones económicas según valía.

Interesados, dirigirse por escrito adjuntando «Curriculum vitae», a la Ref. INGENIERO, Apartado de Correos, 55. Castellón.

Ref. INEM CS-30423.

VINAROS

En el Museo Municipal

Exposición de artistas vinarocenses

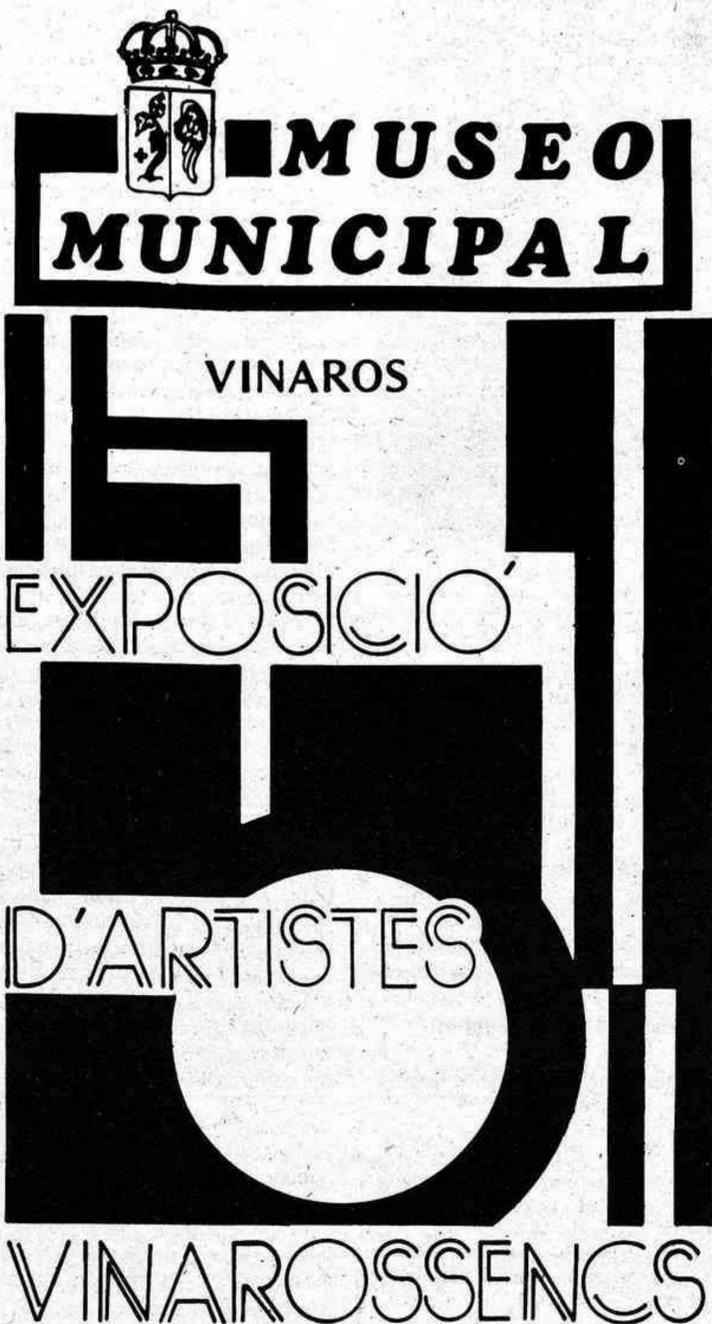
El 29 de septiembre de 1241 el Rey Jaime I otorgaba a Vinarós la «carta-pobla». En el pergamino que se conserva en el Ayuntamiento de Vinarós se lee como D. Gil de Atrocillao, alcalde de Pañíscola, por mandato del Rey Jaime I, le concede la alquería de Vinarós a Grinyó Ballester.

Desde aquella fecha hasta nuestros días han pasado 740 años, y en conmemoración de este aniversario de la fundación de Vinarós, la asociación «Amics de Vinarós» ha organizado en el Museo Municipal una exposición de artistas vinarocenses. Exponen: Rosana Aragonés, Pilar Caballer, Francisco Catalán, Antonio Carbonell, José Córdoba, Luisa María Falcó, Joan Benimelis, Domingo Forner, Julio Guimerá, Adela Rodríguez, Bienvenida Mateo, Agustín Roso, Luis Santapau, Ricardo Santos, Federico Valls, Agustín Vizcarro.

La exposición permanecerá abierta todos los sábados por la tarde hasta el próximo 3 de octubre. El acto de la inauguración estuvo presidido por el alcalde de la ciudad, Ramón Bofill, y se inició con unas palabras del presidente de la asociación «Amics de Vinarós», Sr. Valls, quien habló de la importancia de la obra allí reunida, resaltando los méritos individuales de cada uno de los artistas. Informó de los proyectos futuros indicando que a una por mes ya estaban programadas diversas exposiciones hasta el mes de marzo. Por otra parte hizo referencia a las necesidades más vitales del Museo. Entre ellas destacó la insuficiencia del local, pues el material recogido no puede estar expuesto al público por falta de espacio. Recordamos que el Museo Municipal se halla ubicado en la capilla lateral del Templo de San Agustín, con entrada por la calle de Santa Rita. El señor Valls sugirió al alcalde la posibilidad de ampliar provisionalmente el museo en unos metros de la Iglesia de San Agustín, cerrada desde hace años al culto. A continuación el alcalde tomó la palabra felicitando a los artistas que exponían tras lo cual se hizo eco de las peticiones de mejora para el Museo Municipal, prometiendo que lo expondría a la Corporación Municipal para intentar dar una solución al problema.

Acto inaugural

Al acto inaugural asistieron la mayor parte de los artistas que allí



Commemoració del 740 aniversari de la fundació de Vinarós

Setembre 1241 - Setembre 1981

exponían, que departieron y charlaron con el público asistente que se interesaba por sus obras. A buen seguro que en estos días se verá muy visitada; la variedad de obras de diferentes tendencias y lo conocido de bastantes de los autores contribuirán a que así sea.

Mariano Castejón

Estatge de Mestres del Baix Maestrat

Organizado por Acció Cultural del País Valencià y bajo el patrocinio de la Delegación de Cultura del Ayuntamiento de Vinarós se celebrará en la Casa de la Cultura un

Organiza «Amics de Vinarós»

«estatge d'ensenyants» durante una semana del presente mes de septiembre. Posiblemente la comprendida entre el 14 y el día 20, aunque la fecha del inicio de estas jornadas está todavía pendiente y supeditada al número de inscripciones que se vayan efectuando.

Durante estas jornadas se tratarán temas como: Teatro, Danza, Trabajos Manuales, etc. Habrán también coloquios sobre el catalán en la escuela y sobre la geografía e historia de las comarcas del Norte del País Valencià.

El horario fijado será de 4 a 7 de la tarde, pudiendo materializarse las inscripciones llamando al teléfono 23 69 04.

ALCORA

Es indispensable la creación de un Museo

Pasadas las fiestas, la población recobra su calma, recupera la normalidad. Sin embargo se advierte en sus gentes la nostalgia de haber participado y compartido los festejos vividos, si bien quedan con la conformidad esperanzada de disfrutar las del año próximo.

Con la cabalgata del Pregón Infantil celebrada con gran animación, la tarde del domingo y la gran traca final, terminaron las fiestas principales en honor al St.º Cristo del Calvario, con gran animación, alegría y felicidad, sin incidentes ni desgracias mayores.

El amplio abanico de actos programados y celebrados, culturales, polideportivos, exposiciones de Ciencias Naturales, pintura, acuarelas, dibujo y cerámica, conciertos, verbenas atracciones y conjuntos musicales, han alternado con los típicos festejos. Entre los actos religiosos hay que destacar la solemne misa mayor con la brillante actuación de la Scola Cantorum de Vall de Uxó y el profundo contenido de la homilía, y al anochecer la impresionante, masiva y fervorosa procesión hasta el Calvario.

Fuera de lo programado cabe resaltar, el acto de entrega del nombramiento del Hijo Predilecto al ilustre alcorino Federico Michavilla Pallares, general de Aviación y a la vez entrega de un bastón de mando que tuvo lugar en el salón de actos del Ayuntamiento con

gran concurrencia. Durante el mismo sobrevolaron la población varios aviones pertenecientes al Aero Club de Castellón, dando varias pasadas en formación y libres, sumándose con esa exhibición al homenaje. Me permito, interpretando el sentir general de la población, agradecer la gentileza del Aero Club, el haber participado en la consideración rendida a uno de sus hijos.

«Mejoras indispensables»

Aprovecho esta crónica para exponer la necesidad de realizar las siguientes obras de mejoras: Reparación y adecuación de la iglesia de San Francisco, edificada en el siglo XVII y de interés histórico-artístico. Situada en el barrio más populoso y apartado del centro urbano, podría convertirse en I. parroquial, dado el constante aumento de población.

Ermita de San Vicente, bendecida el 25-3-1609, situada a 1 Km. de la población en un acogedor y frondoso valle, necesaria de urgente reparación, antes de su ruina total, joya también de interés histórico-artístico.

Creación de un museo si queremos que Alcóra, con fama universal en el arte cerámico, ocupe el lugar que por su historia le corresponde, creación de la que vengo insistiendo desde hace varios años.

Corresponsal

PEÑISCOLA

Aún en septiembre

Continúa el ambiente turístico



El período vacacional veraniego ya ha terminado para muchas familias que han gozado del sol y las playas durante sus vacaciones estivales. En Peñíscola, a pesar de la fecha en que nos encontramos, todavía continúa el ambiente turístico puesto que septiembre, hasta el día veinte también se elige como mes vacacional. El número de visitantes es bastante más reducido que el del pasado mes de agosto, pues unas quince mil aproximadamente, es la cifra y el número de personas que se encuentran en la ciudad. Esta cantidad se ha incrementado a partir del día ocho con motivo del comienzo de las fiestas patronales.

Creado el premio Antonio Garcia Arenas

Tras el fallecimiento ocurrido

en este año de don Antonio García Arenas, su familia —residente en Peñíscola— y la Compañía Mercantil Hostelera Castellana, han decidido crear un premio que llevará el nombre de «Antonio García Arenas». Dicho premio tratará en reconocer anualmente la labor más distinguida de la persona o personas realizada para el pueblo de Peñíscola.

La creación de este premio tiene como finalidad el recordar el nombre de una persona muy amante de Peñíscola y que sin duda alguna aportó mucho para esta ciudad. También compensar y reconocer la labor de quien o quienes a juicio de los anfitriones merezcan ser distinguidos con tal galardón.

Carlos Caspe

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

FUNERARIA

Virgen del Lidón

PLAZA CLAVE, 17-B Tel. 210142

CASTELLÓN

Gracias
Espíritu
Santo

J.L.Q.



El grupo Arcude desfilando por las calles de Martigny (Suiza) donde se efectuó la Europeade.

VALL DE UXO

Se celebró en Suiza

Clamoroso éxito del grupo Arcude en la Europeade

De nuevo el Grupo de Danzas Arcude ha participado en la XVIII edición de la Europeade, tras haberlo hecho en otras cinco anteriores.

En esta ocasión tenía lugar en la ciudad suiza de Martigny, en la que han tomado parte 12 naciones con 120 Grupos folklóricos.

A su regreso de la gira hablamos con Gonzalo Talamantes, director del Grupo.

—Gonzalo, ¿qué impresión causó el Grupo?

—Sinceramente creo que fue valorado como uno de los grupos que se ganaron la simpatía y admiración de todos. Es admirable ver el tipismo y colorido de todos los Grupos, así como su excelente preparación.

—¿Qué danza es la que tuvo mayor acogida?

—El ball plá de San Mateu, que obtuvo la ovación más larga del festival. A decir verdad toda nuestra actuación fue acogida con enorme simpatía.

—¿De Suiza, qué nos dices?

—Maravillosa, y Matigni, lugar del festival, es como el corazón de Europa.

—¿Qué ciudades visitásteis?

—Una vez terminada la olimpiada estuvimos en Ginebra. Luego llegamos a Rodez, ya en Francia, para tomar parte en el 26 festival internacional de Rourgue, siendo nosotros el único representante de España frente a los de Bélgica, Portugal, Suiza, Italia y varios grupos franceses.

Actuaciones en Francia

—¿Tuvisteis algunas otras actuaciones en Francia?

—Sí, en las poblaciones de Millau, Saint Cyprien, Villafrance de Rouergue, Rodez, Pont de Salars y Laguiole.

—¿Alguna cosa que destacar en ellos?

—Que se nos reservó en todos ellos el cierre del espectáculo y con doble tiempo de actuación.

Ecos en la prensa

—¿Se ha hecho eco la prensa

francesa de vuestras actuaciones?

—Sólo he leído el Midi-Libre y se inserta en primera página incluso con fotografías y diversos momentos de nuestra actuación.

—¿Esta gira ha superado los éxitos anteriores?

—Yo creo que no ha tenido precedentes en su historial, pues se nos obligaba a proseguir las actuaciones con otras danzas no programadas.

—¿De ello se deduce que habrá nuevas giras artísticas?

—Se nos ha comprometido ya para participar en los festivales que se celebrarán en Eboli (Italia) y en Keterine (Grecia).

—Oye, Gonzalo, que esto es palabra mayor. Vais a recorrer Europa entera, y hasta tal vez América o Asia.

—Quien sabe. Cabe la posibilidad.

Enhorabuena Gonzalo, extensiva a tus 35 componentes.

Ernesto Pérez

TORREBLANCA

Homenaje al director de la banda de música

Dentro de las fiestas patronales, uno de los actos más significativos fue sin duda alguna el homenaje que, organizado por la Diputación Provincial, se le tributó a Luis López Salvador, Director de la Banda de Música de la localidad.

En el incomparable y acogedor marco de la pista Lux, abarrotada de público y como colofón del Festival de Bandas de Música patrocinado por la Diputación Provincial, tuvo lugar el emotivo acto. Contó en primer lugar con la actuación de las siguientes Bandas: Asociación Filarmónica Rosellense de Rosell; Unión Musical de Sueras; Banda de Música de Benicarló y Unión Musical de Torreblanca, que hicieron su entrada en el recinto previo pasacalle por diversos lugares de la villa.

Tras las actuaciones de las tres bandas citadas en primer lugar, y momentos antes de que la Banda de Música local interpretase las piezas elegidas, subió al estrado Rafael Leuba Centelles, primer teniente de Alcalde y Concejal ponente de Cultura del Ayuntamiento quien, visiblemente emocionado, glosó el significado del acto y en entrecortadas palabras hizo un elogio a don Luis, amigo personal y torreblanquino enteramente dedicado a su querido pueblo en todas sus facetas de pedagogo, músico y persona. Grandes aplausos cerraron la intervención del Sr. Leuba, que arrojaron cuando se fundió en un abrazo con el homenajeado.

A continuación unos amigos personales y ex-alumnos de Don Luis —de la vecina localidad de Cabanes— hicieron entrega al maestro de una placa recuerdo.

Subió al escenario posteriormente el Alcalde, Bartolomé Chaler Zaragoza, quien tras felicitar a Luis López, le hizo entrega en nombre del Ayuntamiento y del pueblo en general de un obsequio.

El Diputado Provincial, José Herrera Boira, que ostentaba la representación del Presidente de la Diputación, intervino a continuación resaltando la satisfacción que para la Corporación Provincial suponía estar en Torreblanca junto al Sr. López en un acto tan trascendente como emotivo.

Cerró los parlamentos el maestro homenajeado, quien agradeció en emotivas frases, las atenciones que todos, Diputación, Ayuntamiento, amigos y vecinos, habían tenido con él, diciendo que las compartía con sus compañeros y amigos, los abnegados músicos, teniendo sentidos recuerdos para todos ellos, ausentes y presentes.

Una cerrada ovación premió sus palabras, que en algún momento hicieron que más de una lágrima se desgranara por las mejillas de los asistentes.

Tras la brillante actuación de la Banda de Música de Torreblanca, y cuando el acto tocaba a su fin, se incorporó al mismo Joaquín Farnos Gauchía, presidente de la Diputación Provincial, quien acompañado de su distinguida esposa llegó procedente de otra localidad de nuestra provincia donde tuvo que presidir diversos actos. El Presidente de la Diputación quiso expresar personalmente a Luis López el reconocimiento a los 38 años de su gestión al frente de la Banda de Música, felicitó al pueblo de Torreblanca por el apoyo a su Banda y resaltó que la Diputación está dispuesta a ayudar y mantener a las Bandas de Música de nuestra provincia, y se siente orgullosa de poder rendir estos sencillos pero emotivos homenajes a hombres que han dedicado toda su vida al noble arte de la música.

Con la interpretación de los himnos regional y nacional y en medio de una estruendosa ovación de los miles de personas que se congregaron en el recinto terminó esta emotiva jornada torreblanquina.

ONDA

Convoca el Ateneo Cultural y Mercantil

El Certamen Literario alcanza la edición dieciséis

El Ateneo Cultural y Mercantil sigue su firme caminar en favor de la Cultura del pueblo y siguiendo su actividad ha convocado el XVI Certamen Literario a celebrar en las Fiestas Patronales de Onda en el mes de octubre.

Son varias las entidades, organismos y firmas comerciales las colaboradoras para la realización de este Certamen Literario y la concesión de premios que detallamos a continuación, así como las bases por las que se han de regir los concursantes que participen en el mismo:

PREMIOS

— Premio Ateneo Cultural y Mercantil:

Diploma y 30.000 pesetas al mejor trabajo en prosa o verso, en valenciano o castellano.

Tema: Libre, a elección del autor.

— Primer accésit:

Diploma y 10.000 pesetas a la obra que quede en segundo lugar.

— Segundo accésit:

Diploma y 5.000 pesetas a la obra que quede en tercer lugar.

— Premio extraordinario para alumnos de 2.ª etapa de E. G. B.: Lote de libros. Tema: Libre.

Bases

Todos los trabajos habrán de ser inéditos, esencialmente literarios, ciñéndose rigurosamente a lo que se indica en los temas, tener una extensión mínima de 100 versos para los de poesía y de 10 folios para los de prosa, escritos a máquina, a doble espacio y por una sola cara.

Los trabajos, en triplicado ejemplar, irán encabezados por un lema y el mismo lema figurará en un sobre cerrado que contendrá el nombre, apellidos y domicilio del autor.

Los originales y las copias sin firmar, deberán remitirse en sobre cerrado a la Secretaría del Ateneo, calle Ecce-Homo, 2, Onda (Castellón), antes de las veinticuatro horas del día 26 de septiembre

próximo, fecha en que quedará cerrado el plazo de admisión de originales.

Los trabajos no premiados podrán retirarse en el plazo de un mes, a partir de la fecha de celebración del Certamen.

Los trabajos premiados quedarán propiedad de la Entidad organizadora, pudiendo hacer de ellos el uso que estime conveniente.

El fallo del Jurado, que será inapelable, será comunicado a los autores premiados y se publicará el nombre de los mismos en los medios ordinarios de información.

Todos los premios podrán ser declarados desiertos si a juicio del jurado carecen de la suficiente calidad literaria.

La entrega de premios se hará durante las fiestas patronales de octubre, en el lugar en que se celebren los actos del XVI Certamen Literario, que se anunciará oportunamente.

Corresponsal

SEGORBE

En el concurso de Arte

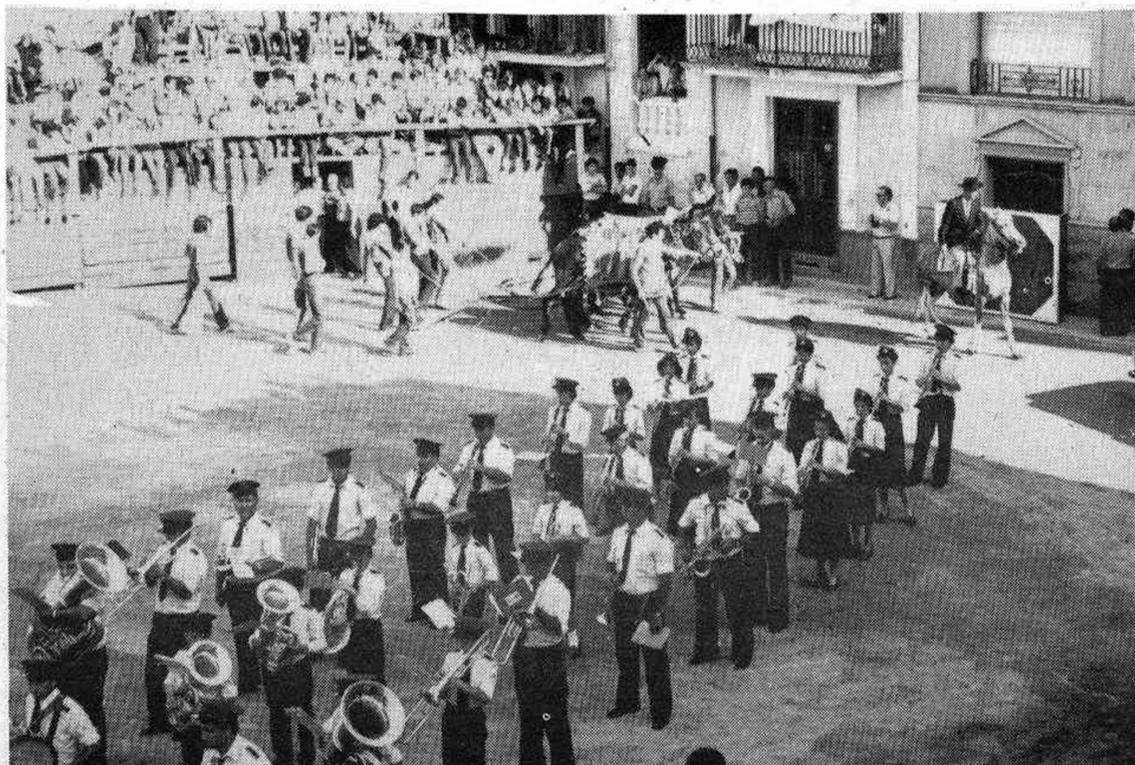
Vicente Marco, galardonado

Al 38 concurso de arte organizado por el Ayuntamiento ha concurrido 49 artistas con un total de 68 obras. Fuera de concurso se exponen 21 cuadros así como una muestra fotográfica que añade variedad a esta nueva exposición de arte.

Fallado el concurso el jurado otorgó el premio de la Diputación de Castellón al pintor Vicente Marco Puig, por su obra «La ecología y el medio», y el «Ciudad de Segorbe» al artista Antonio del Río Belenguer por el cuadro «Jardín Botánico». Primer accésit a Arturo Bayarri por su talla de madera titulada «Maternidad». El segundo al también escultor Eduardo Cortina por su obra «Forma a Eudald».

Luis Gispert





BENASAL

Intervinieron cuatro bandas

Emotivo homenaje al maestro Perfecto Artola

Las campanas de la iglesia anunciaron la festividad cada día con un aire nuevo, pues las campanas tuvieron una mejora notable al cambiársele los viejos yugos, o «truchas», como se denomina en el «argot» profesional, según nos informan, los montadores de los mismos. Ellos son Manuel y Paco, y en toda la región sólo se dedican ellos —bueno, la casa para la que trabajan— al montaje de campanas, prueba evidente de la mengua de un oficio en otros tiempos popular.

Al bajar las campanas para su restauración anotamos por curiosidad las fechas de su fundición. Por ejemplo: Santísimo Sacramento y San Roque, 1912 en una de ellas, otra tiene, San Cristóbal y San Roque 1843, la más grande la de Santa María, 1780; otra simplemente pone el año, 1879. Las más pequeñas, destacamos entre ellas la más antigua, 1691. La reforma corre a cargo del Ayuntamiento de Benasal, y se hace con el fin de manejar eléctricamente su volteo. Actualmente son hombres especialistas en el pueblo los que ejecutan dicha acción.

Festival de Bandas de Música

Organizado por la Diputación de Castellón, y dentro del programa de festejos de este año, se celebró en el recinto taurino instalado en la Plaza de España el anunciado festival. Participaron las bandas de: Villafranca, Albocácer, Lucena del Cid y Benasal. Entraron por el orden referido en la Plaza.

El director de la banda de Villafranca, José María Ferrer Serra, comenzó la actuación con el pasodoble de Emilio Cebrián, titulado «Ragón Falez». La segunda interpretación fue la Obertura titulada «Orfeo de los infiernos».

La banda de Albocácer la dirigió Salvador Lloréns Rambla e interpretó en primer lugar el pasodoble de Ventura Cartagena que se titula «Fiel»; a continuación el

poema sinfónico de Emilio Cebrián «Una noche en Granada».

La de Lucena fue dirigida por Joaquín Sanchis Miralles que según nos comenta recibió recientemente un homenaje en Villafamés, tras 33 años como director de banda musical, por parte de la Diputación Provincial. Interpretó el pasodoble de J. Franco, «Camino de rosas» y una selección de «El truss de los Tenorios», del maestro Serrano.

Por último, se presentó la banda de Benasal, la de componentes más jóvenes, la mitad son de reciente incorporación y los hay de 10 años. Esta banda la dirige un músico de la localidad, Angel Beltrán, que por motivos de salud no pudo estar presente en el acto. La dirigió en esta ocasión el hijo predilecto de Benasal, maestro, don Perfecto Artola, que fue director de la Banda Musical de Málaga, profesor del conservatorio y director de la orquesta sinfónica de dicha ciudad. En la actualidad, según nos comentó, en situación de jubilado. Interpretó bajo su dirección «Evocación», marcha de Emilio Cebrián, y a continuación la composición del proArtola «San Francisco».

Personalidades

Al acto asistieron diversas personalidades, como el señor presidente de la Diputación Provincial, Joaquín Farnós, el alcalde de Villafranca, Jaime Vives; el de Albocácer, Ismael Monfort; el concejal de cultura del Ayuntamiento de Lucena y toda la corporación municipal de Benasal. También estuvo presente en el festival una personalidad musical valenciana José Roca que es director de la Coral Infantil Juan Bautista Comes, es inspector de música del Ayuntamiento de Valencia y catedrático de piano del conservatorio de dicha ciudad, que preguntado después de las actuaciones de las bandas, dijo que la de Villafranca fue de un nivel interpretativo superior, aunque fue un festival de calidad y de su total agrado,

quedó satisfecho de la actuación de todas las bandas, dado las limitaciones de cada una de ellas.

El apoteosis final vino cuando el maestro Artola, dirigió una agrupación formada por componentes de las cuatro bandas e interpretaron otra composición del propio maestro, el pasodoble «Doctor Monferrer», cuya interpretación fue muy meritoria al no haber sido ensayada previamente. Fue muy aplaudido el acto y cada una de las interpretaciones por el numeroso público que llegó de todas partes.

El emotivo y humano homenaje que se celebró a continuación fue la otra nota destacable; estuvo concedido a un veterano músico local, «al abuelo Roch». El es José Colom Bort y tiene 79 años, de los cuales 62 los ha dedicado a la música, tanto dedicado a la banda como a las típicas rondallas que se han formado en este pueblo y de las que él aún continúa formando parte y esencia. El Ayuntamiento acordó por unanimidad entregarle como regalo el propio clarinete que utiliza en la banda, quedando de esta forma bajo su propiedad, por otro lado sus compañeros le hicieron entrega, en manos del componente más joven de la misma (10 años) de una valiosa placa conmemorativa del acto. Los cariñosos aplausos

Benasal de sus vecinos y de todo el público presente era el premio que el «Abuelo Roch» agradeció con lágrimas.

Cintas

La imposición de cintas conmemorativas en las banderas de cada banda por la Reina de las Fiestas, señorita Josefa, cerró este festival que es ejemplo de unión entre los pueblos ya hermanos de este Maestrazgo castellanense. Alabamos la iniciativa de la Diputación Provincial, que promueve estas actuaciones.

Paco González

ALMAZORA

Los guardias de campo

La guardería rural, es un servicio que muy pocos desconocen, dada su antigüedad y eficacia de años ya lejanos.

Este servicio de policía rural, que depende actualmente de las Cámaras Agrarias locales, fue creado a principios de siglo, con el único fin de vigilar, perseguir y acabar con los hurtos en el campo. Varias parejas de guardas, antes a pie, después en bicicleta, corrían día y noche las sendas y caminos de nuestro término municipal.

Los hombres de verde, que se caracterizaron por ese «gaito» curvo, que con gran habilidad lanzaban a los pies del ladrón, si este pretendía escapar, se van jubilando sin que al menos en Almazora, la Cámara Agraria renueve la plantilla.

Es cierto que han cambiado los tiempos, y antes la multa a quien hurtaba lechugas, valga el ejemplo, era hacerle pasear la vergüenza propia denunciando el hecho en un cartel que colgaba sobre el pecho y espalda del malhechor, junto a los frutos saqueados por la plaza del pueblo.

Hoy la multa queda limitada a la sanción, y en contadas ocasiones, responsabilidad jurídica que impone la Cámara.

Esto no deja de ser historia, de un funcionalismo ya pasado, que necesita del planteamiento serio de la propiedad. Ella debe decidir si el campo sigue necesitando de ese servicio de policía rural.

En Almazora, sólo quedan

una pareja y un cabo de esas casi ocho parejas que llegaron a existir a lo largo de este siglo.

Hoy el servicio se limita a recoger denuncias que en su mayoría vienen de los mismos afectados, llegando la presencia física de estos tres hombres a lugares muy concretos del término municipal.

Y en realidad no vale decir aquello de: «A mí me han quitado esta noche un capazo de melones, o una arroba de naves». La criminalidad y el hurto han ido en aumento y los labradores de hoy, se encuentran con problemas mayores.

Es bien notable el saqueo de alquerías, robo de animales y la pérdida de la seguridad en la propia integridad física, aumentada en las labores nocturnas.

La última palabra la tiene la Cámara Agraria Local que junto a los servicios de la Patrulla Rural de la Guardia Civil y Policía Municipal, deben velar por los intereses de la propiedad y el agricultor.

Este es un trabajo especializado, para hombres que deben devolver la dignidad a nuestras sendas y caminos, los mismos que pie tras pie anduvieron nuestros antepasados y que ellos tendrán que patear con sosiego.

La pregunta me la hacía un joven de 81 años: «¿Qué fa la Cámara Agraria Local, amb els millions que arreplegen anualment, per cobrança de la Guarderia Rural?»

Enric Felip

VIVER

Proclamación de las reinas

José Antonio de Alcedo, mantenedor



Próximas a dar comienzo las fiestas mayores, y dado la raigambre y tradición que tienen entre los viverenses y los pueblos vecinos por su desarrollo puramente popular, han sido designadas ya las reinas del presente año 1.981.

Reina mayor: Srta. María Luisa Catalán Carbó.

Reina infantil: niña Venus Aurea Muñoz Herrero.

La noche del 26 del presente

mes de septiembre serán presentadas al pueblo, siguiendo el ceremonial que la tradición impone, actuará de mantenedor el prestigioso periodista José Antonio de Alcedo y León en posesión de numerosos premios y en especial, el premio nacional de periodismo. Finalizará el acto, con un gran baile de gala en honor de las Reinas.

José Martín

Aunque parece que habrá fútbol el domingo

LA HUELGA RESURGIO DE SUS CENIZAS

MADRID, (Efe).—Veinticuatro horas después de que Eugenio Montes Cabeza, presidente del Sevilla, y de la comisión de clubes que negocia con «Afe» el tema de la huelga, anunciase unilateralmente la desconvocatoria de la misma, las negociaciones continuaban sin llegar a buen puerto.

Va ya para doce horas el tiempo que han invertido, primero el Comité de Huelga de la «Afe», y después la comisión de clubes con la propia Asociación de Futbolistas para dirimir lo que todos ellos calificaban anteanoche y ayer por la mañana como los «flecós» de la negociación, que parece son mucho más arduos de resolver que los puntos principales, en los que ambas partes están de acuerdo.

Pasadas las nueve y media de la noche aparecían en la Real Federación Española de Fútbol el señor Montes Cabeza, que venía de resolver unos asuntos personales en Sevilla y que mostró su extrañeza ante los periodistas, que llevaban más de 24 horas de guardia casi permanente, de que aún no se hubiera alcanzado el acuerdo.

Nada se ha filtrado de las múltiples reuniones, conversaciones y



negociaciones que llevan ambas partes. La de más corta duración fue la que mantuvieron, a partir de medio día, los miembros del Comité de Huelga de la «A' F. E.», que consultados por «Efe» casi en su totalidad, a las dos de la tarde, manifestaban que tan sólo faltaba «matizar» una serie de pequeños puntos, entre los que se incluye una negociación sobre los artículos 22 y 89 del Reglamento.

El artículo 22 contempla que la federación no puede diligenciar ficha alguna de club que no hayan satisfecho por completo sus haberes a los futbolistas, y el 89, en re-

lación con éste, que los futbolistas de clubes morosos quedan en libertad automática diez días después de presentar la reclamación en la sede federativa.

El problema que se le plantea ahora a la Afe y el presumible punto de fricción pudiera ser entonces que los clubes no terminaran de pagar el 50 por ciento de lo que abonar, con lo cual podrían llegar a desaparecer.

En lo que se refiere al artículo 89, a la «Afe» tampoco le interesaría que los jugadores quedasen libres, puesto que en un número tan elevado de ellos, si desaparecen los morosos, se propiciaría un tremendo paro en la profesión.

Alrededor de las diez de la noche, Pablo Porta llegó a la Federación acompañado del asesor jurídico Benito Castañeda. Ambos, con la tristeza marcada en el rostro, en primer lugar porque les ha afectado mucho, como en general al mundo de fútbol, el óbito de Rafael Cervantes, y en segundo lugar, porque las negociaciones no terminan de enderezarse.

A las diez y cinco, la docena de periodistas congregados en la Federación recibieron noticias de la reunión por medio del jugador del Linares Román, que abandonó la



sala unos instantes para realizar un encargo personal. Román se limitó a decir que la parte económica parece estar saldada, aunque no así las matizaciones sobre los otros tres puntos de la plataforma «Afe», es decir, los Sub-20, el fondo de garantía y la participación en derechos de televisión y publicidad.

En definitiva, que a las 10 y cuarto de esta noche no hay ninguna noticia definitiva, sólo rumores que indican la confirmación de la noticia de ayer, es decir, de que el domingo hará fútbol.

Pero de momento la huelga sigue en pie.

Vicepresidente de la RFEF

Falleció Rafael Caravantes

MADRID (Efe).— El vicepresidente de la Real Federación Española de Fútbol, Rafael Caravantes Mínguez, falleció repentinamente la madrugada pasada, en su domicilio de Madrid.

Caravantes había asistido, hasta pasada la una de la madrugada, a las reuniones que tuvieron lugar en la sede de la R.F.E.F., en las que se trató sobre la huelga de futbolistas.

El extinto vicepresidente federativo había nacido en Madrid el catorce de agosto de 1911, estaba casado y tenía cuatro hijos. Era socio número diecinueve del Club Atlético de Madrid y fue presidente en funciones de la Real Federación Española de Fútbol del seis al diecisiete de diciembre de 1976, cuando Pablo Porta dimitió para presentarse a la reelección de su cargo.

Fuera del fútbol, Rafael Caravantes fue también directivo de la Federación de Lucha.

Mundial 82

Noruega derrotó a Inglaterra

OSLO (Efe).— La Selección de Noruega venció ayer a la de Inglaterra por dos goles a uno, en partido de fútbol del grupo cuarto, clasificatorio para el Campeonato del Mundo.

Bryan Robson abrió el marcador para Inglaterra en el minuto 16 y Rober Alberstan empató en el minuto 35. En el minuto 40, Halver Thorensen logró el gol de la victoria noruega.

Con este resultado, Inglaterra tiene muy difícil su clasificación para la final que se jugará en España en 1.982.

GOLF

Piñero, quinto en ingresos económicos

LONDRES (Efe).— El español Manuel Piñero ocupa la quinta posición en la tabla de ganancias de los jugadores de golf, tras la disputa del open europeo este fin de semana.

Hasta el momento Piñero lleva ganadas 37.036 libras esterlinas, aproximadamente seis millones y medio de pesetas.

En primera posición continúa el alemán occidental Bernhard Langer con 66.036 libras, casi doce millones de pesetas.

La clasificación por ganancias se encuentra en la siguiente manera:

1.— Bernhard Langer, Alemania Occ, 66.036 libras; 2.— Nic Faldo, Inglaterra, 45.974; 3.— Greg Norman, Australia, 42.952; 4.— Sandy Lyle, Inglaterra, 40.789; 5.— Manuel Piñero, España; 37.036; 6.— Graham Marsh, Australia, 32.863; 7.— Sam Torrance, Inglaterra, 32.399.



Ayer, en el campo del Pegaso

Entrenamiento de la Selección

En el campo del Pegaso entrenó ayer por la mañana la Selección Española al mando de Emilio Santamaría.

Tras unos ligeros ejercicios físicos, Santamaría dividió a los jugadores en dos equipos para jugar un partido.

En el primer tiempo salieron vestidos de azul: Buyo, Celayeta, Maceda, Jiménez, Cundi, Sánchez, Saura, Quique, Dani, Santillana y Juanito.

Por los rojos: Arconada, Camacho, Alesanco, Tendillo, Gordillo, Víctor, Alonso, Zamora, Esteban, Satrustegui y López Ufarte.

El resultado fue de cero a uno, con gol de Zamora.

En el segundo tiempo, por los azules jugaron los siguientes: Sempere, Celayeta, Maceda, Jiménez, Cundi, Sánchez, Saura, Quique, Marcos, Dani y Juanito.

Por los rojos: Arconada, Gerardo, Alesanco, Tendillo, Camacho (Gordillo), Alonso, Zamora, Víctor, Esteban, Santillana y López Ufarte.

Después del partido Santamaría ha hablado con los periodistas. En principio estaba a la defensiva ya que al parecer no está muy conforme con declaraciones hechas por algunos medios de comunicación y ha dicho que se había mentido al pueblo español sobre la última jira de la Selección por Sudamérica.

Respecto al tema de los clubes que en algunas ocasiones se muestran reacios a dejar sus jugadores para la Selección, no ha querido entrar a fondo en el tema, pero ha dicho: «El club es el que manda». Pero siempre y según sus palabras si un partido de Selección es para dejar en buen lugar a España, esto debe primar sobre todas las cosas. «Todo lo que sea en beneficio del fútbol español es importante».

Sobre la norma Sub-20, ha dicho que como todo lo que se quiere imponer no es bueno, pero Santander, Cádiz y CASTELLÓN, han jugado con gente muy joven y han subido a Primera, así que no es tan mala.

NATACION

Dos nuevos records de Europa

SPLIT (Yugoslavia) (Efe).—El equipo de la Unión Soviética ha batido el record de Europa en la modalidad de 4 por 100 metros, durante los Campeonatos de Europa de Natación que se celebran en Split, al realizar un crono de 3.21.48.

El equipo estaba compuesto por Serguei Krassiouk, Serguei Koplíakov, Alexei Markovski y Serguei Smiriagine.

Asimismo, la alemana oriental Inés Diers ha establecido un nuevo record europeo femenino en la especialidad de 400 metros libres, al nadar la distancia en un tiempo de 4.08.58.

López Zubero

El español David López Zubero se clasificó en quinta posición en la final de 100 metros mariposa,

del campeonato de Europa de natación, con un tiempo de 55.19.

Clasificaciones en 4 por 100

El equipo español de relevos 4 por 100 metros libres ha batido el record de España, con un tiempo de 3-28-23 y se califica para la fase final de esta prueba de los Campeonatos de Europa de Natación.

El conjunto hispano quedó tercero en su serie, y disputará la final a los siguientes conjuntos:

Alemania Federal, 3-25-53.
Suecia, 3-25-99.
Italia, 3-27-28.
URSS, 3-27-71.
Alemania Oriental, 3-28-83.
Gran Bretaña, 3-29-27.
Suiza, 3-30-34.

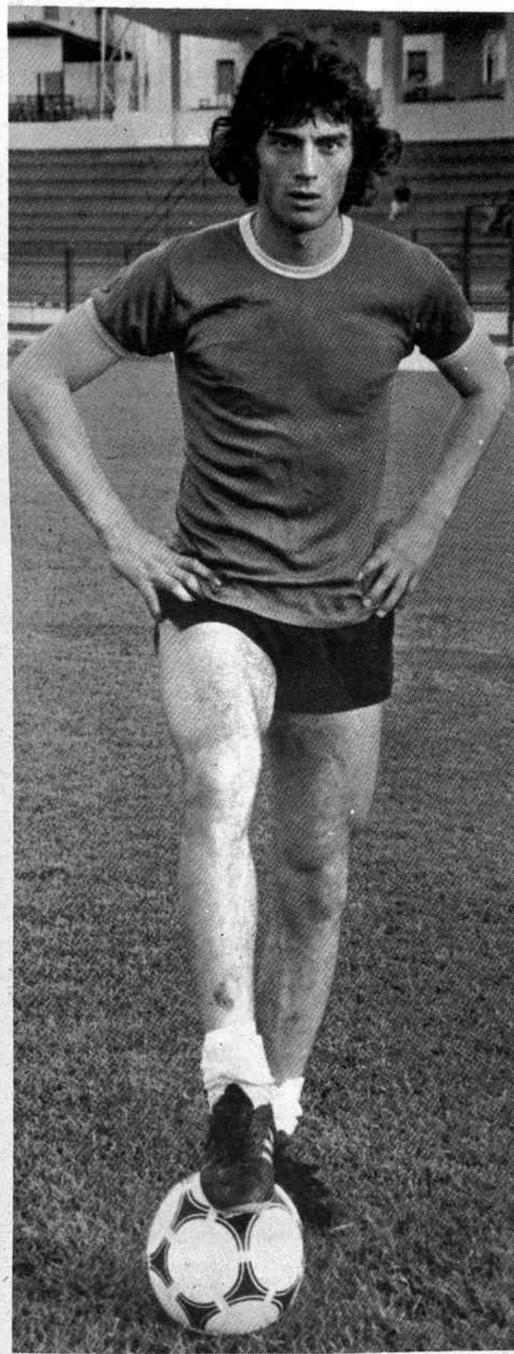
Pilar Fernández bate record de España de los 5.000 metros

VIGO (Efe).— La vallisoletana Pilar Fernández batió ayer en Vigo el récord de España femenino en la prueba de atletismo de cinco mil metros al conseguir un tiempo de 16 minutos, 8 segundos y 2 décimas.

El anterior récord de España

estaba en poder de la madrileña Iciar Martínez, con un tiempo de 16 minutos, 30 segundos y 2 décimas.

Durante la misma reunión atlética, la portuguesa Rosa Mota ha rebajado el récord de su país en diecisiete segundos en la prueba de atletismo de cinco mil metros.



VICTOR ALEJANDRO LUCERO PUEDE SER EL HOMBRE QUE APUNTA EL ATAQUE ALBINEGRO. 17 GOLES EN 20 PARTIDOS SON SUS PODERES. SI A ELLO LE AÑADIMOS SU JUVENTUD, EL COCTEL PUEDE SER EXPLOSIVO.

Ayer llegó a Castellón Un «Lucero» para dar brillo al ataque albinegro

Fue la estrella del entrenamiento de ayer: Víctor Alejandro Lucero. Tal como adelantaba «Mediterráneo», se esperaba la inminente llegada de uno o dos argentinos en el transcurso de estos días. Ayer hizo su aparición uno de ellos.

Lucero proviene del Club Atlético Vélez Sarsfield, uno de los clubes con más renombre y entidad del fútbol argentino. Fue «cojeado», durante su estancia en aquellas tierras, por Juan Muñoz, secretario técnico del Castellón. Muñoz lo puso en la lista de jugadores que trajo al Club con posibilidades de que viniesen y tal vez la imposibilidad de traer a Delgado, centrocampero del San Lorenzo de

—Me vió jugar contra Huracán y también en varios entrenamientos.

—A tu juicio, ¿cómo jugaste contra Huracán?

—Mira, la gente dijo que había jugado muy bien. Pero creo que puedo hacerlo bastante mejor.

—¿Cuáles son los jugadores argentinos por los que sientes mayor admiración?

—Mario Kempes y «Milonguita» Heredia, el 9 de River Plate.

—¿Y Maradona?

—Ese es un fenómeno.

—¿A quién destacarías del fútbol español?

—A Schuster, el jugador del Barcelona.

—¿Vienes a quedarte o a probar?

HOY JUGARA EN EL PARTIDILLO ¿DEMOSTRARA YA SUS PODERES?

Almagro, haya influido para que Lucero se encuentre aquí. Su aspecto físico es un tanto parecido al de Touzón, en centrocampista, también argentino, que estuvo jugando con el Castellón los primeros partidos de la temporada anterior.

Tiene 20 años, soltero, y nació en Haedo, una localidad cercana a Buenos Aires. Mide 1.81 metros de estatura y pesa 72 kgs. Continuamos con el padrón y éste fue el diálogo:

—¿Cuánto tiempo en el Vélez?

—Once años, desde que me inicié en el fútbol, a los nueve años. Siempre he jugado en los equipos de Vélez.

—¿En qué equipo de Vélez estás encuadrado actualmente?

—Venía alternando mi juego con los reservas y con el equipo de cuarta. (La cuarta es parecida a la Segunda en España).

—¿Cuál es tu puesto habitual?

—Siempre jugué con el nueve a la espalda, como delantero centro.

—¿Cuál es tu mejor pierna?

—La derecha. La izquierda me cuesta moverla un poco más, pero pienso que puedo adquirir la misma habilidad que con la otra.

—¿Eres goleador?

—Sí, siempre marqué goles.

—¿Cuántos la temporada anterior?

—Pues en veinte partidos que jugué entre reservas y la cuarta, marqué diecisiete goles.

—¿Qué partidos te vió jugar Juan Muñoz?

—En este momento no lo sé. Me llamaron el sábado para que hablara con el presidente, pero pienso que los técnicos de acá querrán verme.

—Pero tus intenciones son las de quedarte...

—Sí, si. Espero demostrar que la confianza que ha puesto en mí Juan Muñoz no sea en vano.

—Por último Lucero, defínete a tí mismo como jugador.

—Soy goleador; batallero mucho; otra de mis cualidades es la rapidez y «pateo» bastante bien la pelota.

En el partido de hoy, a las 6,30 de la tarde, los aficionados tendrán la oportunidad de comprobar sus palabras.

En Albacete

Ayer, un equipo del Castellón se desplazó a Albacete para jugar un partido amistoso contra el titular de la localidad manchega.

Del primer equipo viajaron Castell, Julio, Verdú, De Blas, Valbuena, Fernando Navarro, Tico, Lotina y Viña, completando la expedición jugadores del Amateur. Este partido estaba contratado por los fichajes de Navarro y Calvocheeaga, este último devuelto al Albacete hasta que se recupere de una lesión que le impidió jugar durante la pretemporada.

Al entrenamiento acudieron el resto de jugadores excepto Susaeta, con una herida infectada en la pierna izquierda, consecuencia de una rozadura con el

césped, y Javier Beltrán con molestias en el pubis.

Casi toda la sesión de la tarde se dedicó a practicar centros desde los laterales y saques de esquina, con posteriores remates de los delanteros, unas veces solos y otras con la oposición de los defensas.

Lotina

El exjugador del Logroñés sigue en la palestra. Queríamos



Melena alborotada, casi a lo Kempes. ¿Fijará sus piernas en Castilla? (Foto de Carlos Laguna)

haber hablado con el presidente del Club, Antonio Sales, para que nos desmintiese o nos ratificase el comentario que hicimos sobre su posible cesión al Gimnástico de Tarragona, pero está ilocalizable. Parece ser que ayer se encontraba en Albacete, presenciando el partido, ya que abandonó la reunión de presidentes AFE el martes por la noche.

Nuestra pregunta fue dirigida a Benito Joanet quien nos afirmó rotunda y categóricamente que no sabía nada del tema, que ni siquiera conocía a Jaurrieta.

Carlos Laguna

Benito Joanet

ISONIE S. A.

Espumas de poliuretano inyectadas. Aislamientos calor, frío, sonido alta densidad 12 kilos en metro cúbico. Repele el agua, estabilidad garantizada por 10 años. Precio de instaladores en diversas provincias.

ISONIE S. A.

Calle Lago Constanza, 52. Tel. 262 70 52.

LOS ASES DEL FUTBOL ESPAÑOL

● Póker de candidatos al título: Real Madrid, Barcelona, Valencia y Real Sociedad

El Campeonato Nacional de liga, que se inicia el próximo trece de septiembre, se presenta este año mucho más emocionante, si cabe, que el de las últimas temporadas, ya que la celebración del Mundial-82, de un lado, y la igualdad manifiesta entre un ramillete de equipos con ambición de ganar el título, de otro, hacen que la tensión deportiva y la incertidumbre estén aseguradas.

La celebración del Mundial de fútbol va a obligar, en efecto a un gran esfuerzo a todos los clubs de la primera división. El hecho de jugar domingos y miércoles, para compaginar el torneo de Liga con el de la Copa del Rey y las diferentes copas europeas, puede repercutir en algunos de los clubs que no están acostumbrados a tener este ritmo de trabajo. Indudablemente las plantillas «millonarias», mucho más completas, serán las grandes beneficiadas de esta medida.

De todos modos, no se vislumbra ningún claro favorito para el Campeonato de Liga. Entre los principales candidatos al título hay que mencionar a la Real Sociedad —el campeón que no se ha reforzado—, el Barcelona, el

los dos más claros favoritos del Campeonato.

El Barcelona, con los «aires alemanes» de Udo Lattek, está dispuesto a conquistar el título a toda costa. La última vez que lo consiguió fue en 1974, año de la llegada

nombres —excepto Ito y Carcelén—, pero han recuperado definitivamente a algunos lesionados que no pudieron actuar a pleno rendimiento en la pasada campaña.

Boskov ha asegurado que cuenta con una plantilla muy completa. «Hemos recuperado a Benito, Cunningham y San José y éstos son nuestros mejores fichajes», ha comentado también el mister montenegrino.

Atención al nuevo Valencia

Desde que José Ramos Costa alcanzó la presidencia del Valencia, sus esfuerzos han estado centrados en llevar al primer equipo

Pasieguito suele pecar de irregularidad y falta de entrega fuera de su campo.

Terceros en discordia

En un segundo plano, contabilizando menos posibilidades de conseguir el Campeonato, habría que situar al Atlético de Madrid, la sorpresa de la última edición, que cuenta con una plantilla corta y excesivamente joven. García Traid y el doctor Cabeza han manifestado, sin embargo, que este año su ambición es mayor y esperan conquistar uno de los tres torneos en que participan.

De igual forma, el Spórting de Vicente Miera tendrá mucho que decir en la Liga. Aunque sus posibilidades de adjudicársela son casi remotas, puede por su potencial y por la calidad de sus hombres acabar con las ilusiones de más de un equipo grande. Los asturianos estarán con toda seguridad en el tren de la Copa de la UEFA, el torneo al que aspiran año tras año.

Para el Sevilla, otro equipo con ilusiones de figurar en la escena europea, se inicia una temporada con muchos y variados alicientes. El veterano Miguel Muñoz ha conseguido reforzar la delantera de su equipo con Magdaleno, Santi y Julio César, y recordando sus viejos tiempos en la Unión Deportiva Las Palmas, podría clasificar al equipo del Sánchez Pizjuán para algún torneo europeo. Ilusión, sabiduría y plantilla no le faltan al ex entrenador del Real Madrid. (Europa Press)

TAMBIEN PODRIAN DAR LA SORPRESA: ATLETICO DE MADRID, SPORTING Y SEVILLA

Real Madrid y el Valencia, aunque tampoco convendría olvidarse de otros equipos como el Atlético de Madrid, el Spórting de Gijón o el Sevilla, que podrían dar la gran sorpresa o, en último caso, animarían al campeón.

La Real Sociedad lo tiene muy difícil

La Real Sociedad, el equipo que consiguió proclamarse campeón de la pasada Liga en el último minuto gracias al gol de Zamora en El Molinón, no ha realizado ningún fichaje fiel a su modesta política económica consistente en trabajar con la cantera.

Los vascos cuentan con los mismos efectivos, aunque sus internacionales, casi la mitad del equipo, estarán sometidos a un duro trabajo. Sus compromisos, a nivel de equipo —Liga, Copa y Copa de Europa— y de selección —partidos de preparación del Mundial— pueden mellar en sus fuerzas. Por otra parte, hay que tener en cuenta que los Arconada, Zamora, Satrústegui... han empalmado casi dos temporadas debido a la polémica gira de la selección española por Sudamérica.

Pese a todo, la Real Sociedad cuenta con un bloque seguro y muy compenetrado, con el que habrá que contar desde el comienzo del torneo.

Barcelona-Real Madrid, la pugna de todos los años

Dentro del presumible grupo de cabeza, se prevé una pugna muy interesante entre Fútbol Club Barcelona y Real Madrid. Con las dos plantillas más completas del país, es posible que tanto catalanes como castellanos sean, a priori,

de Johan Cruyff, y José Luis Núñez tiene aún clavada esa espina. El ambicioso presidente azulgrana no ha parado en gastos fichando a un poker de internacionales de Santamaría, y con la reelección prácticamente conseguida aspira a las más altas metas. Por eso, no conseguir el título de Liga significaría un fracaso más en su gestión.

Con similares objetivos parte el Real Madrid de Vujadin Boskov. Tras una temporada desgraciada, quíerase o no, el equipo de Chamartín desea volver a conquistar el título liguero. Los madridistas no se han reforzado con nuevos

levantino a la cima de la clasificación de la Liga. Aún no lo ha conseguido, pero el presidente «che» lo intenta todos los años a golpe de talonario.

Tras las bajas de Morena y Kempes, el Valencia se ha reforzado con un auténtico «crack», el danés Arnenssen, y con un goleador efectivo, el austriaco Welzl, por lo que su potencial ha aumentado considerablemente si tenemos en cuenta que el rendimiento de «Marito» Kempes y Morena fue muy bajo en la temporada pasada.

El nuevo y joven Valencia podría ser la revelación del Campeonato, aunque el equipo de



RESTAURANTE PORTOLES

REAPERTURA

COCINA SELECTA

LOCAL CLIMATIZADO

CARRETERA ALCORA — JUNTO CAMPO

BOVALAR. Tel. 21 64 81 — CASTELLON

MUNDIAL 82

ARTICULOS UNICOS ARTESANIA

Necesitamos contactar con personas o Empresa organizada para concederle distribución en exclusiva para esta provincia.

Dirigirse a: CENADYR S. L. Buen Gobernador, 20.

Tels. 403 95 03 - 403 98 99 - MADRID 27.

EXPOSICION PERMANENTE HOTEL CONVENCION

SALON ROMA

O'Donell, 53 - Tels. 274 68 00 y 274 82 00 - MADRID

ISONIE S. A.

Espumas de poliuretano inyectadas. Aislamientos calor, frío, sonido alta densidad 12 kilos en metro cúbico. Repele el agua, estabilidad garantizada por 10 años. Precio de instaladores en diversas provincias.

ISONIE S. A.

Calle Lago Constanza, 52. Tel. 262 70 52.

IMPORTANTE CIA. SEGUROS

NECESITA PERSONAL AMBOS SEXOS DE 20 AÑOS O MAS

OFRECEMOS: — COMISIONES ALTAS

— GRATIFICACION MENSUAL

— TRABAJO EN EQUIPO

— AMBIENTE AGRADABLE

INTERESADOS DIRIGIRSE A C/HERRERO, 28-1º-1ª DE 4 A 6 TARDE.

REF. INEM CS-0350

IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA PRECISA

PERITO INDUSTRIAL

Interesados escribir al Apartado de Correos 116 de Castellón

Ref. I.N.E.M. CS-30571

García Barragán, nuevo presidente del Peñíscola

«Estoy en el cargo porque nadie se presentó para ocupar esta plaza»

El club peñíscolano, inició su temporada con nuevo presidente y nueva Junta Directiva. El entrenador continúa al frente del equipo en ésta, su segunda temporada, aunque en la pasada sólo se hizo cargo del equipo casi al final. En lo que se refiere a la plantilla, el equipo blanquiazul contará en buena parte con jugadores militantes en la temporada anterior y varios juveniles que hoy ya se les puede considerar amateurs puesto que pueden desenvolverse fácilmente en el equipo titular.

Para conocer varias facetas sobre el club peñíscolano, muy gustosamente, decidimos entrevistar al presidente, Antonio García Barragán a quién le deseamos de verdad un feliz mandato.

— ¿Cómo fue el hacerte cargo de la presidencia del Peñíscola?

— La historia es un poco larga para contarla ahora, pero, en fin, lo que ocurrió fue que no se presentó nadie para ocupar esta plaza; ya con anterioridad me habían pedido que me hiciera cargo de la presidencia, pero yo le dije al delegado de deportes que este año iba a andar mal de tiempo, indicándole que se lo propusiera a otra persona. Yo le prometí que si no encontraba a nadie me haría cargo del equipo; pasó el tiempo y como luego no se presentó nadie, decidí por el bien del fútbol local, ser el Presidente.

— ¿Cuál es tu mayor ambición al frente de este cargo?

— Mi mayor ambición es conseguir dentro del club, y entre jugadores y Directiva ese ambiente de amistad que existía dentro de aquel juvenil que dirigimos durante dos años y que tantas tardes buenas de fútbol nos dió; conseguido esto, que el aficionado vea buen fútbol y se divierta, sanear la economía del Club, y por último que Peñíscola esté dignamente representada a nivel futbolístico, y si es posible, subir de categoría.

— ¿Cómo ha sido el contratar a Ismael Tena para entrenador?

— Tena es un gran profesional, cumplidor de su faena, y no es que lo diga yo, sino que lo puede ver cualquiera. Como tuvimos la oportunidad de contratarlo, así lo hicimos; además, los componentes de la Directiva estamos muy contentos de poder contar con su colaboración.

— ¿Cómo ves al equipo de cara a la próxima Liga?

— Creo que con los jugadores que de momento contamos, se puede hacer un gran equipo, quizás de los mejores equipos que haya tenido el A.C.D. Peñíscola.

— Interesa ascender de categoría, ¿por qué?

— Interesa ascender porque a Peñíscola le corresponde por lo menos una categoría superior, pero el conseguirla es cuestión de que cada uno de los que formamos el A.C.D. (directivos, jugadores, socios, entrenador, Ayuntamiento, incluso el mismo Pichichi) asumamos nuestro papel con responsabilidad y le demos al club el puesto que le corresponde a Peñíscola por su categoría.

— ¿Cuántos socios pensáis hacer?

— Intentaremos hacer trescientos, creo que para el A.C.D., es una buena cifra.

— ¿Qué crees que tiene que hacer un presidente para tener

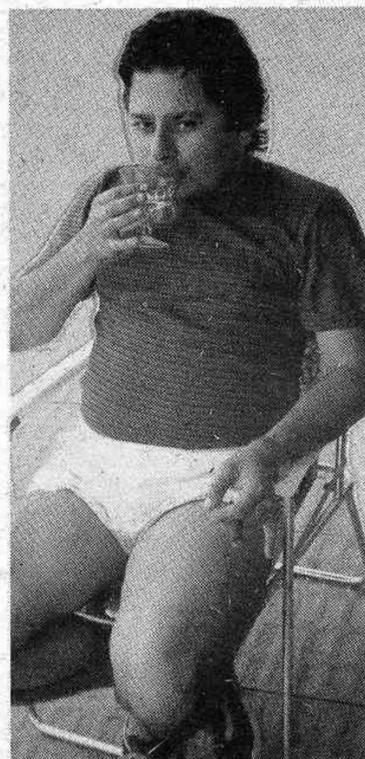
contentos a jugadores y entrenador?

— No creo que esta sea la cuestión sino que más bien todos estemos contentos de todos, yo deseo que seamos una gran familia, en eso debemos poner nuestro esfuerzo, en trabajar, luchar, etc., y por supuesto cuando haya que divertirse, a divertirse, pero siempre asumiendo la responsabilidad que tenemos.

— ¿Qué les pides a los aficionados?

— Que apoyen al equipo, que animen en el campo pero con deportividad para el contrario, que aplaudan a los jugadores porque ellos son los que corren durante los noventa minutos y son los que ganan los partidos y sobre todo que nos ayuden a crear ese ambiente que buscamos.

Carlos Caspe



Nuestros equipos provinciales (VI)

Club de Fútbol San Pedro

HISTORIAL

El Club de Fútbol San Pedro se fundó, en su primera etapa, en el año 1948, bajo el patrocinio de la Cofradía de Pescadores, siendo su presidente José Canales.

En el año 1951 se inauguró el Campo del Pinar, que estaba enclavado donde hoy se encuentran los depósitos de CAMPSA, en partido frente al C. D. Construcción. Terminó el encuentro con el resultado de cuatro goles a uno, favorable al San Pedro. Esta fue la alineación: Trillo, Manuel Fresque «Zamarra», Pedro Rull, Pacorro, Fote, Selma, Eduardo Martí, Ramonet, Yuste, Pepe Ballester, Juan Bautista Bacas «Gorrión» y José Lluch «Merdali». Era su entrenador Antonio Miralles.

Posteriormente, otros hombres como «Escalata», Bombardino, el otro hermano Trillo, Antonio «el Madrileño», Paco «Pesetó», Corrich defendieron los colores del San Pedro por los campos de la región.

El equipo desapareció en 1957, al quedarse sin terreno de juego. Pero, a pesar de ello, se continuó jugando el Campeonato de Aficionados, en que quedó finalista, desplazándose a Madrid. Perdió la final contra el equipo representante de la capital de España por cinco goles a uno.

Manuel Fresquet «Zamarra» era el preparador y Vicente Forés, Francisco y Manuel Bacas sus jugadores más destacados. Hasta 1968, se participó en competiciones locales con un equipo juvenil.

José Falomir Martínez se hace cargo de la entidad. Bajo su mandato se construye el actual campo de la playa del Pinar, y se participa en Tercera Regional. Al proclamarse campeón, asciende a Segunda, siendo entrenador Manolo Giner.

A partir de entonces continuó en esta categoría, hasta la pasada temporada que ascendió a Primera Regional.



Instalaciones

El C. F. San Pedro disputa sus partidos en el campo Javier Marquina, sito en la playa del Pinar. Es de hierba, con iluminación artificial, y tiene capacidad para 700 espectadores, de ellos 400, sentados.

Las medidas del terreno de juego son: 95 metros de largo por 47 de ancho.

El domicilio social se halla ubicado en Sebastián Elcano, 5, teléfono 22 78 51.

Plantilla

La dirección técnica del equipo corre a cargo de Pepe Aznar, jugador que fuera del Castellón, sobradamente conocido por los aficionados futbolísticos.

Estos son los jugadores que tiene a sus órdenes:

Porteros: Juan Manuel Armelles Ferrer (27 años), Vicente Manuel Gil Ejarque (20 años) y Alejandro Carrascal Marz. (18 años).

Defensas: Jorge Torres Bellmunt (22 años), Rafael Marqués Félix (21 años), Antonio Samblás Arroyo (24 años), José Francisco Ferreres Llopis (19 años), Vicente Martí Lleó (24 años), Salvador Ciscar Bolfan (18 años) y José Ramón Genovilla Fabregat (18 años).

Centrocampistas: Francisco Juan Chichell Ruiz (23 años), Rafael Valls Simó (22 años), Jesús Gandolfo Morales (20

años) y Ramón Gallén Marqués (24 años).

Delanteros: Francisco Maroto Morales (19 años), Juan Antonio Marqués Félix (19 años), Demetrio Taboada Fermiñán (21 años), José Vicente Más Cuevas (22 años) y José Luis Mateu Pinto (15 años).

La indumentaria habitual del equipo es camiseta, pantalón y medias azules.

Cantera

El San Pedro tiene equipos de juveniles, de infantiles y de alevines... «Tenemos estos equipos —afirma el presidente— que son el futuro del San Pedro. Tal como está estructurado el fútbol, hay que hacerlo así. Si no, no se podría pagar».

Directiva

El presidente del club es Manuel Chiva Amella. Esta es su tercera temporada al frente del mismo. Como vicepresidente figura Vicente Rovira Nives; el secretario es Joaquín B. Torres Navarro; el delegado, José Luis Soriano Pons, y como vocales, Vicente Valverde Iglesias, José Garrido Cortés, Enrique A. Brillas Fraga, Miguel Rafels Isaac, Jesús Sastriques Castellano, Juan Yuste Espejo, Enrique Hidalgo Albiol, Vicente Hidalgo Albiol y Juan Gallén Peris.

Ximo Alcón

Intercity MADRID~VALENCIA

SI SU COCHE TIENE CHOFER, RESTAURANTE, BAR, PRENSA Y AIRE ACONDICIONADO, SU COCHE ESTA COMO UN TREN.

Para ir de Madrid a Valencia o de Valencia a Madrid, deje su coche en casa y coja la ruta más directa: en tren y por el Intercity. Una ruta donde no hay caravanas, curvas ni atascos.

El Intercity le lleva cuatro veces al día a Valencia o Madrid (con parada en Albacete) y una hasta Castellón. A 102 Kilómetros por hora de velocidad media y con servicio de azafatas, desayuno, comida o meriendas incluidas en el precio del billete, música ambiental, aire acondicionado, prensa, bar... En una palabra: El Intercity está como un tren.

HORARIOS				PRECIOS	
Sal. Madrid-Ch	7,00	12,00	16,30	18,30	
Sal. Madrid-At	7,10	12,10	16,40	18,40	
Lleg. Albacete	9,46	14,46	19,16	21,16	
Sal. Albacete	9,48	14,48	19,18	21,18	
Lleg. Valencia	11,48	16,48	21,18	23,18	
Sal. Valencia	—	—	21,25	—	
Lleg. Castellón	—	—	22,18	—	
Sal. Castellón	—	11,00	—	—	
Lleg. Valencia	—	11,52	—	—	
Sal. Valencia	6,00	12,00	16,30	18,30	
Lleg. Albacete	7,56	13,56	18,26	20,26	
Sal. Albacete	7,58	13,58	18,28	20,28	
Lleg. Madrid At	10,35	16,35	21,05	23,05	
Lleg. Madrid Ch	10,47	16,47	21,17	23,17	
					1ª CLASE 2ª CLASE
					Castellón - Valencia
					1.383 1.071
					Castellón - Albacete
					1.623 1.261
					Castellón - Madrid Ch.
					3.199 2.475

Ida y vuelta en Días Azules con descuento. Y un 15% menos si paga con Chequetren.



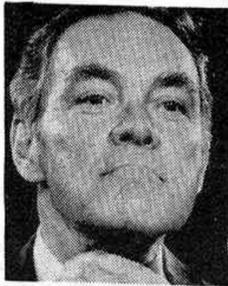
Para viajar mejor.



Hoy
en
España

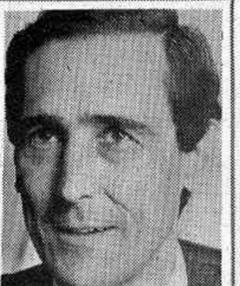
● NEUMONIA: UN MUERTO MAS

● HAIG LLEGARA A ESPAÑA



● BOLSA: AYER, A LA BAJA

● FERRER SALAT, TRES AÑOS
MAS AL FRENTE DE LA CEOE



«Guernica welcome»

MADRID (Efe).—El cuadro «Guernica» de Pablo Picasso llega por fin a España hoy, a las siete cuarenta y cinco horas, en el vuelo regular de Iberia que realiza el trayecto Nueva York-Madrid, en el que viajará también el ministro de Cultura, Iñigo Cavero, y el director general de Bellas Artes, Javier Tusell, quienes se trasladaron a la capital americana el pasado domingo para recuperar el óleo, ha sabido «Efe».

Las autoridades españolas y los directivos del Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA), en el que el «Guernica» estaba depositado desde 1939, ha mantenido el máximo secreto, por razones de seguridad, en torno al traslado del monumental óleo, que nuestro país ha logrado recuperar después de cuatro años de intensas negociaciones con los herederos de Picasso y los responsables del Museo.

La operación policial que se desplegará para evitar un posible atentado durante el traslado del cuadro, ha sido calificada de «alta seguridad», lo más temido por las autoridades españolas y el Museo norteamericano es un atentado de un grupo político o terrorista.

Las investigaciones realizadas

por «Efe» señalan, sin embargo, que lo previsto es que el cuadro llegue a nuestro país en uno de los cuatro super-jumbos, con mayor capacidad que los jumbos y mayores bodegas, que cubren la ruta entre Madrid y Nueva York, concretamente en el que salió ayer de esta última ciudad a las siete de la tarde hora local y tomará tierra en Barajas a las 7,45 de hoy.

El «Guernica», de 7,76 metros de ancho por 3,49 de alto, vendrá enrollado, sin bastidor —forma en la que ha sido trasladado siempre en anteriores ocasiones—, en una de las cinco bodegas del super-jumbo, de 12,80 metros de largo por 4,87 de ancho.

A pesar del riesgo que supone enrollar el cuadro, dado su estado, no hay otra forma de transpor-



tar el óleo, ya que aunque cabría en la bodega del avión con su bastidor o en un barco, no cabe por la puerta del museo de Arte Moderno de Nueva York, ni por la del avión, por la del Casón del Buen Retiro, en el que se exhibirá, junto con los 57 bocetos —variaciones del Guernica— que también llegarán hoy desde Nueva York.

El cuadro, que ayer pudo ser admirado y fotografiado por la prensa internacional en su lugar habitual de exposiciones en el MOMA, ha sido desmontado del bastidor y enrollado ayer miércoles, día de la semana en que el museo de Nueva York permanece

cerrado por descanso del personal.

Una vez que el avión de Iberia haya tomado tierra en Barajas mañana, hayan descendido los pasajeros y hayan sido descargados los equipajes, el super-jumbo se dirigirá por pista hasta la terminal de carga, en donde, rodeado de un cordón policial, el cuadro será sacado y puesto en un camión.

Este camión, con la escolta policial, llevará el óleo al Casón del Buen Retiro, en el Museo del Prado, después de cubrir un trayecto de varios kilómetros —autopista de Barajas, calle de María de Molina y Paseo de la Castellana— que

estará también estrechamente vigilado por la Policía.

A la una del mediodía de hoy, cuando el «Guernica» esté a salvo en el Casón, protegido por los más sofisticados dispositivos de seguridad, Iñigo Cavero anunciará oficialmente, en una rueda de prensa, que el polémico y famoso óleo de Pablo Picasso está ya en España.

El secreto en torno al traslado del «Guernica» ha sido exigido por los directivos del MOMA en tales términos que los negociadores españoles temen que si la noticia trasciende, el cuadro no abandonaría de momento Nueva York.

La opinión de los críticos

MADRID (Efe).— El «Guernica» de Pablo Picasso, que España ha recuperado después de 41 años, es sin duda la obra más famosa y polémica del siglo XX, pero también, a juicio de destacados críticos, la más representativa de la pintura de este siglo, comparable a «los fusilamientos del 2 de mayo» de Goya, «el juicio final» de Miguel Ángel, «la masacre de chios» de Delacroix, o a «la balsa de la medusa» de Gericault.

El cuadro, una protesta contra la guerra e inspirado, según testimonios directos de amigos de Picasso, como Juan Larrea o Roland Penrose, en la destrucción de la villa de Guernica por la legión Condor, fue encargado al pintor por el gobierno de la II República para la gran exposición internacional de París de 1937.

Picasso comenzó a pintar el cuadro el uno de mayo de 1937, cuatro días después del bombardeo de la villa vasca, en una habitación que le facilitó la delegación de la República en París en la Rue des Grands Agustins, cerca de los muelles del Sena.

Fue su compañera Doora Maar, cuyo rostro aparece en las mujeres del «Guernica», quien localizó este piso que el poeta Georges Bataille había utilizado para las conferencias y discusiones del grupo «contre-attaque» fundado por él.

La tela para el óleo, de 3,49 metros de alto por 7,76 de ancho, hubo que colocarla inclinada hacia atrás en la habitación de la rue des Grands Agustins, porque no cabía de alto y Picasso tuvo que pintar la parte superior desde una escalera y con un pincel largo.

En menos de dos meses Picasso concluyó el «Guernica», después de haber pasado por ocho estados diferentes, y al tiempo que investigaba con 61 trabajos, entre dibujos y óleos, sobre el gran óleo.

Por él recibió del gobierno de la República 150.000 francos, según los documentos recuperados recientemente por el gobierno español al adquirir el archivo de Araquistain, embajador de España en París.

Las formas que aparecen en el cuadro, en el que empleó los colores negro, gris y blanco, son formas descompuestas que reflejan la descomposición que produce el sufrimiento, el terror, la catástrofe.

Preguntado Picasso por el simbolismo de su obra, dos mitos tan españoles como el toro y el caballo, manifestó que el toro representa la «brutalidad y la oscuridad» y el caballo «el sufrimiento inocente, el pueblo».

No obstante, Picasso nunca se comprometió sobre el significado de su obra y prefirió dejarla en el misterio, extremo éste que le reprocha el poeta vasco Juan Larrea en su libro «Guernica».

Después de la clausura de la gran exposición de París, en el verano de 1938, el «Guernica» se exhibió en Noruega y después en varias salas de Londres, con el fin de recabar fondos para el socorro español.

Tras la devolución del memorándum anti-OTAN

No hay reacción soviética

MOSCU (Efe).—Ninguna reacción soviética se ha producido hasta el momento ante el rechazo del gobierno español al memorando presentado por la embajada de la URSS con relación al ingreso de España en la OTAN.

No obstante, la prensa soviética continúa su fuerte ofensiva propagandística contra dicho ingreso, y «Pravda», órgano del partido comunista soviético, inserta el texto del mencionado memorando, que ayer difundió en ruso y resumido en sus servicios en inglés y francés la agencia oficial TASS.

En dichos resúmenes, Tass, que no transmitió el texto del memorando en su servicio en español, omitió significativamente dos pasajes fundamentales del documento: uno, en el que se advierte claramente a España que la URSS «reaccionará» si el país ingresa en la OTAN, y otro en el que se asegura que «surgiría una nueva situación en Europa, en el Atlántico y en el Mediterráneo» en caso de que concretase este ingreso.

Entretanto, otros diarios soviéticos publican también artículos contra el ingreso de España en la OTAN y destacan que la «abrumadora mayoría de los españoles se pronuncian contra él».

En ese sentido, «Vida Rural», órgano de las cooperativas agropecuarias de la URSS, resalta —como lo hicieron otros rotativos estos últimos días— que en España

«se suceden en todo el país manifestaciones y mítines en contra de la prolongación del tratado hispano-estadounidense, que permite a EE. UU. tener bases militares en España, y contra el ingreso del país en la OTAN».

«Izvestia» lo inserta sin comentario

MOSCU. (Efe).—El vespertino «Izvestia», órgano del gobierno soviético, publicó ayer el memorando entregado por la embajada de la URSS en Madrid al gobierno español en relación con el ingreso de ésta en la OTAN.

El documento ya había sido publicado por el diario «Pravda», órgano del Partido Comunista Soviético.

Sin embargo, la agencia oficial de noticias, Tass, «Izvestia», y «Pravda», no mencionan que este memorando fuera rechazado por el gobierno español, ni la nota de éste, en la que se condena a la embajada soviética por «difundirlo unilateralmente».

El rotativo tampoco destaca ningún pasaje del texto, que inserta, lo mismo que se hizo «Pravda», en su página de comentarios internacionales.

España-Portugal: deshecho el malentendido

LISBOA, (Efe).—Los ministros

de Asuntos Exteriores de España y Portugal han dado por concluido el «malentendido» entre los dos países sobre el futuro mando estratégico de la península Ibérica, se declaró ayer y de fuente gubernamental de Lisboa.

José Pedro Pérez Llorca celebró el martes una conversación telefónica con su colega de Portugal, Andre Goncalves Pereira, para zanjar la cuestión.

«El gobierno de Portugal considera enteramente esclarecido y definitivamente terminado el malentendido», se ha concretado en medios oficiales de Portugal.

El «malentendido» se debió a la declaración atribuida al secretario de relaciones internacionales de Unión de Centro Democrático (UCD), Javier Rupérez, de que no descartaba la posibilidad de que España pidiera un mando único peninsular una vez formara parte de la OTAN.

El gobierno de Portugal, a través de su vice-primer ministro y responsable de la defensa, Diogo Freitas do Amaral, respondió que nunca aceptaría ese mando.

Para su negativa, el gobierno de Lisboa esgrimió razones de independencia nacional, continuación de las buenas relaciones bilaterales existentes y la vocación atlántica de Portugal, contrapuesta a la mediterránea y europea de España.

Ferrer Salat, reelegido Presidente de la CEOE

«Prevedemos una inevitable y próxima derrota electoral»

MADRID (Efe).— Carlos Ferrer Salat, que ha sido elegido presidente de la CEOE, ha solicitado audiencia con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, para informarle a la asamblea de la patronal, celebrada ayer por la mañana, en la que fue reelegido al frente de los empresarios españoles.

Esta solicitud es habitual en el presidente de CEOE, después de cada asamblea general de la patronal.

La junta directiva de la CEOE acaba de elegir el nuevo comité ejecutivo.

El nuevo comité ejecutivo está integrado por Juan Alegre Marcet, José María Barrenechea, Ignacio Bariones y Sáenz de Tejada, Javier Ferrer Dufol, Arturo Gil Pérez-Andújar, Fernando Gimeno Muntadas, Javier González Estefani, Vicente Iborra Martínez, Félix Mansilla García, Juan Manuel de Mingo Contreras, Alfredo Molinas Bellido, Carlos Pérez de Bricio, J. Pablo Rodríguez-Mantñan, José Antonio Segurado García, Rafael Termes Carro, Luis Viladomiu y Manuel Martín Almendro.

Los puestos de las vicepresidencias han recaído en Ignacio Briones y Sáenz de Tejada, Javier González Estefani, Carlos Pérez de Bricio, Alfredo Molinas Bellido, José Antonio Segurado García y Arturo Gil Pérez-Andújar.

Rafael Termes ha sido elegido contador y Juan Manuel de Mingo, tesorero.

Al acto, celebrado en un hotel madrileño asistieron 500 delegados de las distintas organizaciones empresariales y sectoriales.

Una vez reelegido presidente de la CEOE, Ferrer Salat pronunció un discurso, en el que, entre otras cosas dijo:

«Si los líderes de UCD y la indudable responsabilidad del presidente del Gobierno, no consiguen superar la ilógica concepción del centro desde una zona de la derecha hasta otra de la izquierda, prevemos una inevitable y próxima derrota electoral entre el hastío del electorado», manifestó, Carlos Ferrer Salat en su discurso presidencial, una vez reelegido en el cargo para un mandato de tres años.

Indicó Ferrer Salat «que lo mismo sucederá si el centro no deja de constituir una mera actitud táctica y ambigua en la que el

aspecto predominante lo establece una exigua proporción de militantes o dirigentes que defienden el principio de «ningún enemigo a la izquierda» y se empeñan en ocupar, una tras otra, las posiciones socialistas o comunistas, condenando sistemáticamente como reaccionarios a los que persiguen aplicar el programa expuesto a los electores, o no se allanan ante cualquier pretensión de la izquierda».

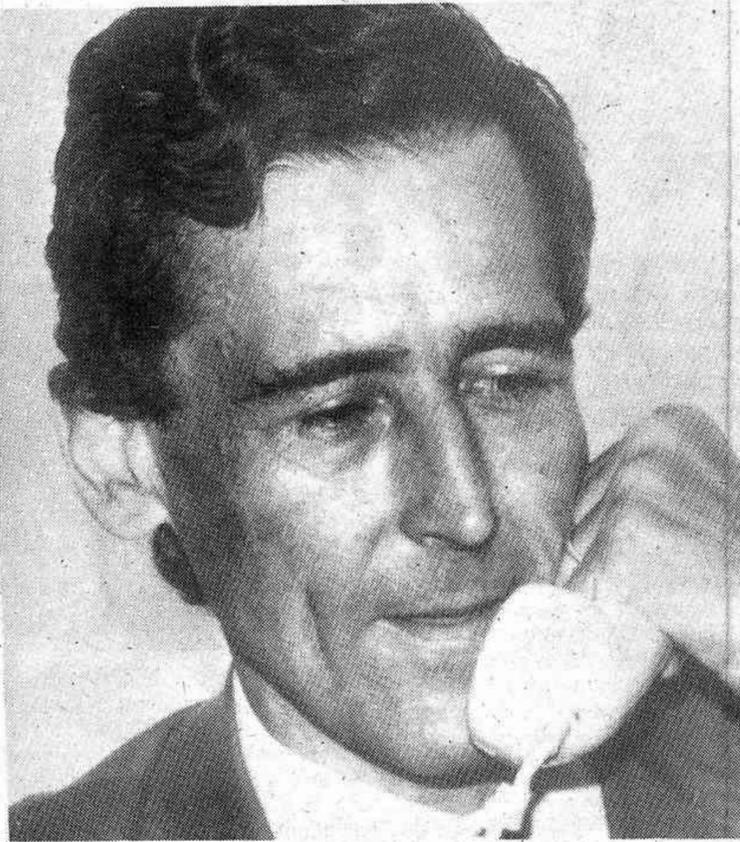
«Y hemos de decir claramente —agregó— que en parecida ceremonia de la confusión del electorado y de la sociedad, participa también el principal partido de la oposición. No se puede crear la imagen de que el Partido Socialista lleva en su esencia el apoyo a la empresa privada libre como máxima concreción de un sistema de economía libre de mercado».

Tras señalar que debe aceptarse el esfuerzo de los socialistas para establecer posiciones de moderación y de comprensión hacia los grandes problemas del estado, de cuya solución depende, por otro lado, su supervivencia, el presidente de la CEOE dijo: «pero el electorado debe tener presente que la esencia y el objetivo permanente del Partido Socialista es la socialización del sistema económico y social, con políticas económicas, fiscales, de gasto público y de acciones concretas que determinarán inevitablemente la asfixia de la iniciativa privada, en provecho de un sector Público burocratizado e ineficaz».

Se refirió Ferrer Salat, en otro momento, a los principales problemas que afectan a nuestra sociedad en general y que en la anterior asamblea general los había sintetizado así: desarrollo racional del estado de las autonomías, evidente situación de inseguridad jurídica y ciudadana de los españoles, grave situación económica y de desempleo, establecimiento de relaciones laborales basadas en la negociación y el diálogo, y necesaria clarificación de los partidos políticos en su actuación y relaciones con la sociedad.

«Considero —añadió— que, con mayor o menor intensidad, estos problemas siguen vigentes y que sólo por causa de los graves acontecimientos producidos en los dos primeros meses de este año, se han abierto caminos de solución a alguno de ellos».

Con relación al tema autonómi-



co Carlos Ferrer indicó que «confiamos que los recientes acuerdos se traduzcan en medidas legislativas eficaces y que el precio injustificado del acuerdo, en moneda de mayor gasto público, para atender los resultados negativos de una mala gestión en los ayuntamientos regidos por los partidos socialista y comunista, no invalide sus posibles efectos positivos».

Después de señalar que en el segundo problema de la inseguridad jurídica y ciudadana se han conseguido también soluciones positivas, destacó Ferrer que «el gran problema de la situación económica y de desempleo sigue siendo, no obstante, nuestro principal motivo de preocupación».

«Estamos —añadió— ante la triste realidad de afirmar que todos nuestros constantes pronósticos negativos de cara a la inversión y al empleo se han ido cumpliendo por culpa de una política económica equivocada y por una excesiva inhibición de los gobiernos y de las fuerzas políticas a tratar con rigor y firmeza el grave problema de nuestra economía».

«Carlos Ferrer dijo también que «sólo la CEOE viene exponiendo sistemáticamente esta situación inadmisibles desde su constitución en 1977 y que el problema del cre-

ciente desempleo es el más grave de la sociedad española».

En este sentido, enumeró los aspectos positivos del acuerdo nacional de empleo (ANE) del que dijo que «nuestra opinión es que a pesar de la indudable importancia de algunos de los puntos del acuerdo no puede afirmarse que, por sí mismo, generará empleo en el plazo y en la medida necesarios si no se practica por el gobierno una política económica enérgica, eficaz y urgente, que atienda los problemas muchas veces advertidos por la CEOE».

Sobre el cuarto gran problema, el establecimiento de relaciones laborales, basadas en diálogo y en la negociación, subrayó Carlos Ferrer que el avance ha sido de mayor significación.

«Basta señalar —dijo— los efectos positivos de los acuerdos sobre el estatuto de los trabajadores con UGT, el acuerdo marco interconfederal con UGT y USO, las elecciones para representantes de los trabajadores en las empresas y sus resultados, así como el acuerdo sobre el empleo, con la incorporación de CC.OO. y su total aceptación de los principios y compromisos que había rechazado sistemáticamente en 1979 y 1980».

José Luis Alvarez: «Este año ha aumentado el turismo y las divisas»

PALMA DE MALLORCA. (Efe).—«El turismo ha aumentado y el ingreso de divisas también», ha afirmado el ministro de Transportes y Turismo en una rueda de prensa en Palma de Mallorca.

José Luis Alvarez ha cifrado el aumento del ingreso por turismo en lo que va de año en un 21'8 por ciento. Ha explicado que la mayor parte del turismo que visita España es europeo, y que si bien la peseta no ha perdido este año frente al marco alemán, el dólar norteamericano se ha revalorizado en un 33 por ciento con respecto a las monedas euro-

peas. Por esta razón, ha precisado, si se calculan los ingresos en dólares, la subida de esta moneda es superior a lo que hayan podido aumentar los ingresos por turismo en España, pero teniendo en cuenta que estos ingresos se han hecho en su mayor parte en divisas europeas, la realidad, ha dicho el ministro, es que tanto el turismo como los ingresos han aumentado en nuestro país.

«El año turístico va siendo bueno —ha añadido el señor Alvarez—, y las previsiones para el resto del año son buenas también. En conjunto 1981 será un año bueno, mejor que el año pasado, pero no creo que llegue a superar otros años como el 78. Baleares sin embargo, podría alcanzar una cifra record. A la pregunta de si recibíamos un turismo pobre, ya que a pesar del alto nivel de ocupación hotelera parece que los visitantes están dejando pocos ingresos en los servicios anejos, el ministro ha contestado que los turistas que visitan nuestro país vienen de países europeos con niveles económicamente altos: alemanes, ingleses, italianos, escandinavos, pero que se trata de personas que administran sus recursos ordenadamente, y saben lo que pueden gastar. Ha recordado que hay crisis económica en toda Europa, pero ha afirmado que «el turismo es un fenómeno irreversible».

Con respecto al reconocimiento de los costes de la insularidad en Baleares, archipiélago que reclama las mismas rebajas en el transporte marítimo y aéreo que tienen las islas Canarias, Ceuta y Melilla, el ministro de Transportes ha indicado que la proposición de ley se encuentra en el Congreso, y que espera que en el transcurso del otoño, sea estudiada y aprobada. Aunque ha señalado, que tal vez no se alcanzaría la misma cuantía en los descuentos, ya que habría que demostrar cuáles son los verdaderos costes de la insularidad de Baleares, éstos, ha dicho, «no son iguales a los de Canarias, ni en distancia ni en tiempo». En definitiva, el ministro ha opinado que para enero del 82 podría estar en práctica esta ley.

Neumonía tóxica: un muerto más

MADRID (Efe).—A la lista de personas muertas a causa del síndrome tóxico hay que añadirle otra víctima, por lo que el número se eleva a 118, según los datos oficiales facilitados ayer a «Efe».

Se trata de una mujer de 74 años, que falleció en el hospital Clínico de Madrid el pasado domingo, día 6, donde había ingresado el día 5, de todo lo cual ha dado cuenta el Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Había 1.018 ingresados en toda España, de los cuales 746 en Madrid y 272 en provincias, cuando fueron facilitados los datos, a primera hora de la tarde de ayer. En las últimas veinticuatro

horas ingresaron en centros hospitalarios de Madrid 43 enfermos y se dieron 25 altas. En provincias hubo 14 ingresos y 9 altas.

Operación canje de aceite

MADRID (Efe).—A partir de ayer continúa en Madrid el canje de aceites supuestamente adulterados, según informa la Comisaría de Abastecimientos y Transportes.

Las personas radicadas en Madrid capital, Barajas, Coslada, Getafe, Leganés y Parla, que, en su momento, solicitaron análisis de aceite, podrán dirigirse para el cambio a cualquiera de los supermercados «Cabsa» situados en:

— Calle Hinojosa del Duque, Gran San Blas.

— Calle de Vélez Rubio, s/n. Manoteras.

— Calle de Los Monegros, 87 (Zarzaquemada) en Leganés.

— Calle Real, 82, en Parla.

Para efectuar el canje de estos aceites por otro de oliva virgen, envasado en botellas de un litro, será necesario entregar, además de aceite, un resguardo de la solicitud analítica, expedido por el Insalud o delegación territorial del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social y presentar el documento nacional de identidad del compareciente.

El canje del aceite se hará por orden numérico de los resguardos entregados y, así ayer se atendió los 1.000 bonos primeros para continuar, sucesivamente, a razón de 1.000 bonos diarios los más de 12.000 entregados, el miércoles, día 23.

El horario establecido será de 9 a 13.30 horas y de 16 a 19.30, incluidos los sábados por la tarde.

Las personas que ya entregaron el aceite presuntamente adulterado y aún no han recibido el de oliva podrán retirarlo en la calle Alonso Cano, número 9 de Madrid entre el 14 y 17 de septiembre, según la letra inicial del primer apellido de los interesados.

Crónica política

Ferrer Salat,
tres años más

Carlos Ferrer Salat acaparó la atención informativa del país, al ser reelegido presidente de la CEOE, por un período de tres años, justo hasta 1984. Pero la importancia política de la noticia tiene, asimismo, unas vertientes distintas del mero hecho de la reelección, por otra parte «cantada» de antemano.

En las afirmaciones de Ferrer Salat, tras su reelección, se pueden percibir, al menos, dos connotaciones básicas: de una parte, la dureza con que se critica la gestión del partido en el poder no del actual gobierno, con frases tan duras como la que sigue: «si los líderes de UCD y la indudable responsabilidad del presidente del gobierno no consiguen superar la ilógica concepción del centro desde una zona de la derecha hasta otra de la izquierda, prevemos una inevitable y próxima derrota electoral, entre el hastío del electorado». De otra parte, la compensación que se efectúa entre la aceptación del esfuerzo socialista «para establecer posiciones de moderación» y el remarcamiento de que «el objetivo permanente del partido socialista es la socialización del sistema económico y social y la asfixia de la iniciativa privada».

Diversos sectores de UCD los que podríamos denominar, conservadores, han mostrado visiblemente su satisfacción por el contenido del discurso de Ferrer y han manifestado la concordancia de las afirmaciones del presidente de la CEOE con las posturas por ellos mantenidas, y que, en medios políticos, ha venido en llamarse, «la derechización de UCD». En definitiva, el aviso de Ferrer a Calvo Sotelo es interpretado, por los observadores, como la primera llamada de atención a las fuerzas de la derecha civilizada española,

al objeto de no dejarse arrebatar el poder en las próximas elecciones. Se teme, según todos los analistas, que ese «hastío» electoral del que habla Carlos Ferrer propicie el avance socialista cara a la Moncloa.

Claro está que otros sectores de UCD han sentido en sus propias carnes las tajantes expresiones del presidente de la CEOE, «sintiéndose como los malos de la película», en opinión de un diputado democristiano. Y piensan dichos sectores que la «derechización de UCD que propugna Ferrer viene siendo arropada, desde hace ya tiempo, incluso desde las propias filas del partido, haciendo muy difícil la labor de integración que Sahagún y Calvo Sotelo querían emprender». Para estas fuentes, la consigna de «derechizarse o morir» es tan falsa como las acusaciones del propio señor Ferrer de que «UCD se empeña en ocupar la posición de la izquierda».

En medios socialistas, apenas si han surgido comentarios a las palabras del presidente de la CEOE. No obstante, se pudo detectar ayer síntomas de disgusto ante el papel de «coco de la democracia» que el señor Ferrer «nos ha colgado». Y se critica, en este sentido, que «CEOE parece olvidar el diálogo permanente que tanto PSOE como UGT han mantenido con la patronal en vistas a la solución de los grandes problemas socio-económicos con que enfrenta el país».

El debate del
aceite de colza

Por otra parte, la atención informativa sigue gravitando en torno al debate parlamentario del próximo día 15 sobre el aceite de colza desnaturalizado. En este sentido, fuentes socialistas me confirmaron ayer que la «pretensión del PSOE no es convertir el mismo en una moción de censura al gobierno, sino en un debate esclarecedor de la situación, todavía muy confusa para el pueblo español».

La posibilidad de esta censura habría venido dada por la actitud, en cierto modo recelosa, del gobierno, y del grupo parlamentario de UCD en la confección del orden del día de la sesión del próximo martes, evitando el inicio del debate con una comunicación gubernamental.

Los comentarios más generali-

Unas vertientes, en efecto, que, superando la esfera económica, se adentran en la política, para suponer, como se señala, en fuentes cercanas a la patronal «un serio aviso al gobierno de Calvo Sotelo» de que el triunfo en las próximas elecciones esta más que difícil para la derecha española.

zados en este apartado, hacen referencia, casi exclusivamente, a la vital importancia del tema del aceite de colza con la natural incidencia en la opinión pública y al «desgaste» que un debate convertido en moción de censura, podría acarrear. Por otra parte, la moderación en los planteamientos socialistas supone, asimismo, a juicio de los observadores, una «válvula de respiro» para el ejecutivo y una inmejorable posición para afrontar, lisa y llanamente, el problema y poder continuar, con el apoyo parlamentario, las investigaciones cara a un total esclarecimiento de los hechos.

El «Guernica»

Cuando menos era comentado, el tema de la devolución a España del famoso cuadro de Picasso, el «Guernica», ha saltado a todos los medios de información ante la inminencia de su retorno. En efecto, la estancia, casi secreta, del ministro de Cultura, Iñigo Cavero en Nueva York ha proporcionado la satisfacción de comprobar que, al fin, el retorno parece próximo, y, cuando menos, ya seguro.

Han sido, en efecto, cuatro interminables años de negociación, de discusión, de problemas, para afianzar una posición, la española, que, en opinión de numerosos comentaristas incluso extranjeros, no ofrecía dudas: el cuadro es español, su autor, también. La lucha de la administración en este terreno, ha sido, de siempre, bien vista por todos. Se ha observado la preocupación desmedida y las ansias lógicas de recuperar aquellos que nunca se debió perder. Si ahora, estiman medios políticos de la oposición, «se logra el regreso del Guernica, se podrá decir que se ha concluido un importante plazo en la corta historia de la transición democrática».

Para todos, gobierno y oposición, el éxito clave en las negociaciones, tiene mucho que ver con la personal postura del Rey de España, que nunca ha regateado esfuerzos para que esta devolución sea consumada. Y en este sentido, todos opinamos que la visita que don Juan Carlos va a realizar en el próximo octubre a Estados Unidos, debe ser el momento ideal para la restitución, y el momento más bonito, también.

Carlos E. Rodríguez



«Fuentes socialistas confirman que no desean convertir el debate de la colza en una moción de censura al Gobierno, sino en un debate esclarecedor»



RESIDENCIA JUVENIL
«SANTA M.^a DEL LIDON»
INSTITUTO DE LA JUVENTUD Y PROMOCION COMUNITARIA
CURSO 81-82

Convocatoria de plazas de internado y mediopensionistas.

- Bachillerato
- Formación Profesional
- Universitarios

Informes: Orfebres Santalínea, 2. Tel.: 20 23 00

EDIFICIO HUCHA
C/ Enmedio, 82 Tel.: 23 25 51

CLASES DE INGLES

LABORATORIO DE IDIOMAS. PROFESORADO NATIVO
NIÑOS Y ADULTOS



Todos los niveles desde principiantes.
Horarios compatibles con estudios o trabajo.

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

GRAN OPORTUNIDAD
PARA BACHILLEROS
O EQUIVALENTES

Oposiciones Secretarios de
Ayuntamiento (700 plazas)

(Plazo de admisión hasta el 15 de Septiembre)

Enviamos gratuitamente: Información

Programa oficial oposición

Bases de la convocatoria

e instancia a quien lo solicite a:

am

Asistencia Técnica al Municipio, S.A.
COVARRUBIAS, 1 - Madrid, 10 - Tf. 445 13 00

Filtración del sumario 23-F

El Colegio de Abogados de Madrid investigará el caso

MADRID. (Efe).—La Junta de Gobierno del Colegio de Abogados de Madrid acordó ayer que la Comisión de Deontología lleve a cabo una información previa para el esclarecimiento de hechos y conductas en relación con la filtración del sumario del 23-F y la posible falta de ética en que ha podido incurrir el autor o autores de la misma.

En una escueta nota de prensa se señala, asimismo, que, a la vista de los resultados de dicha información, la Junta de Gobierno adoptará los acuerdos pertinentes en su misión de vigilancia del buen cumplimiento de las normas éticas propias de la Abogacía.

En la nota se dice también que esta Junta ha conocido el oficio

recibido del Consejo Supremo de Justicia Militar sobre el tema.

Independientemente de esta nota, el decano del Colegio de Abogados, señor Pedrol Rius, ha manifestado a preguntas de un redactor de «Efe» que la decisión de uno de los abogados del 23-F, Justo Maestro, de declinar la defensa de uno de los procesados «no varía para nada nuestro enjuiciamiento del problema».

El abogado Justo Maestro, renuncia a la defensa de su patrocinado

MADRID. (Efe).—El abogado Justo Maestro, defensor del teniente de la Guardia Civil, Pedro Izquierdo, procesado por el 23-F,

ha declarado a «Efe» que ha renunciado a la defensa de su patrocinado.

«Las razones de mi dimisión se deben a diferencias de índole técnico y de criterio respecto a la estrategia seguida para la defensa por el bloque mayoritario de los abogados defensores» agregó a «Efe» Justo Maestro.

El abogado añadió a «Efe» que «existe una línea de defensa conjunta por la mayoría de los abogados y justo por no romper esa unidad he declinado seguir con la defensa de mi patrocinado». Asimismo mostró su desacuerdo total en la forma de enfocar la defensa con el abogado que dirige la estrategia de la defensa de los procesados.

El próximo fin de semana

Alexander Haig viene a España

WASHINGTON (Efe).—El secretario norteamericano de estado, Alexander Haig, viajará este próximo fin de semana a España, continuó ayer el portavoz oficial del departamento.

Dean Fischer, preguntado por «Efe» no deseó comentar la posibilidad de que Alexander Haig se entrevistase con algún funcionario del gobierno español o alguna personalidad extranjera.

Sin embargo, la agencia Efe pudo saber que Haig se entrevistará con el príncipe Fahd de Arabia Saudí, en Málaga.

El secretario de Estado norteamericano efectuará una «escala de descanso» en Málaga en su viaje oficial a Yugoslavia y la República Federal Alemana.

Haig partirá el viernes a las 13,00 (hora local) de Washington y llegará a Málaga en la madrugada del sábado, para proseguir viaje a Belgrado, Berlín Occidental y Bonn «a últimas horas de la mañana del sábado».

Dean Fischer, aunque no deseó comentar las eventuales encuentros de Haig en Málaga, indicó que su estancia en aquella ciudad española «podría durar más de siete horas».

La entrevista con el príncipe Fahd, vice-primer ministro de Arabia Saudí, aunque sin confirmación oficial, ha sido preparada por el departamento desde hace varias semanas, según pudo saber Efe.

Alexander Haig y el dignatario saudí analizarán en Málaga las relaciones entre sus dos países, que han experimentado un fuerte incremento en sus intercambios económicos, así como el plan saudí para Oriente Medio.

La administración norteamericana está decidida a vender material militar a Arabia Saudí, por valor de 8.500 millones de dólares, que incluye cinco «aviones-espía» de la serie «Awacs».

Menajem Beguin, que ayer se entrevistó con el presidente Ronald Reagan, trata de impedir esa venta alegando que los «Awacs» significan «una poderosa amenaza para la seguridad de Israel».

Martín Villa, en Sigüenza

Tras la firma de los pactos autonómicos, lo político está supeditado al sentido común

SIGÜENZA (Guadalajara) (Efe).—«Tras la firma de los pactos autonómicos, lo político está supeditado al sentido común», afirmó el ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, durante el coloquio mantenido con periodistas de toda España en la jornada autonómica de Sigüenza celebrada ayer.

El señor Martín Villa respondió a una larga serie de preguntas sobre el desarrollo de los pactos autonómicos y valoró muy positivamente la jornada del 31 de julio pasado, en la que el presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo y el líder de la oposición, Felipe González, suscribieron el pacto global sobre autonomías.

Añadió que ha sido firme voluntad de su departamento el otorgar al proceso autonómico dosis de seriedad, armonización y homogeneización, y destacó que ese proceso «a veces amenazado por los intereses políticos, queda ahora salvaguardado tras la firma de los acuerdos autonómicos».

Preguntado sobre si Andalucía



salía perjudicada en la actual situación autonómica, Martín Villa manifestó que el estatuto andaluz es perfectamente comparable a los del País Vasco y Cataluña, que ha sido elaborado con el consenso de las fuerzas políticas y que el pueblo andaluz se manifestará libremente en el próximo referéndum. «En mi opinión —dijo Martín Villa— Andalucía no está perjudicada en ningún aspecto».

En relación a los gastos que van a suponer el proceso de transferencias, el ministro señaló que presupuestariamente lo autonómico cuesta 2.800 millones de pesetas y precisó: «Se pretende que no haya incremento del gasto público por el proceso autonómico y esto queda recogido muy claramente en el informe de los expertos económicos sobre financiación de las comunidades autónomas».

La TV privada, al próximo Consejo de Ministros

MADRID (Efe).—El Gobierno tomará una decisión sobre la televisión privada en el Consejo de Ministros que se celebrará a finales del presente mes o comienzo de octubre mediante un decreto en el que se recogerá la «desmonopolización» de dicho medio, ha sabido «Efe» en medios cercanos a petitorios de canales de televisión privada.

Según las mismas fuentes, éste sería el primer paso para la implantación de canales de TV privadas.

Suárez: «Es una realidad la paz en España»

BUENOS AIRES (Efe).—El ex presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez en el curso de una conferencia pronunciada en Buenos Aires manifestó que «ya es una realidad la paz y la esperanza en España».

La frase provocó los aplausos de las casi cuatrocientas personas que abarrotaban el local donde se celebró la conferencia, entre las cuales se encontraban destacados políticos argentinos y embajadores y otros diplomáticos de varios países.

Adolfo Suárez afirmó que el cambio político en España fue posible gracias al esquema del régimen franquista «que permitió la transición a un nuevo orden político», la corona, como «eje fundamental del nuevo régimen» y «a la sociedad española que evolucionó más aprisa que el régimen (de Franco)».

Al referirse al intento de golpe de Estado del 23-F pasado, Suárez afirmó que él mismo «demostró que la mayoría del Ejército estaba al lado del Rey y la Constitución» aunque advirtió que el golpe pudo triunfar «de no haberse cerrado las heridas del pasado».

La conferencia del ex presidente del Gobierno español duró casi una hora durante la cual fue interrumpido en dos ocasiones por los aplausos del auditorio.

Próxima visita del Rey al Senado

MADRID (Efe).—Su Majestad el Rey D. Juan Carlos visitará próximamente el Senado, una vez finalizadas las obras de restauración que se realizan actualmente en el Palacio de la Plaza de la Marina Española.

El Rey aceptó la invitación para visitar la cámara alta con motivo del ofrecimiento que en este sentido le hizo la mesa del Senado durante el anterior período de sesiones, cuando le entregaron a Su Majestad el «Libro del Senado».

Esta visita de S. M. el Rey fue tratada esta mañana en la reunión que mantuvo la mesa del Senado y en la que se fijó también el orden del día del pleno a celebrar por la cámara el próximo día 15 por la tarde y el 16 por la mañana.

En este orden del día figura el proyecto de ley de cesión de tributos a la Generalidad de Cataluña, la proposición de ley del cuerpo de celadores de puertos francos de Canarias, una interposición sobre las dificultades que atraviesa la minería del carbón y dos proposiciones no de ley.

Estas dos mociones son relativas al convenio marco regulador, en la relación docente entre hospitales del Insalud y otros con la universidad, y una socialista solicitando al Gobierno que el día 23 de abril, aniversario de la muerte de Cervantes sea declarado fiesta del idioma.

La mesa trató también, entre diversos asuntos de orden interno, el programa de actos previsto en relación con la visita los próximos días 15 al 18 de una delegación del parlamento canadiense, encabezada por los presidentes de las dos cámaras de dicho país y los líderes del Gobierno y la oposición.

El presidente de la JUJEM, en Bélgica

MADRID (Efe).—El presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Ignacio Alfaro Arregui, inició ayer viaje oficial a Bélgica, invitado por el jefe del Estado Mayor, general de las Fuerzas Armadas belgas, teniente general W. Gentier.

El teniente general Alfaro Arregui se desplaza a Bruselas en un avión de la Fuerza Aérea Española, y allí será recibido con honores militares en la zona militar del aeropuerto de la capital belga.

Durante su visita, el presidente de la JUJEM será recibido por el ministro belga de Defensa, Frank Swaelen, y recorrerá diversas unidades y centros militares belgas, entre ellos el ala de caza todo tiempo, la escuela de artillería de campaña y la escuela de minas.

El teniente general Ignacio Alfaro Arregui, realizará, asimismo, una ofrenda floral en el monumento al soldado desconocido.

En círculos castrenses se ha insistido que el viaje del presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor tiene únicamente sentido bilateral hispano-belga, y no guarda relación con el propósito gubernamental de integrar a España en la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte), cuya sede está en Bruselas.

Caso Almería: Se solicita la reconstrucción de los hechos

ALMERIA (Efe).—Darío Fernández, abogado de los familiares de los tres jóvenes que murieron cuando eran trasladados por la Guardia Civil, hechos que se conocen como «caso Almería», solicitará hoy la reconstrucción itinerante de los hechos y la práctica de nuevas pruebas periciales, según informó ayer.

Cotizaciones en la Bolsa de Madrid

BANCOS COMERCIALES	
Banco Atlántico	250,00
Banco de Bilbao	387,00
Banco Central	389,00
Banesto	390,00
B. Exterior	425,00
B. General	248,00
B. Hispano	335,00
B. Ibérico	.....
B. López Quesada	.....
B. Popular	435,00
B. Santander	394,00
B. Valencia	371,00
B. Vizcaya	403,00
B. Zaragoza	286,00
B. INDUSTRIALES	
Bankinter	159,00
Bankuni6n	144,00
B. Finanzas	.....
B. Fomento	205,00
B. Granada	.....
B. Indus. Catalu6a	.....
B. Noroeste	.....
B. Occidental	.....
B. Urquijo	243,00
ELECTRICIDAD	
Catalana de gas	.....
Fecsa Peq.	73,75
Fenosa	63,50
Hca. Cantábrico	95,50
Hca. Espa6ola	86,00
Hca. Catalu6a	60,25
Iberduero	59,00
Nansa	132,00
Sevillana	75,50
Unión Eléctrica	80,25
Electra de Viesgo	87,50
Reunidas Zaragoza	47,00
ALIMENTACION	
El Aguila	59,00
Gral. Azucarera	88,00
Ebro	379,00
Koipe	.....
Vi6nedos Espa6oles	106,00
COMERCIO	
C.I.C.	.....
Finanzauto	82,00
Galerías	58,00
Saf	.....
Finan. y Servicios	.....
CEMENTOS	
Asland	172,00
Alba	250,00
Potland Valderriv	215,00
Valenciana Cements	.....
Cristalerías	188,00
CONSTRUCCION	
Dragados	213,00
Encinar	.....
Vallehermoso	98,00
INMOBILIARIAS Y URB.	
Bami	42,00
I. Metropolitana	108,00
I. Simane	163,00
Urb. Metro	.....



Banco Atlántico
Fundado en 1901

Urbis28,50

PAPELERAS

Papeleas Reunidas
Sarri6
Torras H.34,00

INVERSION MOBILIAR.

Cartinbao99,00
Cartisa
Espa6ola de Inver.69,00
Fibansa
Gral. Inversiones70,00
Hispanera
Insa71,00
Popularinsa226,00
Vamosa
.....

MONOPOLIOS

Campsa214,50
Tabacalera135,00

NAVEGACION Pebsa11,00
Tránsmediterránea
.....

QUIMICAS

E.I.A.S.A.46,00
C.E.P.S.A.125,50
Cros
Explosivos41,50
Hidro-Nitro24,00
Petroliber
Sntace29,00

MINERAS

Guindos
Ponferrada100,00
Sierra Menera
.....

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos
Auxiliar FF.CC.
Babcock
Echevarría
Esp. Zinc
Duro Felguera201,00
Macosa
Nueva Montaña51,00
Olarra
Tubacex
Astilleros Espa6oles
.....

AUTOMOVILES

Citroen
Fasa90,00
Femsa
Motor Ibérica36,00
Seat32,00
Santa Ana48,00

SEGUROS

Fénix400,00

VIARIOS

Corp. Ind. Bancobao
Telefónica90,00

DERECHOS SUSCRIPCION

Cemt. Alba760,00

Resumen de Bolsas

Sin signos positivos

Barcelona

La tendencia negativa que se apuntaba en la jornada de anteayer se ha confirmado y acentuado en la sesi6n de ayer.

La contrataci6n se ha desarrollado de forma irregular, si bien han predominado con claridad las posiciones vendedoras que buscaban con insistencia las materializaciones de beneficios, al tiempo que la demanda daba muestras de retraimiento, actuando con decisi6n, en contadas ocasiones.

Por sectores cabe destacar el buen comportamiento de monopolios debido a la marcha ascendente de Telefónica.

En bancos comerciales e industriales, a pesar de que han predominado los retrocesos de forma generalizada, también se han registrado tanteos compradores lo que, en conjunto, ha propiciado el tono equilibrado con que cierran la jornada.

Eléctricas, servicios y varios han tenido un comportamiento acorde con la tendencia de la sesi6n, aunque en general los retrocesos han sido moderados.

En los sectores químico, textil y papeleros el papel ha presionado con insistencia para determinados valores, aunque se han negociado pocas clases de acciones.

En total se han contratado 118 clases de acciones, de las que 28 suben, 38 bajan y 52 no varían. El índice general cede 1'58 puntos y cierra a 145'97.

Valencia

La línea de compras y ganancias que venía siendo característica de las tres últimas sesiones bursátiles, se ve alterada el miércoles por la presencia de las realizaciones. El mercado, pues, parece proseguir en su tendencia de altibajos compradores y vendedores, casi sincronizados.

Lo bien cierto es que ayer sali6 papel en la electricidad y en bastantes bancos y que se modera mucho la alegría negociadora. Si el martes se contrataban 41 valores diferentes, ayer formaron sólo 28, de los que suben seis, bajan nueve y repiten trece. Índice general: 146'36-0,29

En los bancos alternan los tres signos, aunque la tendencia general es vendedora, aún hay ganancias para Comercial Trasatlántico (nueve), Valencia (tres) y Pastor (uno). De las bajas hay que señalar como destacadas las de cuatro de Urquijo y Central y la de cinco en Santander.

El sector de la construcci6n contrat6 entre repeticiones. En la

electricidad, salvo la repetición de Unión, todo son bajas que llegan a ser de un entero en Fecsa. Hay poca actividad en la inversi6n mobiliaria y la química. Del resto sólo queda subrayar la mejora de cuatro enteros dada por Telefónica (a 90), quizá la nota más llamativa de la jornada.

En el mercado de letras se ofrecían 48 efectos, por 30 millones, y se toman 20, por 14'25 millones. Hay, pues, contracci6n moderada, de la que 11 millones corresponden a efectos de mercado primera, a 12'7/8 por ciento, y el resto a mercado secundario, con descuentos en torno al 13'50 por ciento.

Madrid

En esta segunda sesi6n semanal, la Bolsa no ofreció signos positivos en general, si bien el grupo de monopolios, alcanzó bastante interés con el alza de 3 puntos en Telefónica y 2 en Tabacalera.

También el pequeño grupo de alimentaci6n consigui6 algunos avances en El Aguila y Azucarera. Los eléctricos irregulares, pero con predominio de bajas, especialmente en Unión Eléctrica e Hidro Espa6ola haciéndolo en menor cuantía Iberduero, salpicándose también algunas pequeñas alzas.

Los bancos con descenso pronunciado en varios de sus componentes y en todo caso, con bajas extendidas. No obstante, en el conjunto del mercado, el alza de Telefónica sirvi6 sin duda de compensaci6n dentro del cómputo del índice general, para que su baja sea inferior a la que hubiera experimentado, sin esta alza, que representó en su índice parcial (más 0'4) de un total de 31 valores contratados en renta variable, 31 suben, 55 bajan y 66 no varían. Índice general de la sesi6n: 145-0'58.

Bilbao

Ha cambiado el signo de la Bolsa al producirse una corriente vendedora que ha incidido sobre todos los corros, registrándose movimientos contrarios que han debilitado su curso.

Los valores bancarios, con sus repeticiones, han superado el efecto de esta inclinaci6n, sobresaliendo la baja de Santander, que le sitúa por debajo del nivel de 400 enteros. Ceden ligeramente las acciones eléctricas, sin que las recuperaciones ofrecidas modifiquen la impresi6n negativa que ha merecido su negociaci6n, al igual lo ocurrido en torno a los valores siderometalúrgicos.

DISCOTECA L'HOSTAL

Méndez Núñez, 9 Castell6n

HOY JUEVES 10, de 8 a 9 de la tarde

degustaci6n de

BATIDA DE COCO

Distribuidor exclusivo para Castell6n y

Provincia:

MANUEL CASTELLANO

Avda. Hermanos Bou, Km. 1,300

Teléfono: 22 78 82

Castell6n.

MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

DELEGACION PROVINCIAL

CASTELLON

ANUNCIO

PRUEBAS DE MADUREZ - TITULO DE GRADUADO ESCOLAR

Se hace público para general conocimiento que los exámenes para la obtenci6n del Título de Graduado Escolar para mayores de 14 años, tendrán lugar el próximo día 12 del corriente a partir de las 9,30 horas de la ma6ana en el Colegio Público «EJERCITO», sito en la calle Lepanto nº 7 de Castell6n.

En el tabl6n de Anuncios de esta Delegaci6n figuran expuestas las listas de todos los examinandos.

Castell6n a 7 de Septiembre de 1981
EL DELEGADO PROVINCIAL,
Fdo.: Alejandro Ba6ares Vázquez

PARCELAS DESDE

150.000 pesetas

Dos años facilidades

Teléfono 23 22 34

De 11 a 1

Y carretera Alcora

Km. 13,300 Castell6n

PROXIMA APERTURA

ARLEQUIN

ESTUDIO DE DANZA

Danza clásica - Moderna - Jazz -

Expresi6n corporal. Danza manteni-

miento (se6oras).

Complejo San Agustín-Entre-

suelo

C/. Mayor, 82.

Editorial

Inaceptable injerencia

Desde el punto de vista de los intereses estratégicos de la Unión Soviética, resulta absolutamente congruente su deseo de que, en ningún caso, se refuerce el poderío o la potencia militar de la Alianza Atlántica. En unas recientes declaraciones, el ministro de Asuntos Exteriores, Pérez-Llorca, afirmaba: «La Unión Soviética no quería que España entrara en la OTAN y creo que ha estado, en un momento determinado, convencida de que lo podía evitar...».

La clara y consecuente posición de la «CIU» ha despejado cualquier duda sobre el resultado de la consulta parlamentaria. La entrada de España en la OTAN será un hecho a corto plazo, y esto hace pensar a nuestro ministro que «no se puede descartar una campaña propagandística con algún gesto diplomático efectista, pero es obvio que la política exterior española se hace en España a través de las instituciones democráticas competentes».

Simultáneamente a estas declaraciones del ministro, se producía un hecho insólito, por cuanto significa una clara injerencia en nuestros asuntos internos: La embajada soviética en Madrid presentó un memorándum en nuestro ministerio de Asuntos Exteriores «advirtiendo» de las consecuencias negativas que en la Unión Soviética se producirían por nuestra entrada en el Tratado del Atlántico Norte.

El ministerio actuó en la única forma en que cabía esperar en un país que no renuncia de su independencia ni de su soberanía: se devolvió el memorándum por considerarlo inaceptable.

Las acciones exteriores de la Unión Soviética, que no se reducen, precisamente, a la suscripción de tratados de alianza militar, sino que comprenden claras agresiones de hecho: Afganistán (y psicológicas: Polonia), causan airadas y constantes protestas por parte de los países libres, protestas a las que las autoridades comunistas no prestan la menor atención.

Después de esta injerencia rusa que no se trata de un cuento judeomasónico, sino de una realidad) parece difícil que partidos políticos españoles mantengan una actitud obstruccionista para algo que supone nuestra definitiva salida del aislamiento y nuestra incorporación a Europa y al mundo libre dentro de una alianza que defiende los valores de la libertad.

Francia gira hacia Oriente

Por Francisco Ignacio de Cáceres

A partir de la Revolución y durante todo el siglo XIX y con escasas excepciones, Francia condujo una política exterior de izquierdas tal vez para equilibrar una inclinación más bien conservadora en el interior. Llegó a hablarse de este país como de «exportador de revoluciones» y así además de la «gran revolución de 1789», propagó a través del continente las de 1830 y 1848 que, aquí en España, llegó con un retraso de veinte años.

Sin que el segundo imperio se librara de esta formfama, la tradición se mantuvo ya en nuestro siglo. Proteger exiliados políticos con el pretexto de ser «el hogar de las libertades», servir para influir en la política interior de otros estados y mantener así una especie de chantaje, valga el galicismo, que encontraba sus compensaciones políticas y económicas.

Estamos escribiendo en pasado, pero ello no impide que nos acordemos de cómo durante todos estos años, y al parecer durante mucho tiempo todavía, Francia ha sido, cara a España, y sigue siendo «santuario» para terroristas vascos y de otras procedencias.

Y no olvidemos que el ayatola Jomeini fue cuidadosamente guardado, como en una nevera, en su exilio cercano a París de Neauphle-le-Chateau hasta que por razones que un día nos dirá la historia, fue «soltado» emprendiendo el vuelo de regreso a Teherán a bordo de un avión especial de Air-France para sustituir al destronado Sha.

Petróleo por manufacturas

Se dirá que esto ocurría bajo la presidencia de Giscard y que, por otra parte, los acuerdos de 1974 considerados como «fabulosos», para el intercambio de petróleo iraní por manufacturas francesas no fueron respetados por la República Islámica de los ayatolas, pero lo cierto es que buena parte de la actual virazón política exterior de Francia viene dictada por el grave apremio común a otros países occidentales: conseguir petróleo a toda costa.

En este sentido la ideología y el interés van de mútuo acuerdo y si pese a sus repetidas (y por ello mismo sospechosas) protestas de atlantismo que reitera Mitterrand, vemos a Francia inclinarse gustosa hacia el bando árabe «progresista», ello se debe tanto a su incli-

nación izquierdista como a su sed de petróleo.

Los contratos petroleros de Estado a Estado se iniciaron ya cuando Michelle Jobert era ministro de Asuntos Exteriores. Hoy, convertido en ministro de Comercio Exterior, continúa la misma política. Lo que ocurre es que habiendo perdido su contrato con México, necesita inclinarse fuertemente hacia el lado de los árabes lo que, por otra parte está de acuerdo con su nueva orientación ideológica. Irak, Libia y recientemente hasta la OLP han forzado a Francia a modificar su postura tradicionalmente pro-israelí.

Esto, que no tendría otra importancia que en el terreno económico, adquiere otra dimensión totalmente distinta cuando pensamos que la mayor parte del precio-manufactura que paga Francia por este petróleo es material militar y tecnología nuclear.

Reciente está aún el «raid» israelí contra la central nuclear iraní de Osirik montada con material y técnica franceses, que no por este bombardeo van a interrumpir sus suministros al Irak hasta que el «hombre fuerte» de aquel país Saddam Hussein, logre por fin su soñada «bomba islámica».

Se recuerda que, cuestiones estratégicas aparte, la Francia defensora de la libertad y de los derechos humanos hasta el punto de considerar a los criminales como simples refugiados, está ayudando en estos casos a regímenes claramente dictatoriales cuando no tiránicos y cuyas actitudes represivas son mucho más violentas, por ejemplo que las que puedan observarse en Chile o en Sudáfrica por citar algunas de las más eminentes «bestias negras» del actual gobierno francés.

Barcos y aviones para los invasores del Chad

Citábamos a Libia y al Irak. La Libia de Moamar el Gadafi tenía pendiente un contrato de armamento que fue suspendido por hechos tan graves como el saqueo de la embajada francesa en Trípoli, y más recientemente por la descarada invasión del Chad bajo cubierta de apoyo a su hombre en aquel conflicto el «quisling» Gukuni Uedei. Francia estaba autorizada, a cambio, a iniciar la exploración y posterior explotación de

cinco concesiones petrolíferas en el desierto libio a cargo de la empresa para-estatal ELF-Aquitania.

Como decimos, tal acuerdo había quedado en suspenso y esto era lo menos que Francia podía hacer después de haberse constituido de hecho en el protector del Chad. La invasión de este país centroafricano por la fuerzas libias y sus «consejeros» soviéticos pasó, sin embargo, sin una condena formal por parte de París.

Pues bien, recientemente se ha sabido que el gobierno de Mitterrand levantará el embargo que pensaba sobre las entregas de armas a Libia que así recibirá varias escuadrillas de «Mirage F-1» (capaz de transportar bombas nucleares), diverso material terrestre y cinco lanchas rápidas de gran tonelaje tipo «Combatante» que ya están siendo puestas a punto en los astilleros de Niot. Se habla además de una base de entrenamiento y entretenimiento a cargo de técnicos franceses cerca de Trípoli.

La actitud de Francia supone una grave excepción a la unanimidad occidental de respaldo a los acuerdos de Camp-David. Estos acuerdos laboriosamente logrados bajo la hospitalidad de Carter entre Sadar de Egipto y Begin de Israel, han transformado la estrategia de Oriente Medio desde el momento en que, primero, una guerra en gran escala es allí impensable sin la participación de Egipto primera potencia militar de Oriente Medio, y, segundo, la influencia soviética en la zona disminuye por el mismo motivo.

La URSS está enviando armas al Irak a través de Jordania y tiene establecida una cabeza de puente aéreo en Libia, además de entregar considerable material por vía marítima a Siria, a través del puerto de Lattakie. Esto quiere decir que los rusos siguen utilizando a estos países árabes para cercar y eventualmente destruir a Israel que, con todas las reservas y prevenciones que se quiera, es el único país «occidental» de tan decisiva área.

Se comprenderá que cualquier desequilibrio, cualquier inversión de alianzas pueden precipitar la escalada nuclear entre Israel y sus vecinos. Tales pueden ser las consecuencias de la actual política de Francia.

(Iberia Press)

Observatorio

Un ministrable: A.G.W.

Por Cristóbal Páez

Antonio Garrigues Walker (A.G.W.), a quien, según rumores, le ha sido ofrecida una cartera ministerial por el presidente Calvo-Sotelo, es liberal, y, consecuentemente, defiende sus ideas. Está en su derecho. También lo está cuando hace la crítica de otras ideologías políticas, cual, por ejemplo, la socialdemocracia. A este propósito acabo de leer en «Diario-16» unas declaraciones de A.G.W. en las que, entre otras cosas, dice: «Hay algo en la socialdemocracia en su conjunto que tiende a recortar algunas libertades individuales, que se resiste a aceptar la libertad con todos sus riesgos. Estas personas (se refiere a un grupo de hombres que dicen representar esta tendencia en UCD) han estado continuamente acomodadas en el Estado, con todos sus símbolos y formas, y se resisten como es lógico a que la sociedad civil vaya recuperando parcelas de libertad, porque, al

final, siempre tienen miedo a que la libertad aumente el nivel de exigencia y competencia, de tal forma y manera que quedarían descolocados».

y, a renglón seguido, hace un canto al liberalismo: «El liberalismo actual no cree que el Estado deba desaparecer, ni mucho menos. Lo que buscamos es que su influencia vaya disminuyendo. Yo estoy dispuesto a aceptar que la participación del Estado en la actividad económica sea del diez, el quince o el veinte por ciento de los recursos nacionales, pero si lo hace como está sucediendo en España por encima del cincuenta por ciento, me asaltan muy graves preocupaciones».

Desde Adam Smith, y su teoría de que una organización feliz de la economía se logra espontáneamente en toda sociedad donde el hombre pueda actuar bajo el impulso de su interés personal, pocos habían hablado tan claro

como A.G.W. pero me asalta la duda de si lo llovido desde aquellos tiempos fundacionales del eminente economista británico puede haber deslucido en parte la doctrina que con tanto ardimiento predicaba el no intervencionismo del Estado en el mundo económico. Porque la verdad es que, con el paso de los años y el advenimiento de la era industrial y el delirante cosmos de la novísima tecnología y la inminente llegada del gran navío «humanidad» al misterioso y alucinante puerto de la edad «tecnocrónica» la cuarta época que deja atrás al hombre que caza, que cultiva y que industria, el liberalismo económico se nos antoja un viejo, pajizo daguerrotipo. No sé si estará permitido hablar de liberalismo económico a «go-gó» en el planeta de las multinacionales: demostración palmaria de la mundialización de la economía, algunos de cuyos resultados son los siguientes: La cifra de

negocios de las cuarenta primeras firmas mundiales representa el cuarto de la producción del planeta, y las de Ford, de la Standard Oil de Nueva Jersey y de I.B.M., acumuladas, sobrepasa los productos nacionales sumados del Benelux y de Dinamarca; es decir, de cuatro prósperas naciones.

Si ante estas realidades el Estado se ha de cruzar de brazos y limitar su papel a ver, oír y callar, no creo que la doctrina liberal que postula la neutralidad del cuerpo político de la nación encuentre demasiados adeptos. El hecho de que los ciudadanos se quejen de estar demasiado gobernados al tiempo que reclaman intervenciones cada día más numerosas del Estado, no deja de ser una graciosa paradoja. Es, con lenguaje publicitario, la chispa de la vida.

Por lo que a mí respecta, nada más lejos de mi ánimo que realizar una profesión de fe socialdemocrática.

Carezo de filias y fobias. Pero en la relativa independencia de mi pequeño, solitario observatorio no me puedo sustraer a la tentación de exponer las cosas según las veo, es decir, con cierta frialdad profesional. Y la verdad es que los alegatos liberales apasionados me acercan a la nariz un tufillo a cosa antigua, a pieza de guardarropía, a función un tanto transnochada y reaccionaria. Creo que este liberalismo económico es una predica que le iría de perillas a una Arcadia feliz, pero que en el contexto de una economía a escala planetaria no pasa de ser, sin ánimo de ofender, la superación de la carabina de ambrosio: la misma carabina, pero damasquinada. Por lo demás, Antonio Garrigues Walker a quien yo me tomo la libertad de censurar en economía política, goza de mi mayor aprecio y respeto. Lo cual no es mucho, pero menos da una piedra.

Principal arma del gobierno Mitterrand

APROBADA LA NACIONALIZACION DEL CREDITO FRANCES

El gobierno francés decidió ayer suspender la cotización de los valores de empresas «nacionalizables», hasta que los textos relativos al proyecto de ley sobre la nacionalización sean presentados en la asamblea nacional, y con el objeto de impedir las especulaciones bursátiles.

Así, los compradores se quitaron de las manos, a precio muy alto, acciones de empresas «nacionalizables», algunas de ellas en situación financiera poco brillante.

La especulación estaba destinada a aumentar el importe de las indemnizaciones.

El proyecto de ley puede ser aprobado en el consejo de ministros del próximo 23 de septiembre, y a continuación se presentará en el parlamento para ser debatido.

Nacionalizan 95 por ciento

PARIS (Efe).— El consejo de ministros celebrado ayer en París aprobó la nacionalización de 36 bancos, lo que supone poner bajo control estatal el 95 por ciento de los depósitos bancarios.

Los bancos extranjeros y 65 independientes franceses no se verán afectados por la nacionalización.

El gobierno de Pierre Mauroy ha aprobado las líneas principales de los proyectos de ley sobre las nacionalizaciones de los grupos industriales y de crédito.

Asimismo, definió el alcance de las nacionalizaciones, las modalidades de indemnización y los principios de la futura organización de las empresas que pasarán al sector público.

El presidente de la República, Francois Mitterrand, pidió una «estabilización de la presión fiscal en 1982» según el portavoz del Eliseo, así como un «esfuerzo de solidaridad y de justicia fiscal a favor del empleo».

En cuanto a la financiación de seguro de paro, para hallar los 12 mil millones de francos necesarios, se recurrirá a un empréstito de seis mil millones de francos y a un incremento excepcional del impuesto sobre la renta de otros seis mil millones de francos.

El ministro del Presupuesto, Laurent Fabius, comunicó que el impuesto sobre las grandes fortunas afectará a cerca de 200.000

hogares, equivalente al dos por ciento de contribuyentes.

Arma democrática

Las nacionalizaciones, según el gobierno socialista de Pierre Mauroy, «se inscriben en la voluntad del gobierno de transformación democrática de la sociedad, inseparable de la política industrial y de crédito ambiciosa del gobierno».

Por otro lado, el consejo de ministros ha adoptado proyectos de ley relativos a la admisión de emigrantes en Francia y a las condiciones de trabajo y residencia en ese país.

En los proyectos de ley, que serán sometidos al parlamento, se regula el régimen de expulsión administrativa, que sólo se aplicará a los extranjeros en que su presencia constituya una «amenaza grave para el orden público».

Por lo que respecta a los extranjeros en situación irregular, la expulsión se hará, de ahora en adelante, por decisión judicial y no de la policía.

Otra de las medidas va encaminada a regularizar la situación de trabajadores emigrantes contratados por patronos clandestinos, quienes serán castigados más severamente, en tanto que los emigrantes gozarán de las disposiciones protectoras del código de trabajo.

Espectacular nacionalización

El programa de nacionalizaciones que acaba de poner a punto el gobierno socialista francés es, según un editorial de la prensa matutina de ayer, «el más espectacular en Europa desde hace 20 años», y por ello constituirá el arma más importante para combatir el desempleo de la panoplia económica francesa.

El último Comité interministerial sobre el tema se reunió el miércoles en el «Hotel Matignon» bajo la presidencia del primer ministro, Pierre Mauroy.

Como consecuencia de precisiones que poco a poco se han ido conociendo en lo que respecta al contenido y modalidades de las nacionalizaciones que prepara el gobierno socialista, los valores de las empresas afectadas habían conocido una anormal tendencia al alza durante los últimos días.

Aunque el Consejo de Ministros de ayer quizá retoque los textos, el proyecto de Ley sólo será conocido en su totalidad el 23 septiembre, después de ser estudiado por el Consejo de Estado.

Algunas precisiones dadas ya por el propio Mauroy, indiscreciones en ciertos medios económicos e insistencia del gobierno en mantener opciones del programa electoral de Francois Mitterrand, han permitido conocer ya las líneas generales del proyecto y las modalidades de su aplicación.

En el sector bancario existen pocas incógnitas en lo que se refiere a la extensión de las nacionalizaciones: de unos 340 bancos franceses sólo medio centenar, en razón de su carácter mutualista o local, quedaría exento del control del estado.

Así lo ha afirmado el primer ministro al grupo socialista de la Asamblea Nacional.

«Aunque tenemos la intención de nacionalizar en un cien por ciento los principales establecimientos de los grandes grupos industriales, no tocaremos a sus filiales».

Esta frase de Pierre Mauroy indica que sólo la «Casa Madre» pasará al estado, pero no proporciona ningún detalle sobre los «grupos industriales» afectados por el proyecto de nacionalización.

Afectadas 5 empresas

Según las informaciones económicas proporcionadas ayer por «Le Matin de Paris», de tendencia socialista, «Liberation» (izquierda) y «Le Canard Enchaîné», la nacionalización afecta de lleno a las cinco empresas siguientes:

— Saint Gobain Pont a Mousson. Dedicada a múltiples actividades, desde la informática y la ingeniería hasta las canalizaciones, la mecánica y el material aislante, con 163.500 empleados.

— Rhone-Poulenc. Química,



sanitarios, textiles. 95.400 empleados.

— Pechiney-Ugine-Kuhlman. Aluminio, metalurgia fina, acero, química, nuclear. 90.000 empleados.

— Compañía General de Electricidad. Telecomunicaciones, construcción eléctrica, cables. 180.000 empleados.

Thomson-Bradt (la rama Thomson-CSF no sería por el momento nacionalizada). Electrónica y electrodomésticos. 128.400 empleados.

Matra y Dassault, a pesar de ser «nacionalizables» se encuentran en circunstancias particulares.

En Matra se nacionalizaría el sector del armamento, pero no las filiales civiles, en particular la casa editorial Hachette y la emisora «Europe 1».

Marcel Dassault discute con el gobierno las modalidades de la nacionalización de su empresa aeronáutica, proponiendo al estado que sólo se haga cargo del 50 por ciento o que exonere a sus herederos del pago de derechos reales.

No es tampoco un secreto que algunos de los directores generales de estas empresas podrán con-



servar su puesto una vez nacionalizadas.

La indemnización de los accionistas no se hará en «dinero sonante», sino mediante obligaciones, con interés fijo o variable.

Pese a limitaciones, debidas en particular a las filiales, el programa, según los medios económicos patronales, es un paso muy importante hacia «el colectivismo».

El matutino izquierdista «Liberation» dice que, sin que se pueda hablar de «bolchevismo industrial» el niño que resultará de este parto «es obeso».

Por el contrario, «Le Matin de Paris» subraya la intención del gobierno de no recurrir a «soluciones maximalistas».

Lo que si es cierto es que el gobierno trata, como algunos de sus ministros han señalado, de resolver la crisis apoyándose en gran parte de este programa.

Así, los socialistas ven en el desempleo un factor «estructural», y esperan que la disminución del horario de trabajo, y de la edad de jubilación tendrían aún más alcance si se realizaran en un terreno económico donde predominará el principio de servicio, en lugar del de lucro.

Los disidentes de «Unita» apoyan a Pretoria

Angola condena los planes sudafricanos

NACIONES UNIDAS (Efe).—Suráfrica pretende establecer una especie de zona de contención en la frontera de Angola con Namibia, bajo control del movimiento disidente angoleño «Unita», denunció ayer el embajador de Angola, Eliseo de Figueiredo.

En una conferencia de prensa, el embajador dijo que puede esperarse un anuncio al respecto en cuestión de días o pocas semanas, y calificó a los guerrilleros de «Unita» de «renegados y títeres de Pretoria».

Afirmó de Figueiredo que, pese a los alegatos sudafricanos, de que ha terminado la invasión de Angola, permanecen en territorio angoleño unos 15.000 soldados sudafricanos, renegados angoleños entrenados en Namibia por los sudafricanos, y mercenarios que estuvieron al servicio del obispo Muzorewa en Rodesia, ahora Zimbabue.

Detenido el secretario de Unión Socialista

La oposición marroquí hace temblar a Hassan

RABAT (Efe).—Parece indudable que la detención del primer secretario de la Unión Socialista de Fuerzas Populares (USFP), producida al filo de la media noche de ayer, es la rápida respuesta del Gobierno de Marruecos a una oposición que empieza a mostrar las uñas.

Hubo un tiempo en que Hassan II llegó a una «entente», si no cordial, al menos eficaz, con los dirigentes de la «USFP» que es, en Marruecos, el partido de la oposición con más fuerza.

Como consecuencia de esa «entente», Abderrahim Buadib, primer secretario del «USFP» fue nombrado viceprimer ministro del Gobierno y, aunque sin renunciar

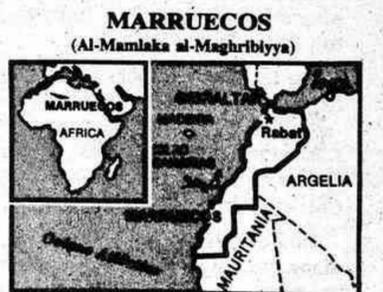
a su ideario político, mantuvo incontestadas las tesis oficiales en torno al Sahara.

Durante los primeros meses de este año, se habló mucho en los medios políticos de Rabat de la posibilidad de un nuevo consenso Gobierno-oposición, por el que algunos miembros de la «USFP» volverían a ocupar sillones ministeriales.

Sin embargo, parece que las condiciones exigidas por la «USFP» fueron demasiado duras y el proyecto no llegó a convertirse en realidad.

Ruptura de acuerdos

Los trágicos sucesos del 20 de junio en Casablanca, a raíz de la



huelga general, rompieron cualquier esperanza de acuerdo y las autoridades marroquíes procedieron a la detención, casi masiva, de los principales dirigentes y militantes de la «USFP».

Al mismo tiempo, cerraban el diario «Al Muharrir» que, en lengua árabe, editaba el partido y que, desde entonces, no ha vuelto a aparecer.

MARRUECOS

(Al-Mamlaka al-Maghrilbiyya)

Área: 458.730 km², excluida la parte marroquí del antiguo Sahara Español. Población: 18.910.000 hab. (est. 1978); urbana: 38%. Densidad de población: 41,2 hab. por km². Crecimiento demográfico (1977-78): 3%. Tasa de natalidad: 46,2 por 1.000 hab. (1974-75). Tasa de mortalidad: 15,7 por 1.000 hab. (1970-75). Capital: Rabat (596.000 hab.). Ciudades principales: Casablanca (1.371.000).

Estudiantes retienen a seis rehenes

Honduras: Secuestrada la sede de la ONU

TEGUCIGALPA (Efe).—La federación de estudiantes de segunda enseñanza de Honduras (FESE), ha informado de que mantiene desde ayer a seis rehenes en la sede de la Organización de las Naciones Unidas en Tegucigalpa.

Un portavoz de la «FESE» ha señalado que entre los rehenes se encuentra el director de la «ONU» en Honduras, el holandés Anton Kuidrinc, y que la toma de las oficinas durará cuarenta y ocho horas, prorrogables si el Gobierno no atiende una serie de peticiones.

Los estudiantes piden la libertad de cuatro estudiantes, capturados por la Policía en la zona Sur del país.

También exigen la libertad para los dirigentes de la Unión Revolucionaria del Pueblo (URP) Tomás Nativi y Fidel Martínez, quienes fueron secuestrados hace más de dos meses por individuos armados.

Finalmente, solicitan que se nombre una comisión mediadora entre ellos y el Gobierno.

Dirigente de la Unión Cívica Radical

Argentina llora la muerte de Ricardo Balbín

BUENOS AIRES. (Efe).—Ricardo Balbín, dirigente de la Unión Cívica Radical (UCR), ha fallecido ayer en La Plata, a la edad de 77 años.

Balbín fue internado el pasado día 22 de agosto por una grave dolencia renal.

La salud de Balbín se hallaba resentida desde hace varios meses, y se mantenía alejado de toda actividad política desde mayo último.

Con la desaparición de Ricardo Balbín, el más destacado dirigente del «radicalismo» argentino de los últimos decenios, esta colectividad política ha perdido

El «radicalismo» se mantuvo en actitud opositora pero bajo la dirección de Balbín buscó el camino de lo constructivo mientras sus críticos internos preferían buscar alianzas con los gobiernos de turno, y en algunos casos con sectores extremistas.

Su masa electoral estaba formada fundamentalmente por gentes de clase media en la que se mezclan profesionales y empleados de los mandos medios, con algunos estamentos de trabajadores especializados.

Al producirse la subida al poder de Isabel Martínez de Perón, la UCR mantuvo una postura crítica pero sin claudicar en sus concepciones políticas, pese a que internamente había corrientes que insistían en un mayor acercamiento hacia el peronismo.

A la caída del Gobierno de Isabel Perón, el radicalismo volvió a reiterar lo que preconizó durante dos años, que dicho régimen era «inepto y carente de respuestas estabilizadoras, especialmente en el terreno económico donde imperaba la improvisación».

En 1978, cuando se observó un leve resquebrajamiento político, numerosos dirigentes políticos pusieron sus ojos en el radicalismo, obviamente dirigido por Balbín, con miras a la propuesta del gobierno militar de ir caminando hacia una «democracia estable».

Un año más tarde, Balbín se mostró escéptico respecto a la propuesta política expresada por el Gobierno encabezado por el expresidente Videla.

Conocido popularmente con el nombre de «El Chino» por su sólida contextura física, baja estatura y sus rasgos asiáticos, Balbín ha

do uno de sus principales sostenedores y uno de los pocos políticos cuyas opiniones fueron aceptadas por «tirios y troyanos».

Desde que asumió la titularidad del partido en 1957, Balbín erigió una plataforma partidaria centrada con ideas socializantes en algunos sectores de la economía, además del mantenimiento de relaciones con todas las naciones del mundo.

Esta postura le valió críticas del sector liderado por Raúl Alfonsín, que hace ocho años estructuró el movimiento de renovación y cambio.

El ex ministro de Asuntos Exteriores y ex ministro del Interior durante el último gobierno peronista, Angel Robledo, dijo ayer que con la muerte de Ricardo Balbín «desapareció la personalidad civil más grande de la República».

Elegido diputado por la provincia de La Plata en 1945, Balbín fue, durante diez años, uno de los jefes de la minoría que criticó a Perón en nombre del liberalismo y la democracia.

Por sus críticas, en 1950 es encarcelado. Cuando sale se presenta a las elecciones a la presidencia de la república que ganó Perón.

Fronzizi buscaba un acercamiento a los peronistas, pero Balbín se unió al centroderecha para combatirlo. Por otra parte, Balbín cooperó con los militares antiperonistas, mientras Frondizi fundaba la Unión Cívica Radical intransigente, que le conduciría a la presidencia en 1958. En esta ocasión, Balbín, que se había presentado contra él, sufrió una dura derrota.

Balbín contribuyó al derrocamiento de Frondizi en colaboración con los militares y cuando Perón volvió a Argentina el dirigente radical aprobó la idea de su regreso.

Opiniones

El ex ministro de Asuntos Exteriores y ex ministro del Interior durante el último gobierno peronista, Angel Robledo, dijo ayer que con la muerte de Ricardo Balbín «desapareció la personalidad civil más grande de la República».

El presidente del partido Intransigente, Oscar Alende, ha afirmado que Balbín era «un líder auténtico, no prefabricado» y sostuvo que «su vida y su lucha» se deben constituir «en un verdadero ejemplo para las jóvenes generaciones».

El escritor argentino Ernesto Sabato ha dicho, por su parte, que

Balbín era «quizá el último caudillo en el sentido tradicional de nuestra tierra».

El ex miembro de la Junta Militar, almirante retirado Emilio Massera, sostuvo que todos los argentinos «cualquiera que sea su posición política, tenemos que agradecer fundamentalmente a Balbín su lucha permanente y continua para la democracia argentina».

Por su parte el ex presidente de la nación, general retirado Juan Carlos Onganía, afirmó que el fallecimiento conmueve «aún más el espectro político argentino» y crea unos interrogantes.

El vicepresidente primero del Partido Justicialista (peronista), Deolindo Bittel, aseguró que Balbín «contribuyó al acercamiento entre las dos grandes corrientes nacionales, el radicalismo y el peronismo».

Adolfo Suárez

BUENOS AIRES (Efe).—El ex presidente del Gobierno español, Adolfo Suárez, ha respondido a los periodistas sobre el dirigente radical Ricardo Balbín, que «la ausencia de Balbín puede ser también un estímulo, como último servicio, para animar a la lucha por el logro de una convivencia nacional, pacífica, en justicia y libertad».

Suárez asistió a una reunión en la sede de la Unión Cívica Radical en la que se mostró muy interesado por el estado de salud del presidente de la U. C. R.

«Balbín —dijo Suárez— ha sido un personaje importantísimo en la vida nacional argentina, un hombre de conducta moral ejemplar y cuya pérdida va a ser muy dolorosa para la vida política argentina».

Por fraude y sobornos

Multada la compañía McDonnell Douglas

WASHINGTON (Efe).—La McDonnell Douglas Corporation, que se dedica a la construcción de aviones en Estados Unidos, ha sido condenada a pagar una multa de 1.250.000 dólares por realizar pagos ilegales por un total de más de siete millones de dólares para fomentar las ventas en ultramar de sus reactores «DC-10».

La multa fue impuesta por el juez del tribunal de distrito, Joyce Green, después de ser declarada culpable la compañía de fraude y sobornos a funcionarios gubernamentales y a directivos de líneas aéreas de Pakistán, Corea del Sur, Filipinas, Venezuela y Zaire.

Ex-militares bolivianos

Piden la incorporación de Torrelío a las FF. AA.

LA PAZ (Efe).—Un grupo de ex militares bolivianos, encabezados por el teniente coronel Emilio Lanza han solicitado al actual mandatario de Bolivia, general Celso Torrelío, su reincorporación en las Fuerzas Armadas bolivianas.

Lanza, que dirigió dos levantamientos militares para derrocar al

ex presidente Luis García Meza, se ha entrevistado con el general Torrelío para darle a conocer la situación en la que se encuentra alrededor de medio centenar de oficiales del Ejército, que fueron dados de baja por su participación en frustrados golpes de Estado contra García Meza.

Ante el desacuerdo

No hay compradores para la agencia «UPI»

CINCINNATI, Ohio, (Efe).—En un comunicado publicado anoche, la «E.W. Scripps Co.» informó de que no se ha llegado a acuerdo alguno con ninguna organización o individuo acerca de la posible venta de la «United Press International».

En respuesta a persistentes rumores y conjeturas, señala la agencia de prensa norteamericana «AP», la empresa matriz de UPI ha desmentido que se haya alcanzado un compromiso relativo a una posible venta.

«Hemos realizado conversaciones exploratorias con varias organizaciones de prensa» dijo Edward W. Estlow, presidente de la «E.W. Scripps Co.», «y éstas continúan».

Reuters, la agencia de noticias con sede central en Londres, había dicho que está considerando activamente la compra de UPI. También se ha informado sobre negociaciones entre UPI y otras organizaciones.

Violación de correspondencia en Sudáfrica

LONDRES (Efe).—Peter Bottomley, diputado conservador por los distritos londinenses de Greenwich y Woolwich West, anunció ayer su intención de protestar ante el representante del Gobierno de Pretoria en Londres por la violación de su correspondencia de que fue víctima durante su estancia en la República Sudafricana.

En unas declaraciones hechas a su llegada a la capital británica, después de una gira de conferencias de 10 días de duración por territorio sudafricano, el diputado ha informado de que descubrió que una carta enviada a su mujer había sido abierta por el servicio postal sudafricano.

Oposición a la unión de musulmanes y cristianos

Tiroteado el restablecimiento de comunicaciones en Beirut

BEIRUT (Efe).—Un prolongado tiroteo estalló anoche en el centro de Beirut y varios proyectiles de obús cayeron sobre las posiciones del ejército libanés, impidiendo así la reapertura de los pasos que unen las zonas cristiana y musulmana de la ciudad.

El restablecimiento de las comunicaciones entre los barrios del este y oeste de Beirut, interrumpidas desde que estalló la última crisis interna del Líbano, a comienzos de abril pasado, fue acordado durante la última reunión que el comité cuatripartito que la Liga Árabe celebró el 3 de septiembre último en la capital libanesa.

Los ministros de Asuntos Exteriores de Arabia Saudí, Kuwait y Siria, y el secretario general de la Liga Árabe, que integran el comité especial, mantuvieron conversaciones con los representantes de las diversas tendencias existentes

en el Líbano y acordaron con ellos, además de restablecer las comunicaciones entre las dos mitades de Beirut, impedir en el futuro que los diferentes grupos enfrentados en el Líbano reciban material bélico del exterior.

Un portavoz del gobierno libanés expresó ayer el temor de que la reanudación de los enfrentamientos armados en Beirut, condene al fracaso los esfuerzos de la Liga Árabe encaminados a reforzar la autoridad del gobierno central y a lograr la reconciliación entre los diversos grupos del Líbano.

Por otro lado, el primer ministro libanés, Shafik Al-Wazzan, manifestó ayer en unas declaraciones a periodistas del Golfo Pérsico que su gobierno ha recogido informaciones, según las cuales Israel está preparando para un futuro inmediato una nueva ofensiva a gran escala contra el sur del Líbano.

LÍBANO

(Al-Jumhouríyya al-Lubnaniyya)



Área: 10.400 km². Población: 3.010.000 hab. (1978)*; urbana: 60,1%. Hay también numerosas colonias libanesas en EU, Brasil y otros países de América y África. El número de estos inmigrantes es de más de un millón y medio. Densidad de población: 289 hab./km². Crecimiento demográfico (1977-78): 2,38%. Tasa de natalidad: 34,5 por 1.000 hab. (1970-75). Tasa de mortalidad: 9,5 por 1.000 hab. (1970-75). Capital: Beirut (938.940 hab.). Ciudades principales: Trípoli (145.000), Sidón (60.000), Zablé (35.000).

Siria aumenta límite de aguas

BEIRUT (Efe).—Siria ha aumentado el límite de sus aguas territoriales en 23 millas náuticas, según informó ayer la radio siria sintonizada en Beirut.

Con este aumento el límite de las aguas territoriales sirias asciende de 12 millas náuticas a 35.

Observadores en la capital libanesa ven esta decisión siria como un intento de aumentar su jurisdicción en el este mediterráneo y así evitar eventuales maniobras norteamericanas e israelíes cerca de sus costas.

Maniobras en Alemania Federal

Octubre: mes «d» para la OTAN

BONN (Efe).—La Alianza del Atlántico Norte (OTAN) realizará del 1 al 23 de octubre las maniobras «Red Clymore» en la zona de la baja Sajonia Sur y Westfalia, anunció ayer el Gobierno de Alemania Federal.

El mando de los ejercicios militares «Red Claymore» en el que también participarán unidades del ejército de Tierra británico, estará a cargo de la tercer división blindada de Gran Bretaña y dispondrá de 22.500 soldados.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania Federal ha informado que estas maniobras de otoño de la OTAN han sido anunciadas oficialmente a todos los países signatarios del acta final de la conferencia de Helsinki sobre cooperación y seguridad en Europa.

Asimismo hace constar que, interesada en las medidas inspiradas de confinaza previstas en el acta final de Helsinki, Alemania Federal, de acuerdo con sus aliados, ya en agosto dio a conocer por las vías oficiales las maniobras «Navaja» y «Certain Encounter» e invitó a ellas a observadores de los países firmantes del acta.

OTAN: URSS atacará Europa Norte

La OTAN considera que la URSS pretende atemorizar a los países escandinavos para poder desencadenar un ataque relámpago por el Norte de Europa, ha comentado hoy a «Efe» un experto en la OTAN.

En la reunión de hace dos días del Consejo Atlántico en Bruselas —indicó el funcionario— los representantes permanentes de los países miembros de la Alianza evaluaron las consecuencias de las gigantescas maniobras de la URSS.

El pasado día seis, el partido social demócrata danés —actualmente en el poder— aprobó una resolución en la que se declaró contrario al estacionamiento de armas nucleares en territorio nacional, aún en tiempo de guerra.

Esta posición del partido gubernamental de Dinamarca, país miembro de la Alianza, fue recibida fríamente en el cuartel general de la OTAN.

Tres días antes, también en Copenhague, los ministros de Asuntos Exteriores de Dinamarca, Finlandia, Noruega, Suecia e Islandia decidieron impulsar un proyecto conjunto para hacer del Norte de Europa Occidental una zona totalmente desnuclearizada.

El Congreso defendió las minorías polacas en el extranjero

Solidaridad: un movimiento sociopolítico

GDANSK (Efe).—Los delegados del Congreso sindical polaco «Solidaridad» han declarado que su movimiento debe actuar en otros frentes, aparte del laboral.

En el cuarto día de la convención de Gdansk, varios representantes de «Solidaridad» coincidieron en subrayar la necesidad de proteger la base de su organización y de luchar por la autogestión empresarial y la democracia.

Uno de los principales problemas de la democratización en Polonia, según los delegados, es la celebración de elecciones parlamentarias.

Sin embargo, Solidaridad considera que si no se puede sofocar la crisis nacional, los riesgos de confrontación serán grandes.

El órgano del Partido Comunista Polaco «Trybuna Ludu» comenta en su edición de ayer que Solidaridad ha adoptado una actitud negativa frente al Gobierno y al Partido Comunista que se ha convertido en sistemática.

«En su vocabulario los sindicatos independientes han introducido palabras como frenar, derrocar, boicotear, que forman parte del programa de algunos activistas sindicalistas», prosigue el periódico en su acusación.

En opinión del diario, los sindicatos quieren hacer ver que sin su participación nada es posible en el país... «pues después de todo alguien tiene que gobernar en Polonia».

La agencia oficial polaca «PAP» comenta, tras la reanudación de los debates del Congreso sindical que Solidaridad ya no es un sindicato, sino un movimiento sociopolítico.

El comentario se refiere al mensaje de Solidaridad a los trabajadores de los países socialistas europeos en el que apoyaba todos los movimientos sindicales libres.

El portavoz de Prensa del Movimiento Obrero de Gdansk, Janusz Onyszkiewicz, argumentó el envío del mensaje con el hecho de que Polonia «es el único país socialista que tiene sindicatos libres y los demás Estados comunistas tienen que seguir el mismo modelo para que se sientan libres».

En la discusión sobre la centralización de las competencias sindicales, el punto de vista de su líder Walesa de dar más poder a la central de Gdansk parece haber salido ganador en la sesión de ayer.

Según Walesa, Solidaridad necesita buenos generales para la

batalla que les espera con el Gobierno para lograr la autogestión empresarial de los trabajadores sin tener que consultar con las autoridades centrales.

También la confrontación en el tema del acceso sindical a los medios informativos se ha endurecido, pues el Gobierno no quiere renunciar a su control.

Derechos de minorías

GDANSK (Efe).— Los sindicatos independientes polacos «Solidaridad» quieren defender los derechos de las minorías polacas en el extranjero.

En el quinto día del congreso sindical de Gdansk, los delegados señalaron que reconocen a las organizaciones extranjeras que se preocupan por los problemas de los polacos y fomentan la amistad entre los pueblos.

Según los observadores, la resolución sindical ha causado descontento en Moscú, pues es una alusión a las condiciones de vida de la minoría polaca en la Unión Soviética.

Entre los temas discutidos durante el congreso, figura la autogestión empresarial, que se ha convertido en el caballo de batalla entre «Solidaridad» y las autoridades.

Los sindicatos insisten en que se conceda a los trabajadores el derecho de contratar y despedir a los directores de empresa, mientras que el partido considera que estas decisiones son sólo de competencia oficial.

El órgano del partido comunista en su edición de ayer subrayó que la autogestión de empresas debe emanar del carácter socialista en la economía polaca. También el acceso sindical a los medios de información ha dado Pie al congreso para agudizar la confrontación con las autoridades.

La asociación Polaca de periodistas ha reiterado en un comunicado que en la situación presente es necesario que la información llegue a la población, pese a la crisis social.

La asociación criticó la resolución de «Solidaridad» de no permitir la entrada en el congreso a la radiotelevisión, después del fracaso de las negociaciones con el gobierno sobre la manera de informar al público durante la convención de Gdansk.

Los delegados del congreso han acordado reducir al mínimo el número de reformas en los estatutos

sindicales y han rechazado la propuesta de algunos activistas que pedían la anulación del anexo al documento en el que figura el papel rector del Partido Comunista en Polonia.

Maniobras Pacto Varsovia

VARSOVIA (Efe).—Medios oficiales polacos se han mostrado ayer muy preocupados por las maniobras militares que está efectuando el Pacto de Varsovia y por lo que consideran una provocación de «Solidaridad» al enviar un mensaje a los obreros de los países comunistas.

Aunque las maniobras militares «Occidente 81», a las que asisten todos los ministros de Defensa de los países del Pacto de Varsovia estaban ya programadas, la televisión y radio estatales las relacionan con el Congreso del sindicato independiente «Solidaridad».

La resolución aprobada el martes por el Congreso de «Solidaridad» de remitir un mensaje a los trabajadores de Albania, Bulgaria, Hungría, Rumanía, Checoslovaquia, la República Democrática Alemana (RDA) y de todas las repúblicas de la Unión Soviética ha causado irritación al Gobierno polaco.

El mensaje ha sido censurado y no puede ser publicado en la prensa polaca, lo que constituye la primera censura que ha sufrido el Congreso de «Solidaridad», que inició sus debates el pasado sábado.

También preocupan las maniobras anunciadas ayer por el diario del Ejército polaco «Zolnierz Wolnosci» que efectúan tropas polacas y de Alemania Oriental en territorio polaco.

El diario del Ejército informó de que «pioneros polacos y alemanes orientales han construido juntos un puente sobre el río Oder» y de que «la lengua que usan para entenderse es el ruso».

Se forman largas colas en Varsovia y en Gdansk (ciudad donde se celebra el Congreso Sindical) para obtener folletos informativos de «Solidaridad» y su Congreso, aún cuando hasta ahora la radio polaca ha informado del mismo con bastante objetividad.

Un fuerte debate se produjo ayer entre los congresistas reunidos en el palacio de los deportes

«Olivia», de Gdansk, al tratar el tema del papel rector del partido comunista en la sociedad polaca.

Nuevos ataques

MOSCU, (Efe).—Sin mencionar para nada la declaración del «congreso de Solidaridad», de que apoyará a los movimientos sindicales libres en los países del Este, la agencia Tass ha reanudado sus vitulentos ataques al sindicato polaco.

En esta ocasión, y en un despacho fechado en Varsovia, Tass habla de los «reaccionarios» de «Solidaridad», y acusa directamente al sindicato de Lech Walesa de ser responsable del sabotaje a los programas económicos del gobierno polaco, lo que ha causado enormes daños al país.

Tras reiterar las conocidas acusaciones soviéticas, de que «Solidaridad» se convierte en un partido político de oposición, tendencia que según Tass afirma se ve claramente en el congreso, dice la agencia que los documentos aprobados demuestran que «Solidaridad» se propone agravar la crisis polaca.

Partido Comunista

El delegado Lech Sobieszak, de Gdansk, ha propuesto borrar de los estatutos de «Solidaridad» el artículo por el cual los sindicatos independientes reconocen el papel rector del Partido Comunista.

Sin embargo, «Solidaridad» fue reconocido hace un año legalmente por las autoridades polacas bajo la condición de que aceptaba ese papel rector y lo incluía en sus estatutos.

Los casi 900 delegados se negaron al principio a tratar la cuestión, por lo que protestó duramente Sobieszak y consiguió, mediante una votación secreta, que se calificara de «manipulación» el hecho de no abordar el tema.

Si el artículo se borra de los estatutos, provocará sin duda un grave conflicto entre «Solidaridad» por una parte y el Gobierno y el partido Comunista por otra.

La situación puede volverse muy crítica en los próximos días, en ese caso, las autoridades polacas se verían obligadas a «pedir ayuda» a los países hermanos del Pacto de Varsovia, cediendo a las presiones de los sectores que desean intervenir militarmente en Polonia para acabar con la «contrarrevolución».

«Septiembre negro» para Guatemala

Guardacostas británicos patrullan las costas de Belice

GUATEMALA (Efe).— Según el diario guatemalteco «Prensa Libre», dos guardacostas británicos patrullaban ayer por el Atlántico, en los límites entre Guatemala y Belice. Este hecho se produce cuando faltan doce días para que la última colonia británica en el centro de América reciba la independencia de Londres.

El presidente guatemalteco, general Romeo Lucas García, ha reiterado que su gobierno no reconocerá la independencia de Belice, por ser parte integrante del territorio de este país, aunque descartó que Guatemala considere una invasión militar para detener la constitución del nuevo estado.

«Definitivamente, no habrá invasión a Belice, ni confiscación de

propiedades inglesas en Guatemala», ha contestado el gobernante, ante peticiones de sectores locales, como los del opositor partido anti-comunista «Movimiento de Liberación Naci-onal» (MLN), que pide la recuperación de Belice «a cualquier precio».

Este partido político señala que éste es un «septiembre negro» para Guatemala «que será despojada

Soldados guatemaltecos e ingleses prestan vigilancia a ambos lados de la frontera beliceña, dos días después de que el gobierno de Guatemala rompió relaciones con la Gran Bretaña y cerró sus accesos terrestres, aéreos y marítimos a Belice.

por la Gran Bretaña de la quinta parte de su territorio».

Belice es una colonia británica en Centroamérica, de 22.000 kilómetros cuadrados y 150.000 habitantes, cuya devolución reclama Guatemala a Londres desde hace 150 años.

Gran Bretaña se prepara a declarar la independencia de Belice, fijada para el 21 de septiem-



Área (km²): 108.889. Población (est. 1978) (hab.): 6.622.000; (proyección a 1985) (hab.): 8.089.000. Crecimiento demográfico (1970-78) anual: 2,9%. Densidad (hab. por km², 1978): 60,8. Tasa de nacimientos por 1.000 hab., 1977: 42,9. Tasa de mortalidad por 1.000 hab., 1977: 10,8. Capital, Guatemala (estadísticas 1975) (hab.): 820.000.

bre, con el apoyo de la asamblea general de la organización de Naciones Unidas.

El gobierno guatemalteco sostiene que la independencia beliceña será ilegal, pues aun no ha terminado el contencioso entre este país y Gran Bretaña por ese territorio.

De todo
el mundo

● R.F.A.

El gobierno federal alemán ha levantado la suspensión de ayuda económica a Turquía, dictada después del golpe militar en dicho país.

Hasta finales de 1982, Bonn prevé la concesión de una ayuda de 600 millones de marcos, para ayudar a la estabilización económica de Turquía.

Sin embargo, el gobierno alemán subrayó que continuaba manteniendo sus críticas contra el gobierno militar turco, hasta que vuelva a implantar la democracia en el país.

● Nicaragua

Con vacaciones por tiempo indefinido, ha salido hacia España el sacerdote dominico Manuel Batalla, destituido de una parroquia de Managua.

La destitución provocó roces entre cristianos de base y el arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando y Bravo.

El padre Rafael Aragón, encargado de la parroquia del barrio «monseñor Lezcano» a la que también pertenece Manuel Batalla, ha declarado que el viaje de éste a España no significa una derrota de la feligresía humilde.

● EE.UU.

Christopher Boyce, condenado a cuarenta años de cárcel por haber vendido a la URSS secretos de tecnología de satélites, ha puesto fin a la huelga de hambre que inició hace diecinueve días.

Boyce se negó a ingerir alimentos desde que fue capturado por las autoridades el pasado 21 de agosto en Port Angeles (estado de Washington), a los diecinueve meses de haberse fugado de una cárcel de California, en donde cumplía su condena por espionaje.

● R.D.A.

BERLIN.— El viaje a México del jefe de Estado y del Partido Comunista Germano-Oriental, Erich Honecker, iniciado ayer, se considera en Berlín Oriental un éxito diplomático de la República Democrática Alemana.

La visita del líder comunista, por invitación del presidente mexicano, José López Portillo, se extenderá hasta el 13 de septiembre, y es la tercera que efectúa Honecker a un país no socialista.

Mientras Alemania Oriental se esfuerza por ser reconocida como nación soberana en otras partes del mundo, entre ellas en la otra Alemania, México estableció relaciones diplomáticas con Berlín Oriental en 1973.

● Hawaii

El secretario de estado español de turismo, Eloy Ibáñez Bueno, se encuentra en Honolulu (Hawaii) para asistir a las reuniones del «Congreso de ASTA» (Asociación Americana de Agentes de Viaje).

Los representantes de las principales agencias norteamericanas debatirán, el tema «el control del cambio», sobre los problemas actuales del turismo de Estados Unidos.

España participa en el congreso porque hay oficinas españolas de turismo en cinco ciudades estadounidenses: Nueva York, San Agustín, Houston, Chicago y San Francisco.

Con anterioridad a su viaje a Honolulu, el secretario de estado español ha desarrollado un amplio programa de trabajo en la capital de la República Argentina.

En Buenos Aires mantuvo una entrevista con el ministro de acción social, Carlos Alberto Laçoste, a la que también asistió el embajador español.

Para reforzar las relaciones Guinea-España

Obiang Nguema solicita entrevista con el Rey

MALABO (Efe).—El presidente de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang, ha dicho a D. Juan Carlos que quiere verle antes de fin de año —el próximo mes, si es posible, en una escala técnica que quiere hacer en Madrid con motivo de su viaje a Pekín—, para replantear la cooperación entre ambos Estados, según ha podido saber «Efe» en fuentes próximas a la presidencia.

El presidente guineano ha destacado como principal logro del Consejo Militar Supremo que preside, la mejora de relaciones con España con respecto al régimen pasado.

La voluntad del jefe del Estado guineano de fortalecer sus lazos

con España en estos momentos difíciles es evidente.

Por otra parte, y rodeado de toda la administración del Estado, el presidente de Guinea hizo ayer un llamamiento apremiante para que «cesen los malos tratos a extranjeros en Guinea Ecuatorial».

La advertencia del coronel Obiang se produce tras una serie de incidentes, tanto en la isla como en el continente, protagonizados casi siempre por soldados y funcionarios que continúan adoptando actitudes intimidatorias, como en tiempos de Macías.

Afecto por España

El pueblo guineano, en cambio, permanece al margen de

estas prácticas y mantiene un comportamiento deferente hacia el extranjero, que llega a transformarse en afecto cuando se trata de un español.

Obiang ha pedido, igualmente, a los funcionarios del Estado que dejen de aprovecharse de la población rural. «No quiero volver a oír hablar de actos de saqueo, abusos o pillaje», dijo.

Volvió a reconocer que los «problemas económicos le llevan por la calle de la amargura», pero no anunció ningún plan para hacer frente a este estado de cosas y sanear una situación social que él mismo calificó de «deplorable».

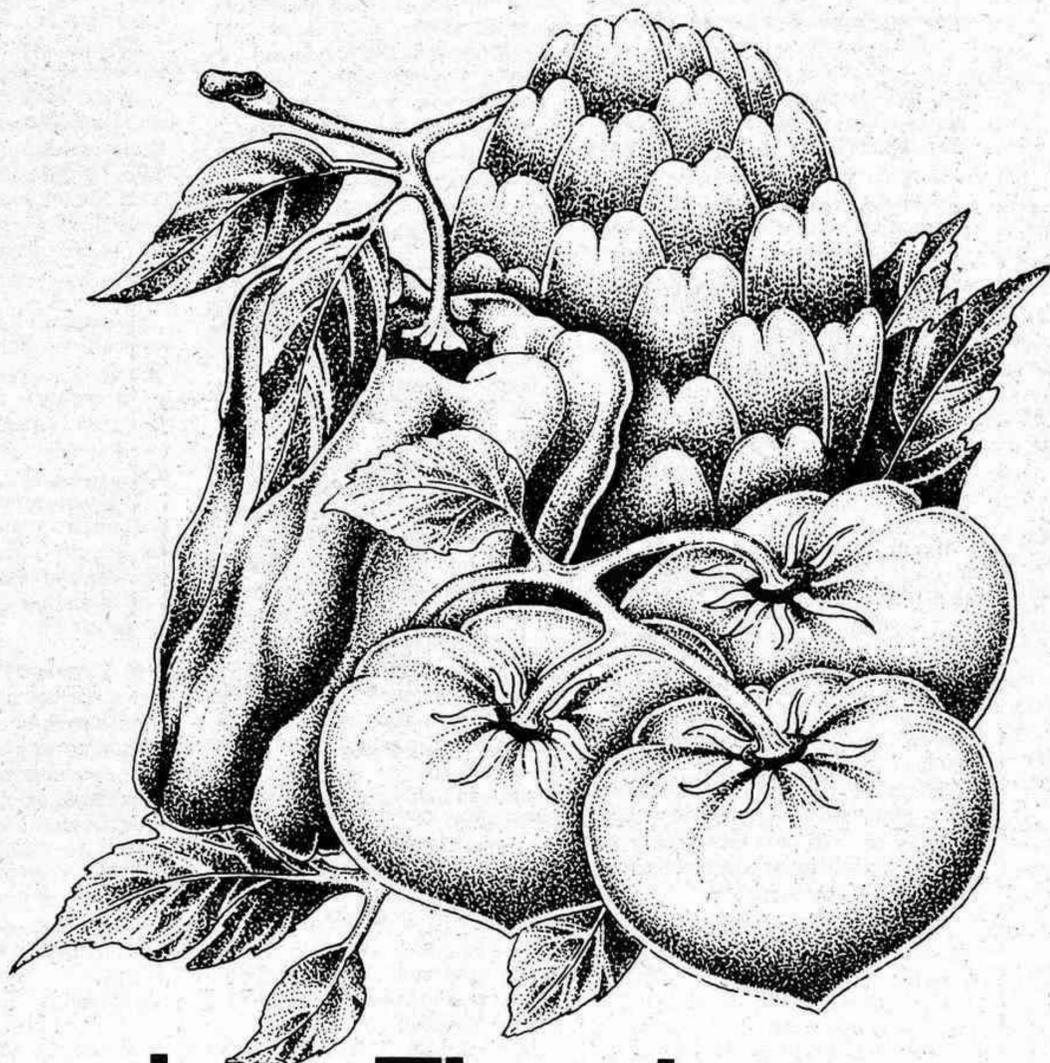
Por tercera vez en menos de tres días se ha referido, sin nom-

GUINEA ECUATORIAL
(República de Guinea Ecuatorial)

Área: 28.051 km². Población: 350.000 hab. (est. 1978). Densidad de población: 12,5 hab. por km². Crecimiento demográfico (1977-78): 3%. Tasa de natalidad: 42,1 por 1.000 (est. 1970-75). Tasa de mortalidad: 4,9 por 1.000 (est. 1970-75). Capital: Malabo (antes Santa Isabel): 37.000 hab. Ciudades principales: Bata (30.000). Idiomas: español (oficial), dialectos africanos, inglés-pidgin.

brarlo, «a los que se empeñan en volver al pasado».

Sin embargo, el hecho de que se haya cesado tan sólo al gobernador del banco de Guinea, Patricio Eka, pero no se hayan tomado aún medidas contra los verdaderos autores de la malversación de fondos cuyos nombres circulan de boca en boca, asombra a la opinión pública.

Dursban. El mejor guardián
de sus hortalizas.

Dursban* es el insecticida organofosforado polivalente de amplio espectro. Su eficacia está reforzada y asegurada por su triple acción sobre las plagas:

- Por contacto.
- Por inhalación.
- Por ingestión.

Dursban no presenta problemas de acumulación de residuos sobre las plantas tratadas.

Con la garantía de Dow.

Dursban* es un producto Dow. Dow trabaja para que los frutos de su investigación aseguren los frutos de su cosecha.



*Marca registrada de The Dow Chemical Company

AGROCROS S.A.

Historiador Viciano, 2. Teléfono: 21 25 49 - CASTELLÓN



Norte, 8.

Teléfono: 359 57 04 - VALENCIA

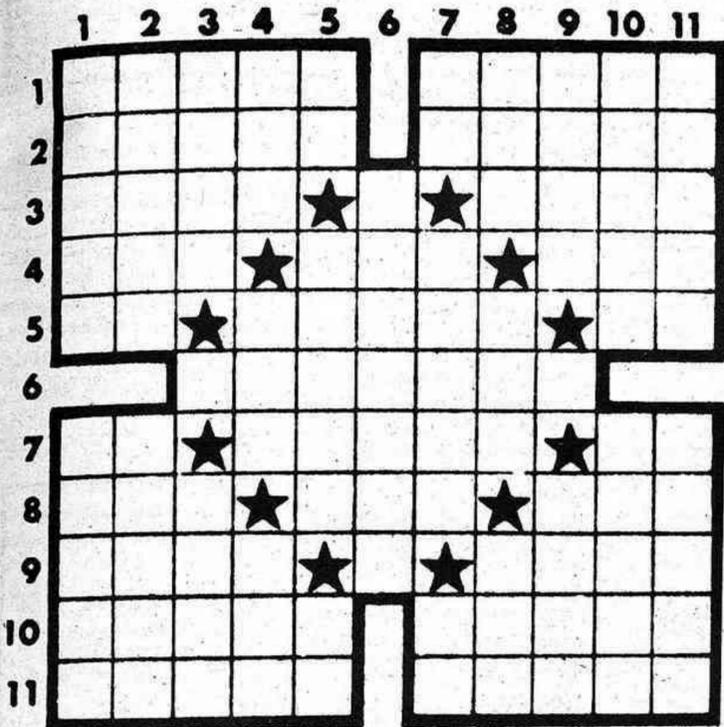


zeltia agraria, s.a.

San Isidro Labrador, 13. Teléfono: 22 53 48 - CASTELLÓN

Pasatiempos y Humor

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1: Leche fermentada artificialmente. Cabo para amarrar la red al pesquero.— 2: Cera que usan las abejas en las colmenas. Arácnido pulmonado.— 3: Tome líquidos. Vocal. Canoa indígena.— 4: Número impar. Ansar. Ligo con cuerdas.— 5: Nota musical. Momento determinado en el tiempo. Preposición.— 6: Libertinaje.— 7: Nota musical. Ligera, veñoz. Símbolo químico del tántalo.— 8: Paleta de hélice. Composición lírica. Cadena montañosa marroquí.— 9: Parte superior de los vehículos para equipaje. Vocal. Traje femenino de la India.— 10: Magnetizo. Preparación en polvo de los ácidos salicílico y fénico.— 11: Cuerda de esparto. Mentira, embuste.

VERTICALES.—1: Capital del Afganistán. Cigüeña o manubrio.— 2: Nombre propio de mujer. En la música antigua, indicación del tono de la escala diatónica de do.— 3: Dios griego del Sol. Consonante. Rey impio de Israel.— 4: Perturbada. Período de tiempo. Medida antigua de longitud.— 5: Grito deportivo. Piedra preciosa tornasolada. Terminación propia del aumentativo.— 6: En Veterinaria, dícese del casco hueco.— 7: Símbolo químico del sodio. Vaya. Siglas comerciales.— 8: Altar. Flanco. Afluente del Ulla.— 9: Fardo de algodón. Vocal. Poco tupida.— 10: Municipio de la provincia de Guipúzcoa. Aprendiz, novicio.— 11: Río asturiano. Aguza, saca punta.

Sopa de letras



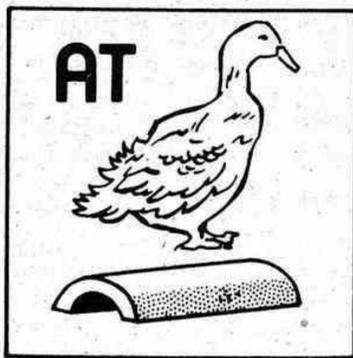
En el recuadro se encuentran once palabras castellanas formadas por las letras Ch. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.



JEROGLIFICOS



¿Qué precisa tu equipo de baloncesto?



¿Te ha pagado todo lo que te debía?



¿En qué se ha especializado como cocinera?

Soluciones

HORIZONTALES: 1: Kéfir. Napón. 2: Aleda. Araña. 3: Beba. A. Acal. 4: Uno. Oca. Ato. 5: La. Epoca. En. 6: Crápula. 7: Re. Alada. Ta. 8: Ala. Oda. Rif. 9: Baca. O. Sari. 10: Imamo. Salo. 11: Libán. Arana VERTICALES: 1: Kabul. Rabil. 2: Elena. Elami. 3: Febo. C. Acab. 4: Ida. Era. Ana. 5: Ra. Opalo. On. 6: Acopado. 7: Na. Acuda. Sa. 8: Ara. Ala. Sar. 9: Paca. A. Rala. 10: Ohate. Tirón. 11: Nación. Afla.

AL LABRINTO DE LETRAS
Brocha, cacharro, chatarra, ducha, enganche, fachada, lucha-dor, marchante, pinche, techado y sospecha.

AL SALTO DEL CABALLO
«Los hombres son como vasijas de barro; que no valen sino por lo que guardan».

Un escudador (un en c: estado; r).
A tocateja (a, t; oca; teja).
En estofados (en es, to; fa; do; s).

SALTO DEL CABALLO



Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un conocido pensamiento del novelista y poeta argentino Enrique Larreta.



ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Tel. 23 00 95.

ALQUILO amplio piso sin muebles, portería, calefacción central. Avda. Rey D. Jaime. Teléf.: 23 08 11.

ALQUILO almacén en Almazora, junto la carretera Grao. Mil metros cuadrados. Teléfono 56 02 85.

ALQUILAMOS pisos con/sin muebles, locales comerciales naves. Centro Inmobiliario. 21 87 00.

DESEO en alquiler ático pequeño sin muebles, zona Pl. Fadrell, Avda. Casalduch. Teléf. 23 15 46, de 9 a 14 y de 17 a 20 horas.

ALQUILO piso amueblado en Castellón, otro en Benicasim pueblo. 21 67 62.

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

SE ALQUILA local comercial de 200 a 250 m². Tel. 20 56 65.

ALQUILO piso amueblado, televisión color, teléfono. Razón: Tel. 22 48 79.

ALQUILO piso amueblado. Información: Barrachina, 45.

ALQUILO 1.º piso amueblado y local por separado. Tel.: 23 26 38.

ALQUILO piso amueblado céntrico en Castellón. Tel.: 30 26 65.

SE ALQUILA piso amueblado. Parquet portería cuatro dormitorios 22 18 17.



AUTOMOVILES

NUEVO punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

automoviles ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

BENELLI 250: 165.500 F.F. 354-4: 280.500 F.F. 654: 392.500 F.F. 900: 440.500 F.F. Amplias facilidades. Quintana Motos. Tel. 21 69 23.

MORINI 250-V, 184.500 F.F. 350-S, 295.500, 350-Sport 302.500 F.F. 500 Sport, 330.500 F.F. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

DE PARTICULAR a particular vendo R-8 serie A. Tel.: 22 56 94.



BRICOLAGE

CORTAMOS maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

HAGALO Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.



COLOCACIONES

ATENCION producto internacional precisa distribuidores en exclusiva. Imprescindible disponer de 650.000 a 1.250.000 ptas. Grandes ganancias. Telefonar al 91/4017628 - 4354586.

SE OFRECE técnico esmaltes de monococción. Escriban Referencia 10 esta Administración.

¡TRABAJO inmediato! Importante entidad nacional, por apertura de una nueva delegación necesita para su departamento comercial, personal masculino con las siguientes características: 1º Edad de 18 a 30 años. 2º Preferible soltero y libre servicio militar. 3º Cultura general. Nota: Dispuesto a incorporarse inmediatamente, ofrecemos: 1º Ingresos iniciales mínimos de 50.000 pesetas los seis primeros meses y a partir de entonces, según aptitudes. 2º Seguridad económica y laboral. 3º Sistema de seguridad según las leyes vigentes. Interesados, presentarse en calle Mayor, 53, entresuelo, de 9,30 a 2 y de 5 a 8 h. Ref. INEM CS-0342.

SE OFRECE chófer autónomo. Teléf: 20 97 49.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir Apartado 1.209. San Sebastián.

SE NECESITA chica de servicio interna. Razón teléfono 30.07.59.

SE NECESITA chica servicio interna. Razón: Tel. 23 41 46.

SE OFRECE secretaria o diseñadora de modelos. Idiomas inglés y francés. llamar teléf: 22 63 89.

TRABAJO montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5, Oviedo.

SE NECESITA personal ambos sexos para promoción cultural trabajo fácil y dirigido. Presentarse plaza Aulas, 10, 2.ª planta, de 10 a 1 y 4 a 7. Tel.: 23 59 11.

EMPRESA de ámbito nacional para su Delegación en Castellón precisa hombres dinámicos. Buscamos 6 personas de fácil relación humana para integrarse en Organización Comercial dirigidos y apoyados por la propia empresa. No necesitan vehículo propio. Se ofrece puesto estable y excelente retribución económica en función de los objetivos alcanzados. Garantía diaria durante el período de preparación. Interesados presentarse en SEGMA, C/. Trullols, 2 y 4. Teléfono 21 26 38. Ref: INEM-1201/0359.



COMPRAS

COMPRO oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón: Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels.: 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

MONEDAS oro, plata, joyas usadas, colecciones sellos. Compro. Paso domicilio. Tel. 21 28 09.

NECESITAMOS finca. Desde 30 Ha. con playa. Apto Camping. Zona Barcelona-Castellón. Escribir M. B. C. c/. Reus, 23 ático Barcelona-22.



DES RATIZACION

SERVICIO permanente raticida (IBYS) 152-S y Raticida especial contra ratones. Informa 21 29 92.



ENSEÑANZA

¡ATENCIÓN! Alumnas de Magisterio B.U.P., C.O.U., etc. En dos años podéis obtener el Título de Puericultora (técnico especialista de Jardines de Infancia). Solicitad convalidaciones. Información y reserva de plazas Centro de Formación Profesional «San Cristóbal». Tenerías, 30. Tel. 22 57 96.

CENTRO de Enseñanza Audiovisual. Cursos Completos de 1 h. diaria. Sistemas Audiovisuales. Mecanografía 42 días: 300 p.p.m. Taquigrafía 60 días: 100 palabras p.m. C/. Bartolomé Reus, 3. Castellón. Tel. 23 79 15.

QUIEN desee orientar su futuro en una profesión como la peluquería de señoras debe exigirse del Centro y Profesorado: Seriedad, profesionalidad, dedicación y experiencia. Todo esto se garantiza en la Academia de Enseñanza de Peluquería «Manon». Centro Autorizado por el Ministerio de Educación, con enseñanzas regladas y homologadas. Abierta matrícula, Navarra, 85, Castellón. Teléfono: 21 58 97. Director: Eugenio de la Flor. Maestro Industrial. Peluquero.

PUERICULTURA -Administrativo-Secretariado. Título Oficial Enseñanza gratuita. Abierta Matrícula. Requisitos: tener como mínimo 14 años. Información en Oficinas del Centro San Cristóbal, Tenerías, 30. Tel. 22 30 08. Castellón.

ALUNNOS mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Docentes Izquierdo. Consultad vuestro caso particular en Oficinas Centrales. Calle Navarra, 118. Tel. 22 16 07.

ALUMNOS que al finalizar la E.G.B. no obtuvieron el Graduado Escolar, pueden cursar estas enseñanzas en el Circulo Izquierdo. Navarra, 118.

ALUMNOS de Magisterio, COU, BUP, solicitud convalidación y en dos cursos podéis obtener el título de Técnico Especialista en Administración. Información: Navarra, 118-bajos. De 8 a 3.

AUXILIAR administrativo, título oficial enseñanza gratuita. Academia Latina, Jover, 15. Tel. 22-53-31.



MOTOCICLETAS

MONTESINOS concesionario de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Warnell, Lem-Minarelli, Mecatecno Vende. Garantiza, da servicio post-venta y facilidades. Plaza General Sanjurjo, 20.

DE PARTICULAR a particular vendo B.M.W. R-65, muchos extras. Tel. 22 73 08, llamar tardes 5 a 7 y sábados mañana.

¡CASCO! Nava, AGV, Kiwi, Shoei, Nolan, GPA, todos los modelos y colores. Carretera, trial y cross. Precios especiales. QUINTANA MOTOS. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23



ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



TRASPASOS

TRASPASO o vendo Bar Corredor Calle Figueroles. Tel. 21 33 15.



PERDIDAS

PERDIDA perra afgano pelo negro, se gratificará. Teléfono 23 55 57.



VARIOS

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 22 28 95

REPARACIONES e instalaciones albañilería, fontanería, pintura, electricidad, carpintería y cerrajería. 23 00 52.

PIANOS: afinación, reparación. (Luis Aparicio). Técnico. Profesional. Alta Cualificación. Tel. (96) 366 20 56.

VENDO cachorros pastor alemán y doberman, con excelente pedigrí. Criadero canino Villaveja. Tl. 67 07 61.

DETECTIVES C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

CONSIGA casamiento acertado, rápido, discreto. Informamos gratis. Agencia Matrimonial Levantina, Ruzafa, 14, Valencia. Teléfono 322 59 52. Precisamos colaboradores-as.

REGALO pastor alemán doctiel adiestrado 7 años. Teléfonos 21 31 72 - 21 08 26.

GRUPO MUSICAL busca chica joven que cante bien. Razón: 51 33 69 - 20 92 76.

SE NECESITA matrimonio de edad avanzada, a ser posible sin hijos, para hacerse cargo de un maset en Ctra. Alcora. Zona Urbanización. Tel.: 31 03 48 llamar de 9 a 11.



VENTAS

¿LE INTERESA montar o ampliar su comercio? le ofrecemos el local ideal para ello, en zona exclusiva. Facilidades 8 años. Razón: Tel. 22 48 12.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

COMPRE su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

VENTA directa: Apartamentos Playa Oropesa del Mar, 1.ª línea, piscina, tenis, etc. Facilidades pago. Tel. 31 03 38.

VENTA directa: Apartamentos Benicasim, 1.ª línea playa, piscina, etc. Facilidades de pago. Tel. 30 02 90.

VENTA directa: Pisos Avda. Rey D. Jaime, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

ZONA residencial Santa Rita, Benicasim, entre pueblo y playa villas adosadas, 4 dormitorios, 2 baños, comedor estar, cocina, 2 terrazas, semisótano para garage 2 automóviles y 3 habitaciones más, 400 m² jardín. Tel. 30 05 54.

PISOS Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 21 08 26-22 34 06.

VENDO piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

VENTA directa: plazas garajes, centro Castellón. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

VENTA directa: entresuelos comerciales (oficinas, consultas, despachos, etc.) centro ciudad, facilidades pago. Teléfono 22 48 12.

VENDO local, peluquería señoras, caballeros, zona Polígono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENTA directa: pisos llaves mano, zona Dr. Clará, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO piso a estrenar en C/. Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

ALCORMAR, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

VENTA directa: pisos llaves mano, centro Castellón con plaza garaje, préstamo 8 años. Tel. 22 48 12.

VENDO bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

VENDO solar de 5.500 m², con 63 metros lineales de fachada, frente al mar en zona Castellón. Informa J. Gas, c/. Falcó, 2.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m². Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

EN BURRIANA: vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

VENDO piso 6.º, 100 m. útiles, orientación Valencia Zona Alcalde Tárrega S. Roque. Teléfono 23 24 44 de 9 a 13.

SE VENDEN perros pastor alemán, buena clase, razón García Morató Estatuto, nº 9-1º-1a.

VENDO piso en 13 años o venir, cuatro habitaciones, jardín y recinto privado, garaje individual. Tlfs: 23 45 02 - 23 05 25.

RESTAURANTE Pepe Benicasim, por cierre vende toda clase de utensilios para Restaurante - Bar. Tel.: 30 02 71.

VENDEMOS: Parcelas 831 m² con agua a 100.000,- Ptas. Tl. 21.55.81.

VENDO piso Grupo El Carmen, 115 m², 1.600.000 pesetas, facilidades. Tel. 21 85 78.

OPORTUNIDADES: casa antigua, piso céntrico, ático especial, pequeño huerto. 23 32 92.

URGENTE por traslado, ganga piso cuatro habitaciones, calle Alcalde Tárrega, con o sin muebles. Tels. 20 94 29 - 22 59 85.

VENTA Bungalows (céntricos). Muchísimas facilidades. Entrada a convenir. Teléfono 30 26 30.

OROPESA primera línea playa apartamentos, locales comerciales mínima entrada, grandes facilidades. Venta directa. Visitenos. Centro Inmobiliario. 31 00 98.

VENDEMOS parcelas económicas zona montaña, con facilidades. Teléf: 223208.

VENDO ático duplex céntrico, cuatro dormitorios, facilidades. Teléf: 22 32 08.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VENDEMOS 21 hanegadas solar lado Ctra. Onda-Alcora y 4 hanegadas naranjos en Ramell Tl. 21.55.81.

DISPONGO pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

VENDO apartamentos amueblados, magnífica situación zona playa. Informa: José Gas.

ANTES de comprar visitenos pisos llaves mano desde 1.000.000 Facilidades. Centro Inmobiliario 21 87 00.

BENICASIM apartamentos villas, venta-alquiler, todos tamaños, muchas facilidades. Centro Inmobiliario. Benisol. 30 10 66.

EDIFICIO Poseidón, primera línea mejor playa Benicasim situación calidades inmejorables. Infórmese misma obra teléfonos: 30 10 66 - 21 87 00.

SE VENDE bar chaffán en Villarreal. Razón teléfono 52 34 36.

BUNGALOWS en Benicasim con grandísimo garaje 3 habitaciones, jardín, etc. llaves en mano, grandes facilidades. Cavisa, Moyano, 7.

¿QUIERE estrenar su piso y pagarlo así? 20.000 Ptas. al mes y 500.000 entrada. Estudiaremos otras ofertas en Cavisa. Moyano, 7.

¿QUIERE consultarnos? para la compra de su piso las mayores facilidades de pago que pueda conocer en Castellón las tenemos en Cavisa. Moyano, 7.

ONDA. Todo lo mejor que pueda tener en su piso. Garaje, armarios empotrados, parquet, carpintería de oregón, cocina amueblada. Situado en centro población lo tenemos en Cavisa. 23 04 00.

PISOS en construcción protección oficial orientación ideal, todo exterior, mucha luz 4 habitaciones y muchas facilidades de pago. Cavisa. Moyano, 7.

SE TRASPASA o vende frankfurt «La estudiantina», flete al Instituto Femenino en Rafala-fena, de 12 a 1 mañana, en el local y teléfono 22 36 95 tarde.

Televisión



PRIMERA CADENA	
14.15 Carta de ajuste	22.40 Calderero, sastre, soldado y espía
14.30 Programa regional simultáneo	23.35 Al cierre
	23.50 Despedida
SEGUNDA CADENA	
15.00 Crónica- 3	19.30 Carta de ajuste
16.05 El bosque de Brendon	19.45 Noticias 2
16.30 El libro gordo de Petete	20.00 Las vidas secretas del Waldo y Kity
16.35 La cometa blanca	20.30 La segunda guerra mundial
17.00 Despedida y cierre	20.50 Zarabanda
18.15 Carta de ajuste	21.45 Benny Hill
18.23 Avance informativo	22.15 Musical espress, amigos
18.25 Natación. Campeonato de Europa	23.15 Noticias 2
19.30 Circo	23.30 Polideportivo
20.25 Vivir cada día	24.00 Despedida y cierre
21.00 Telediario	
21.35 Esta noche	

Cartelera

AZUL.—Hoy 7,30 y 10,30. 2.ª semana. **EL ESPEJO ROTO**, de Agatha Christie. A. Mayores 14 años.

ASTORIA.—7,30 y 10,30. **PEREGRINA DE HOMBRES.** (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

AVENIDA.—Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30. **EL RESPLANDOR.** Mayores 16 años.

GOYA.—7,30 y 10,30. **LOS 7 MAGNIFICOS DEL ESPACIO.** Tolerado menores.

RIALTO.—7,30 y 10,30. **REIR ES VIVIR.** Mayores 16 años.

SABOYA.—7,30 y 10,30. Segunda semana: **QUE GOZADA DE DIVORCIO.** Mayores 18 años.

REX.—7,30 y 10,30. **PRIMERA AVENTURA DE PEPE CARVALHO.** M. 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS.—(Castellón). Hoy jueves a las 10,30 noche proyección de la película: **AMANECER EN PUERTA OSCURA**, con Paco Rabal, Isabel de Pemós y Luis Peña. A. todos los públicos.

CONDAL 2.—Hoy no hay funciones. Mañana 7,30 y 10,30. **BARCELONA SUR.** Mayores 18 años.

CONDAL.—Villarreal. 10,30. **ASI COMO ERES.** A. mayores.

VICIANA.—Burriana.—7,15 y 10,30. **EL VALLE DE LA FURIA.** Mayores 14 años.

BAHIA.—Villarreal.—10,30. **QUERIDO PROFESOR.** Mayores 18 años.

TEATRO PAYA.—(Burriana).—Hoy 7,15 y 10,30. **EL LEON DEL DESIERTO.** A. Mayores 16 años.

TEATRO PRINCIPAL.—Burriana.—Hoy 7,15 y 10,30. **DOS ADANES PARA EVA.** A. mayores 18 años.

PUB. L'IRLANDES.—Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao de Castellón.

PUB CALIPSO.—Calle General Moscardó. Villas Benicasim. Abierto todos los días. Actuación en directo.

NUEVO BINGO U. D. VALL DE UXO.—Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

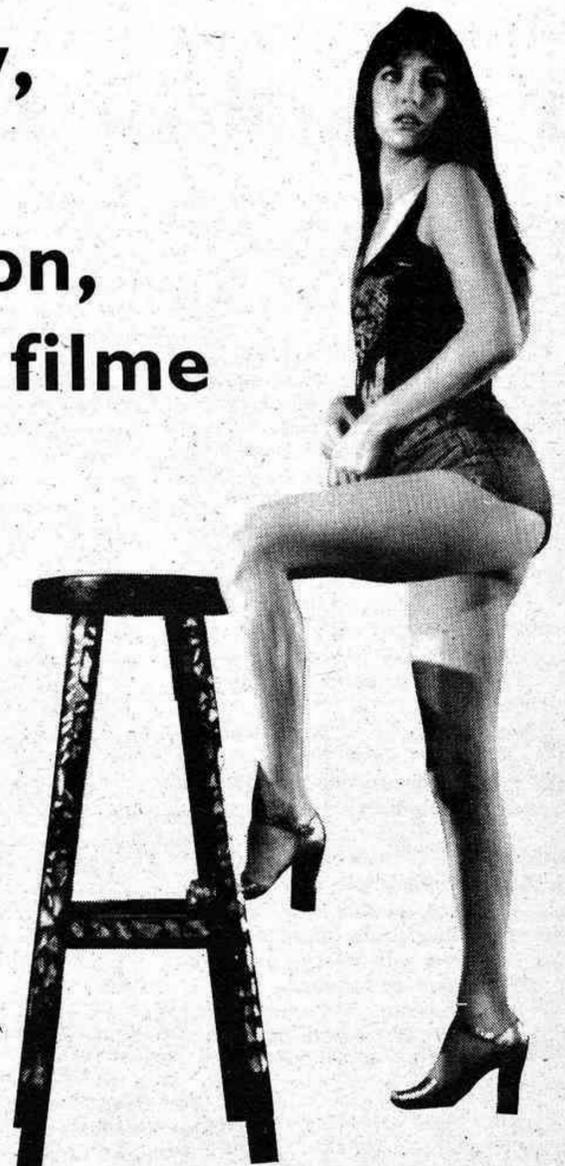
CASINO MONTE PICAYO.—Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

Basado en una novela de Agatha Christie: «Maldad bajo el sol»

Peter Ustinov, Jane Birkin y James Mason, juntos en un filme

Tres grandes actores del mundo cinematográfico como son Peter Ustinov, James Mason y Jane Birkin están rodando en la actualidad una película en Palma de Mallorca que se supone será un auténtico bombazo. La producción se titula «Maldad bajo el sol» y tiene como protagonista al detective Hércules Poirot uno de los más célebres personajes de la genial novelista Agatha Christie.

El director del filme es el inglés Guy Hamilton más conocido por haber dirigido varias películas de James Bond, y se da la curiosa coincidencia de que a Hamilton no le gustan las novelas de Agatha Christie, sobre todo por el diálogo que aglutina muchos personajes. Sin embargo, los productores del filme consideraron que el inglés podía llevar a la pantalla una excelente realización, y éste no dudó en aceptar la oferta. Sus gustos personales no influyen demasiado en su faceta profesional.



En cuanto al reparto del filme, un reparto con mucho peso, donde también se podrá ver a Nicholas Ray, aquel conde de Southampton que se hizo famoso con la serie «William Shakespeare, el papel principal recaerá sobre la polifacética persona de Peter Ustinov, quien ya ha encarnado a Hércules Poirot en un par de ocasiones anteriores.

Ustinov cree que la novelista al crear a Poirot quiso dar vida a un personaje poco visto, fuera de lo que comunmente se conoce por el detective americano y configurar un vejete solterón eficaz, concienzudo y de ágiles deducciones.

Jane Birkin

La bella y delicada Jane Birkin

tiene el papel en el filme de una esposa sumisa y a la vez misteriosa, nada clara, que dada su gran preparación artística —puesto que Jane lleva en el cine desde muy corta edad— realiza sin demasiados esfuerzos. Jane, separada recientemente de su marido el compositor Serge Gainsbourg ha unido a su faceta de actriz la de cantante y al parecer con muy buenos resultados. Hacía tiempo que Jane no protagonizaba una película, ahora vuelve al cine con un papel dramático protagonista que la sitúa en los primeros planos del candelero cinematográfico de otoño. «Maldad bajo el sol» una de las mejores novelas de Agatha Christie será sin lugar a dudas también uno de los mejores filmes de la temporada.

Programas de radio

RADIO POPULAR C.O.P.E.

EMISIONES EN ONDA MEDIA: 7.30 Apertura; 7.32 Mañana popular, con servicios informativos a las 9.30 y 10.30, peticiones musicales por carta a las 9 y «Disco Incontro» a las 10.35; 11 Verano 81, con servicios informativos a las 11.30 y 12.30; La cara B, a las 11.10, Guía turística a las 11.40, La suerte va por barrios a las 11.50 y Cristal Musical a las 12, 13 Oasis; 13.30 Calle mayor; 14 Popular deportivo; 14.30 Día; 15 Fiestas en Villarreal; 15.30 Sabores; 16 El ritmo del trabajo; 16.30, 17.30 y 18.30 Servicios informativos; 17 Disco joven; 17.33 Naftalina revival; 18 Recital; 18.30 Musical; 20.30 Calle mayor; 21 Rezo Santo Rosario; 21.30 Popular deportivo; 22 Informativo del País Valencià; 22.30 Popular musical; 23.30 En equipo hacia los mundiales; 24 Cierre.

EMISIONES EN F.M. Y SONIDO ESTEREOFONICO: 10 Apertura; 10.03 Popular uno; 11 Popular dos, con servicios informativos a las 11, 12 y 13; 13.03 Popular populares, clasificación discográfica; 14 Música para grabar; 15 Popular moments; 17 Popular populares; 18 Popular Latinoamérica; 18.30 Popular sonidos; 21 Popular Jazz; 22 Popular musical; 23.35 Popular Selección; 24 Cierre.

RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.10 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Boletín informativo.— 7.40 Ven y

escucha.— 8 Matinal Cadena SER.— 8.30 Música en Long-Play.— 8.55 Los estrenos de la SER.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Cante flamenco.— 9.30 Discoteca nueva.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.15 Matinal musical.— 10.25 El intérprete del día.— 10.30 Disco club.— 11 Boletín informativo.— 11.15 Hits internacionales.— 11.30 Música de Hispano-América.— 12 Boletín informativo.— 12.15 Servicio meteorológico de Levante.— 12.16 Estrellas musicales.— 12.30 Notas deportivas.— 12.40 Disco flash.— 12.54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12.55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13.15 Campo deportivo.— 13.45 A todo ritmo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14.30 La SER informa.— 14.45 La voz de...— 15 Ayer y hoy.— 15.15 Canta para Vd.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16.03 El secreto de la Mansión Roja, Novela de R. Barón. (Cap. 54).— 16.30 La calle y el tiempo. Novela de J.F. Dicenta (Cap. 29).— 17 Boletín informativo.— 17.03 Media tarde.— 17.30 Radio tarde. Música e informaciones. Conjuntos musicales.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Protagonista la música.— 18.30 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 19.45 Actualidad Regional.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 En punta.— 20.45 Voces famosas.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 23 Superventas.— 23.30 Hora XXV.— 1 Medianoche, con Antonio José Alés.— 2 De la noche a la mañana, hasta las, 6.30 horas.

«RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON

MATINAL: 8 Sintonía y apertura.— 8.03 Buenos días Castellón.— 8.30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra Emisora central en Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero.— 9 Caminando. Con participación directa de los oyentes.— 11.30 Avance de Epicentro.— 11.35 Continuación: Caminando (usted programa).

MEDIODÍA: 12 El Angelus.— 12.02 Cuatro por uno.— 12.15 Panorama musical.— 12.55 Conservas Orlando: «La pepita de Oro».— 13 En grupo se canta mejor.— 13.25 Espacio Navarte.— 13.30 Epicentro: Primera edición. Servicio informativo local y provincial con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.— **SOBREMESA:** 14 Penalty: Primera edición.— 14.30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra Emisora central en Madrid, de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero.— 15 Ritmos, canciones y melodías.— 16.30 En defensa del consumidor.— 17 Continuación: Ritmos, canciones y melodías.— **TARDE:** 17.25 Avance de epicentro.— 17.30 Consultorio Elena Francis.— 18 Musical de tarde.— 18.30 Estudio abierto.— 19.30 Epicentro: Segunda edición.— **NOCHE:** 20.25 Epicentro: resumen.— 20.30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra Emisora central en Madrid, de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero.— 21 Voces y melodías que fueron famosas.— 21.30 Coplas.— 22 Penalty: Segunda edición.— 22.15 El último musical.— 24 Despedida y cierre de emisión.

SUMINISTROS VALLS
SUMINISTROS CONSTRUCCION Y FONTANERIA

Nuevo número en Castellón
20.61.00

Cementos, tuberías, sanitarios, complementos baño, muebles cocina, electrodomesticos, bombas, piscinas y descalcificadores.

En medio de fuertes medidas de seguridad

El «Guernica» vuela hacia España

NUEVA YORK (Efe).—El «Guernica» de Picasso, síntesis del arte universal y símbolo del dolor humano, salió ayer noche para Madrid después de 41 años en el Museo de Arte Moderno de Nueva York.

El ministro español de Cultura, Iñigo Cavero, firmó a las 14.10 de la tarde locales (18.10 GMT) el último de los documentos de transferencia.

Cavero recibió el cuadro de manos de la presidente de la Junta de Fundadores del MOMA, Blanche Rockefeller, «en nombre del pueblo y Gobierno de España».

Minutos después, una caravana de dos camiones de la compañía «Triad Transportation» enfilaban desde la sede del Museo, en la calle 54 de Nueva York, hacia el aeropuerto Kennedy para el envío del cuadro a España.

Además de la famosa pintura, encargada al genial pintor malagueño en 1937 por el Gobierno de la República española, viajaban en cajones de madera y rodeados de grandes medidas de seguridad los 47 bocetos anteriores y los 16 posteriores de la obra.

En conjunto, el ministro valoró la pintura, en un cálculo aproximado, en unos 40 millones de dólares, más otros 30 millones por los bocetos.

En unas apasionadas y emocionadas palabras, el ministro agradeció la devolución y describió el cuadro con las siguientes palabras:

«El Guernica encierra un valor simbólico que, como dijo el propio Picasso, condena «la crueldad y las tinieblas» con «un horrible grito».

Añadió que la pintura supone, al tiempo, «una demanda de paz que sintoniza perfectamente con la lograda reconciliación de los españoles dentro de la Constitución democrática, cuyo primer garante es su Majestad el Rey don Juan Carlos».

Iñigo Cavero reveló que por una reciente decisión del Consejo de Ministros, se había acordado no asegurar el cuadro para su traslado con una póliza, dado el incalculable valor.

En lugar de ello, era todo el Estado español el que garantizaría su retorno sin daño, añadió.

Maniobras

Presentes en los actos de descolgar, enrollar y embalar el cuadro estuvieron el general Sáenz de Santamaría, inspector general de la Policía, y el director general de la Policía, José Luis Fernández Dopicó.

Miembros de la Policía española y de los grupos especiales de operaciones «GEO» acompañaron en todo momento las maniobras de traslado.

La Policía federal norteamericana y

la de la ciudad de Nueva York, con perros entrenados para detectar explosivos, colaboraron en los trabajos.

El «Guernica» es «el último exilado que regresa», dijo Cavero ante una batería de periodistas.

El ministro dijo que, a partir de la firma del último documento, el Museo de Arte Moderno había terminado con sus responsabilidades respecto al cuadro.

Veinticuatro horas antes, Cavero firmó otro documento o acta de recepción con un informe detallado sobre el estado de conservación del «Guernica».

Un tercer documento lo firmó hace unos días el cónsul general de España en Nueva York, Máximo Cajal, por el que el MOMA fijó su posición y transfirió el cuadro en depósito.

Con ello culminaron cuatro años de negociaciones entre el Estado español y las autoridades del MOMA para la devolución del «Guernica».

Cavero afirmó que el último y definitivo paso de obstáculos se produjo en junio, cuando se demostró documentalmente que el Gobierno español había pagado 15.000 francos al encargar el cuadro al maestro.

Llegada a España

MADRID (Efe).—El «Guernica» de Picasso será trasladado hoy directamente nada más llegar al aeropuerto de Barajas al Casón del Buen Retiro, en donde será guardado cuidadosamente hasta que se instale para su exhibición junto con los 57 bocetos, de acuerdo con los deseos del pintor.

Fuentes próximas al Ministerio de Cultura han señalado a «Efe» que lo más probable es que el cuadro se mantenga enrollado hasta que sea colgado, para lo que es necesario que se terminen las pequeñas obras que todavía se realizan en el interior del Casón con este motivo.

Lo previsto es que el «Guernica» se exhiba, a partir del 25 de octubre, en la sala denominada de Lucas Jordan, protegido por un cristal antibalas y las más modernas medidas de seguridad.

Esta sala, situada en el patio central de la primera planta, está decorada con frescos de abundante colorido sobre la «Institución del toisón de oro» y fue escenario de grandes fiestas durante la época de Felipe IV.

El Buen Retiro

El Casón del Buen Retiro, edificio que forma parte del conjunto del Museo del Prado y que está dedicado a la pintura del siglo XIX, ha sido objeto de reforma recientemente, con el fin de poder albergar el «Guernica», ya que era imposible, por razones técnicas, instalarlo en el Museo del Prado.

Al realizar las reformas, se han tenido en cuenta las largas colas que el «Guernica» ha provocado en el Museo de Arte Moderno de Nueva York —se calcula entre uno y dos millones el número de visitantes anuales, con una recaudación de doscientos millones de pesetas— y se ha estudiado un itinerario de visitantes, que evite cualquier atentado.

Se ha dotado además al Casón de una instalación con aire tratado, que mantendrá la adecuada temperatura y humedad para la conservación del óleo, teniendo en cuenta la presencia máxima de cien personas en la sala principal y ciento ochenta en el resto. También se ha previsto que el «Guernica» pueda ser visto en toda su magnitud, y con la iluminación adecuada.

El PNV reclama el cuadro

Ante la llegada del «Guernica» de Picasso, el partido nacionalista vasco propugna que se cumpla lo que en su día fue votado en el Parlamento Vasco con el apoyo favorable de UCD, PSE-PSOE, PCE y EE, en el sentido de que el cuadro viniese a Guernica.

Esto ha declarado a «Efe» el secretario del Euskadi Buru Barzar, máximo organismo del Partido Nacionalista Vasco, José Antonio Aspuru, poco después de conocerse la noticia de la llegada hoy a España del «Guernica» de Picasso.

El Ayuntamiento de Guernica «indignado»

GUERNICA (Vizcaya) (Efe).—En relación con el traslado del «Guernica» de Picasso, el Ayuntamiento de Guernica ha expresado, por medio de una nota, «su situación de dolor e indignación por lo que esto supone, un desprecio a Guernica y al pueblo vasco por el método seguido en el asunto».

«No hay que olvidar —añade la nota— que como demócratas que somos, el pueblo vasco ha canalizado su petición a través de sus órganos representativos, Ayuntamiento, Juntas Generales y Parlamento Vasco, a los que Madrid ha despreciado olímpicamente».

«Lo mismo que lo hemos hecho nosotros —termina la nota— debían de haberlo hecho ellos en el Parlamento, porque se olvidan de que el «Guernica» no es un asunto de Gobierno, sino de Estado, y que conste que este Ayuntamiento, con toda su autoridad moral, rechaza el proyecto y afirma que jamás renunciará al «Guernica».

Madrugada: 00.00

El Castellón venció (0-1) al Albacete

ALBACETE (Efe).— En encuentro de fútbol amistoso, el Castellón derrotó por un gol a cero al Albacete anoche en el campo del «Carlos Belmonte», que registró una aceptable entrada.

Al descanso se llegó con el que sería resultado definitivo de un gol a cero.

El gol de la victoria visitante lo marcó López, en el minuto 22.

Madrugada: 00.03

Veinticuatro nuevas ejecuciones en Irán

TEHERAN (Efe).—Veinticuatro nuevas ejecuciones se han efectuado en Irán, en las últimas 24 horas, cuando se cumplen diez días de los asesinatos del presidente y primer ministro.

Entre los ejecutados, 20 eran miembros de la organización «Mujedin» (Izquierda Islámica), mientras que otro pertenecía a lo «Fedayin minoritarios».

Entre los cargos que se les imputan están los de distribución de propaganda, enfrentamientos en las calles, explosiones, incendios y actividades subversivas, entrenamiento de jóvenes y manifestaciones en favor de Bani-Sadr y Radjavi.

Por otra parte, en Gazvin (Oeste de Teherán), tres «pekaris» (marxistas del movimiento Pekar) fueron también ejecutados por haber «incitado a los obreros a la huelga».

Entretanto, el ayatollah Jomeini ha anunciado que, a partir del 12 de septiembre, quedaban cancelados todos sus encuentros y entrevistas por un período de 15 días, según un comunicado en el que no se especifican las razones.

El tiempo

Las temperaturas, en descenso

MADRID.—En las últimas 24 horas se han producido precipitaciones en la mitad norte peninsular que han sido de origen tormentoso, especialmente por la tarde. Destacan los 17 litros por metro cuadrado caídos sobre Zaragoza. En Madrid la precipitación ha sido de dos litros por metro cuadrado. En las regiones no citadas la nubosidad ha sido variable y las temperaturas han iniciado un descenso generalizado, aunque todavía se han mantenido, en general elevadas.

Para hoy se espera nubosidad variable en todas las regiones, especialmente en el área mediterránea y, en las zonas montañosas del interior peninsular, donde se producirán chubascos tormentosos dispersos. En el resto habrá grandes claros, tanto más frecuentes, cuanto más hacia el sur, iniciándose a última hora un nuevo empeoramiento por el noroeste.

Avance de predicción para mañana viernes. Chubascos en la mitad noroeste peninsular y grandes claros en el resto.

Avance de predicción para el sábado. Disminución de la inestabilidad, con temperaturas suaves.

Galicia.—Progresivo aumento de las nubes, con riesgo de algún chubasco a última hora, y temperaturas suaves.

Cantábrico, meseta Norte y Ebro.—Nubosidad variable, con riesgo de algún chubasco aislado, y temperaturas muy suaves.

Cataluña, Levante, Sureste y Baleares.—Nubes y claros con chubascos tormentosos de reparto irregular, pero relativamente frecuentes, y temperaturas muy suaves.

Meseta Sur y Andalucía.—Predominio de los grandes claros, con riesgo de algún amago tormentoso vespertino, preferentemente en las zonas montañosas.

Canarias.—Nubosidad variable, con temperaturas muy suaves.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia. —Mínima, doce grados en Lugo. Máxima, 37 grados en Córdoba.

En Madrid, mínima, 22 grados. Máxima, 32 grados.

HOY SON NOTICIA

La ex diputada del parlamento británico por el Ulster, Bernadette Devlin, que llegó anoche al aeropuerto barce-



lonés de El Prat, no fue autorizada a entrar en territorio español.

La información fue facilitada a «Efe» por fuentes próximas a la liga comunista revolucionaria, partido que invitó a Bernadette Devlin a visitar Barcelona.

La agrupación folklórica Els Millars que en el día de ayer regresó de tierras alemanas, concretamente de Hamburgo, ciudad en la que tomaron parte en

una muestra internacional de folklore, invitados por el Ayuntamiento de aquella ciudad, en representación española. Aunque en un principio la muestra no tenía carácter de concurso, durante el transcurso de la misma un diario de aquella localidad organizó una serie de premios. Nuestros representantes lograron, junto a dos grupos más, acceder a la final que a la postre ganarían.